



MANUAL DE USUARIO

Motosierra

BGCS925

Anova Bricogarden desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anovabricogarden.com.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
4. MONTAJE
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE
7. GARANTÍA
8. MEDIO AMBIENTE
9. DESPIECE
10. CERTIFICADO CE

1.INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Atención

Antes de usar este producto, lea detenidamente y comprenda todas las recomendaciones de seguridad e instrucciones para una operación segura.

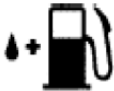
Tenga este manual a mano para que pueda consultarlo más adelante siempre que surja alguna pregunta. Siempre asegúrese de incluir este manual al vender, prestar o cualquier otra manera de transferir la propiedad de este producto.

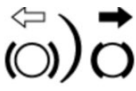
⚠ Advertencia

Esta motosierra ha sido diseñada especialmente para el servicio / mantenimiento de árboles. Por lo tanto, solo debe ser utilizada por usuarios capacitados y que hayan leído detenidamente este manual de instrucciones.

Solo adultos bien instruidos deben usar el producto. Este producto no es para uso por parte de personas (incluyendo niños) que presenten discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucción sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.

1.1. Símbolos de seguridad en la máquina

	ADVERTENCIA: para una operación y mantenimiento seguros, los símbolos están tallados en relieve en la máquina. De acuerdo con estas indicaciones, tenga cuidado de no cometer ningún error.
	(2) Peligro de contragolpe. Tenga cuidado con el retroceso de la sierra de cadena y evite el contacto con la punta de la barra.
	Lugar para recargar el aceite de la cadena Posición: tapa de aceite
	Al colocar el interruptor en la posición "O", el motor se detiene inmediatamente. Posición: Frente en la parte superior del mango trasero.
	Arranque del motor. Si saca la perilla del estrangulador (en la parte posterior derecha de la parte trasera de la máquina) hasta el punto de la flecha, puede establecer el modo de inicio de la siguiente manera: • Posición de la primera etapa: modo de arranque cuando el motor está caliente. • Posición de segunda etapa: modo de arranque cuando el motor está frío. Posición: parte superior derecha de la cubierta del filtro de aire

H L T	El tornillo debajo de la marca "H" es el tornillo de ajuste de alta velocidad. El tornillo debajo de la marca "L" es el tornillo de ajuste de baja velocidad. El tornillo a la izquierda de la marca "T" es el tornillo de ajuste de ralentí. Posición: lado izquierdo del mango trasero
	Muestra las direcciones en que se libera el freno de la cadena (flecha blanca) y se activa (flecha negra). Posición: parte delantera de la cubierta de la cadena
	Si gira la varilla con un destornillador, siguiendo la flecha hasta la posición "MAX", la cadena el flujo de aceite es mayor, y si cambia a la posición "MIN", menos. Posición: parte inferior de la unidad de potencia
	Lea el manual de instrucciones antes de operar la máquina
	Lea, entienda y siga todas las advertencias
	Esta sierra es para usuarios entrenados en la tala y corte de árboles. Lea cuidadosa y minuciosamente las instrucciones antes de su uso.
	Use protección para la cabeza, ojos y oídos
	Use el equipo de protección personal apropiado para su cabeza, ojos, cara y extremidades (pies, piernas y manos). Consulte sobre ropa especial anticorte para usuarios de motosierra.
	¡Advertencia! Peligro de retroceso
	Use la motosierra con las dos manos
	Proteja la máquina de la lluvia. No exponga la máquina a la lluvia ni deje la máquina fuera a la intemperie. No use la máquina cuando hace mal tiempo, lluvia o durante un clima inclemente, vientos fuertes, durante clima frío o caluroso, o niebla u otras condiciones que reduzcan la visibilidad. Trabajar con mal tiempo aumenta la fatiga y el riesgo de accidentes.
	Nunca toque la superficie caliente
	El retroceso comienza al tirar de la cuerda.
	Nivel de potencia acústica

1.2. Reglas generales de seguridad

1.2.1. Operación segura



1. Nunca opere una motosierra cuando esté cansado, enfermo o molesto, o bajo la influencia de medicación que pueda causar somnolencia, o si se encuentra bajo la influencia de alcohol o drogas.
2. Use equipo de protección personal: guantes, calzado de seguridad, vestimenta ceñida, gafas o elementos de protección para la cara, protección auditiva y ocular. Use guantes a prueba de vibraciones.
3. Mantenga la cadena de la sierra, incluido el sistema antivibración, en buen estado. Mantenga la cadena de la sierra apretada y bien afilada.
Una cadena desafilada aumentará el tiempo de corte y presionando una cadena desafilada a través de la madera también hará aumentar las vibraciones transmitidas a sus manos.
Una sierra con componentes sueltos o con antivibración dañada o desgastada también producirán niveles de vibración más altos.
4. Los usuarios continuos y regulares deben controlar de cerca el estado de sus manos y dedos.
Si aparece algún síntoma (por ejemplo, síndrome del túnel carpiano ...), busque asistencia médica de inmediato.



5. Siempre tenga cuidado cuando maneje combustible. Limpie todos los derrames y luego desplace la motosierra por lo menos a 3 m de la carga de combustible antes de arrancar el motor.
6. Elimine todas las fuentes de chispas o llamas (es decir, fumar, abrir llamas o trabajo / herramientas que pueden causar chispas) en las áreas donde se mezcla el combustible, se vierte, o es almacenado.
7. No fume mientras manipula combustible o mientras opera la motosierra.
8. No permita que otras personas estén cerca de la motosierra cuando arranque o corte.
 - a. Mantenga a los transeúntes (especialmente niños) y animales fuera del área de trabajo.
 - b. Los niños, las mascotas y los transeúntes deben estar a un mínimo de 10 metros de distancia cuando encienda u opere la motosierra.
 - c. Mantenga a los niños alejados. El uso de este producto por los niños está prohibido.

- d. Mantenga el producto alejado de los niños o de su entorno. Nunca permita que los niños usen la máquina. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.



9. Nunca comience a cortar hasta que tenga un área de trabajo despejada, una base segura y un camino planificado de escape del árbol que cae.
10. Siempre sostenga firmemente la motosierra con ambas manos cuando el motor esté en marcha. Use un agarre firme con el pulgar y los dedos alrededor de las asas de la motosierra.



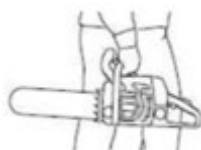
11. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté en funcionamiento.



12. Antes de encender el motor:
a. Asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada.
b. Asegúrese de que el freno de la cadena de la sierra esté activado.
13. Para arrancar el motor, coloque el cuerpo de la máquina sobre una superficie plana y tire de la cuerda de arranque mientras sujeta el cuerpo de la máquina de manera segura para que la cadena de la sierra no pueda tocar el suelo y los obstáculos que la rodean.
14. No tire de la cuerda de arranque mientras presiona la palanca del acelerador con una mano. Este modo de encendido está estrictamente prohibido.



15. Si la cadena de la sierra continúa girando, detenga el motor y luego vuelva a ajustar el tornillo de ajuste de ralentí después de confirmar que no haya enganchado el acelerador o no se mueva su palanca.
16. Siempre lleve la motosierra con el motor parado; la barra de guía y cadena de sierra hacia parte trasera; y el escape lejos de su cuerpo (para evitar posibles quemaduras).



17. Siempre inspeccione la motosierra antes de cada uso para ver si hay partes gastadas, sueltas o dañadas.
Nunca opere una motosierra que esté dañada, mal ajustada, o no correctamente ensamblada y de forma segura.
Asegúrese de que la cadena de la sierra se detiene cuando suelta el acelerador.
18. Todo el servicio de motosierra, que no sea el mantenimiento normal indicado en este manual, deberá ser realizado por un servicio competente autorizado.
(Por ejemplo, si se usan herramientas incorrectas para quitar el volante, o si la herramienta incorrecta se utiliza para sostener el volante para quitar el embrague, el daño estructural al volante podría ocasionarle graves daños).
19. Siempre apague el motor antes de tocar la sierra.
Asegúrese de que la cadena ya no esté girando cuando transporte la motosierra.
20. Tenga extrema precaución cuando corte arbustos y árboles pequeños porque el material delgado puede atrapar la cadena de sierra y ser lanzado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
21. Al cortar una rama que está bajo tensión, esté alerta al posible rebote para que no le golpee cuando se libere la tensión en las fibras de la madera.
22. No exponga y no use la motosierra durante condiciones climáticas adversas: nunca corte con viento fuerte, mal tiempo (por ejemplo, lluvia, tormenta, nieve...), cuando la visibilidad es pobre o en temperaturas muy altas o bajas.
Siempre revise el árbol en busca de ramas muertas que podrían caer durante la tala en la operación.



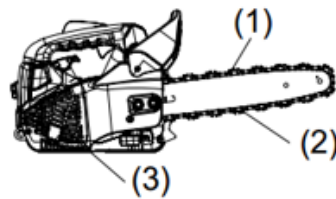
23. Mantenga las asas secas, limpias y sin mezcla de aceite o combustible
24. Opere la motosierra solo en áreas bien ventiladas.
Nunca arranque ni haga funcionar el motor dentro de una habitación o edificio cerrado.
Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.



25. No opere la motosierra en un árbol a menos que esté especialmente entrenado para hacerlo.
26. Protéjase contra posibles retrocesos y rebotes de la máquina.
El contragolpe es el movimiento hacia arriba de la barra de guía que ocurre cuando la sierra la cadena entra en contacto con un objeto en la punta de la barra.
El contragolpe puede provocar una peligrosa pérdida de control sobre la motosierra.



27. Cuando transporte su motosierra:
- Asegúrese de que la vaina de la espada apropiada esté en su lugar.
 - Asegure la máquina para evitar fugas de combustible, daños o lesiones.
28. Nunca toque el protector del silenciador (1), la barra guía (2) o la cadena de la sierra (3) con manos desnudas mientras el motor está en funcionamiento o inmediatamente después de apagarse el motor. Hacerlo podría provocar quemaduras graves debido a la alta temperatura.



29. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
30. Almacene la máquina de forma limpia. Cuando no esté en uso, el producto debe almacenarse en un lugar seco, alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
31. No fuerce la herramienta. Hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que está destinada. El producto hará un trabajo mejor y más seguro si se usa solo para los fines para los que fue diseñado.
32. Retire las llaves de ajuste y las herramientas. Tenga hábito de verificar que las herramientas y las llaves de ajuste estén retiradas de la máquina antes de usarla.
33. Los interruptores defectuosos u otra parte que esté dañada deben repararse o reemplazarse adecuadamente por un centro de servicio autorizado. No use la máquina si el interruptor no la enciende y apaga.

⚠ Advertencia

El uso de cualquier accesorio o complemento, aparte de los recomendados en este manual de instrucciones, puede representar un riesgo de lesiones a personas o animales y puede causar daños. El usuario y / o el operador son responsables por cualquier daño o lesión causada a las propiedades y / o personas.

⚠ Observaciones

Las precauciones de seguridad y las instrucciones dadas en este manual no pueden cubrir en detalle todas las condiciones y situaciones que pueden surgir.

El operador y / o usuario debe usar sentido común y precaución cuando use el producto, especialmente para cualquier asunto que no se refiera en la lista anterior.

1.2.2. Precauciones de seguridad de contragolpe

⚠ Advertencia

El contragolpe puede ocurrir cuando la punta o la punta de la barra de guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte.

El contacto de la punta en algunos casos puede causar una reacción inversa muy rápida, golpeando la espada de corte hacia arriba y hacia atrás hacia el operador.

Si pellizca la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede salir rápidamente la espada de vuelta hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría resultar en lesiones personales graves.

No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de una motosierra, debe seguir varios pasos para mantener el trabajo de corte libre de accidentes o lesiones.

- Con una comprensión básica del rebote, puede reducir o eliminar el factor de sorpresa. Una sorpresa repentina con un contragolpe contribuye a los accidentes.
- Mantenga un buen agarre en la sierra con ambas manos, la mano derecha en el mango trasero, y la mano izquierda en el mango delantero, cuando el motor está en marcha.



Use un agarre firme con los pulgares y los dedos alrededor de las manijas de la motosierra. Un agarre firme lo ayudará a reducir el contragolpe y mantener el control de la sierra.

- Asegúrese de que el área en la que está cortando esté libre de obstrucciones. No permita que la punta de la barra guía entre en contacto con un tronco, una rama o cualquier otra obstrucción que podría golpearse mientras está operando la sierra.
- Corte a altas velocidades del motor.
- No se sobrepase ni corte por encima de la altura del hombro. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.
- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de sierra
- Utilice solo barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante o una combinación de barra de guía y cadena de sierra recomendada por el fabricante.
- Es probable que el uso de una combinación no aprobada o no recomendada cause accidentes o daños.

1.2.3. Riesgos residuales

Incluso cuando la herramienta se usa según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.

Los siguientes riesgos pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta:

- a. Daño a la audición si no se usa una protección auditiva efectiva. Use protección auditiva mientras usa la herramienta eléctrica.
- b. Defectos de salud resultantes de la emisión de vibraciones si la herramienta se está utilizando durante un período muy largo o no se gestiona adecuadamente y se mantiene adecuadamente.

El valor total de vibración declarado se midió de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede usar para comparar una herramienta con otra. El valor total de la vibración declarada también se puede usar en una evaluación preliminar de la exposición.

Advertencia

La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta puede diferir de la declarada como valor total dependiendo de las formas en que se usa la herramienta.

Existe la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de uso, como veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando parada, además del tiempo de encendido).

El uso prolongado de una herramienta (u otras máquinas) puede exponer al operador a vibraciones que pueden producir enfermedad del dedo blanco (síndrome de Raynaud) o síndrome del túnel carpiano.

Estas condiciones reducen la capacidad de la mano para sentir y regular la temperatura, produce entumecimiento y puede causar daño nervioso y circulación y necrosis tisular.

No se conocen todos los factores que contribuyen a la enfermedad del dedo blanco.

Algunos de los factores mencionados en el desarrollo de la enfermedad del dedo blanco son: clima frío, fumar y enfermedades o condiciones físicas que afectan los vasos sanguíneos y el transporte de sangre, como altos niveles de vibración y largos períodos de exposición a la vibración.

Para ayudar en la prevención y reducir el riesgo de la enfermedad del dedo blanco, tenga en cuenta lo siguiente:

- Use guantes y mantenga sus manos calientes;
- Mantenga un agarre firme en todo momento, pero no apriete las manijas con presión constante,
- Tome pausas frecuentes

El operador debe observar de cerca la condición de sus manos y dedos, y si alguno de los síntomas aparece, busque atención médica de inmediato.

1.2.4. Para proteger su cuerpo de la vibración

Por favor, observe la siguiente lista para proteger la salud de su cuerpo.

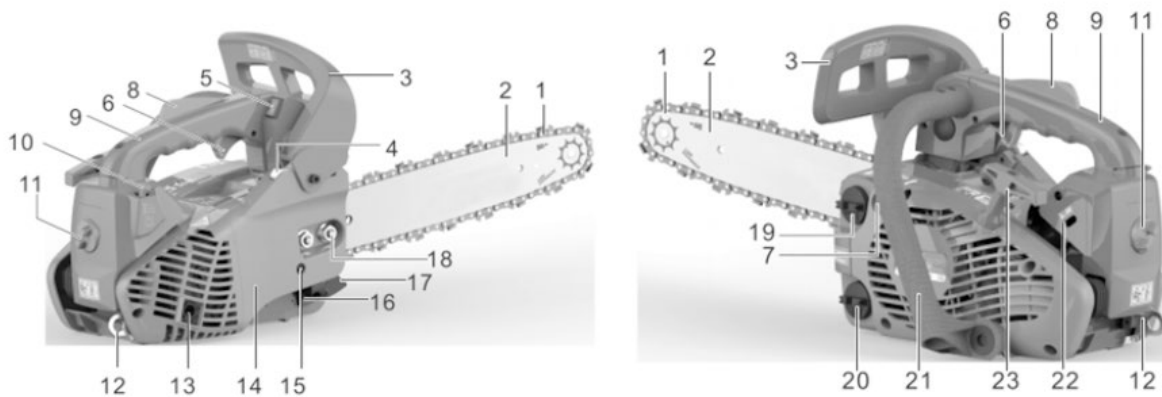
1. Utilice siempre la herramienta adecuada para cada trabajo (para hacer el trabajo más rápidamente y exponerlo a menos vibración).
2. Verifique las herramientas antes de usarlas para asegurarse de que se hayan mantenido y reparado adecuadamente. Evite el aumento de la vibración causada por fallas o desgaste general.
3. Asegúrese de que las herramientas de corte se mantengan afiladas para que sean eficientes.
4. Reduzca la cantidad de tiempo que usa una herramienta de una sola vez, haciendo otros trabajos entre intervalos.
5. Evite agarrar o forzar una herramienta o pieza de trabajo más de lo necesario.
6. Proteja las herramientas para que no tengan asas muy frías la próxima vez que las use.
7. Fomente la buena circulación sanguínea.
8. Mantener caliente y seco (cuando sea necesario, usar guantes, un sombrero, impermeables y usar almohadillas térmicas si dispone);
9. Abandone o reduzca el tabaquismo porque fumar reduce el flujo sanguíneo.
 - a. Masajee y ejercite los dedos

2.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Características	
Tipo motor	2 tiempos refrigerado por aire
Cilindrada	25,4cc
Potencia	0.8 kW
Combustible	Mezcla 40 gasolina: 1 aceite 2T
Capacidad tanque combustible	350 cm ³
Capacidad tanque aceite	300 cm ³
Tipo aceite	10W30
Bujía	L7T
Velocidad (máx.)	12.000 min ⁻¹
Velocidad ralentí	3.300 min ⁻¹ +/-300 min ⁻¹
Espada de corte	12"
Longitud de corte	300 mm
Presión sonora	94 dB(A) K=3dB (A)
Potencia sonora	117 dB(A) K=3dB(A)
Nivel vibración	Asa frontal: 6.899m/s ² K=1.5m/s ² Asa trasera: 6.492m/s ² K=1.5m/s ²
Peso neto (sin cadena ni espada)	3.2kg
Medidas	300x230x240 mm

*Nota: Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Cadena de corte
2. Espada de cadena
3. Freno cadena
4. Sistema de freno
5. Interruptor
6. Acelerador
7. Bombín de cebado
8. Desbloqueo acelerador
9. Asa superior
10. Estrangulador
11. Rosca tapa filtro de aire
12. Enganche de poda

13. Salida escape
14. Motor
15. Tornillo tensor de cadena
16. Tornillo ajuste engrase
17. Guía cadena
18. Tuerca apriete espada
19. Tapón de combustible
20. Tapón de aceite
21. Asa frontal
22. Tornillo
23. Tirador de arranque

4. MONTAJE

⚠ Advertencia

Asegúrese de que la máquina esté apagada correctamente y que el motor esté detenido por completo antes del montaje y el ajuste.

Retire el producto de su embalaje y verifique que el producto y los accesorios no estén dañados.

4.1. Instalación de la cadena y la espada

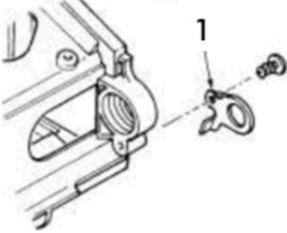
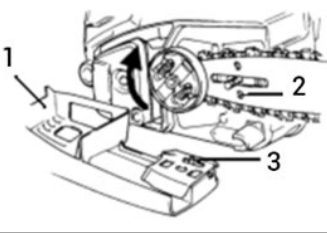
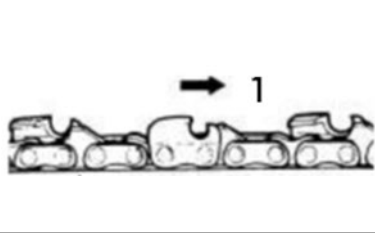
⚠ Advertencia

La cadena de la sierra tiene bordes muy afilados. Use guantes de protección gruesos por seguridad.

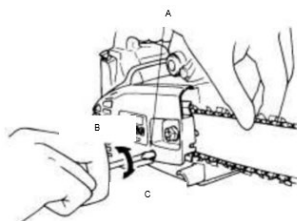
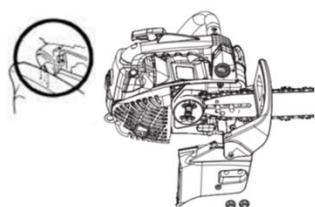
Abra la caja e instale la espada y la cadena de la sierra en la unidad de motor de la siguiente manera:

1. Tire de la protección hacia el asa delantera para verificar que el freno de la cadena no esté enganchado.
2. Afloje las tuercas y quite la tapa de la cadena.

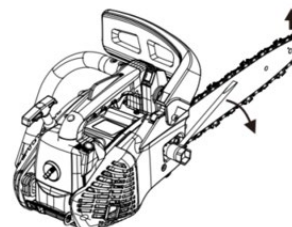
3. Fije el colgador en la parte posterior de la unidad de motor con un tornillo.
4. Monte la barra de guía y luego coloque la cadena de la sierra alrededor de la barra y el piñón.

		
1. Enganche trasero	1. Tapa cadena 2. Agujero guía (espada) 3. Tornillo tensor	1. Dirección movimiento Preste atención a la dirección correcta del movimiento de la cadena

5. Coloque la tuerca del tensor de cadena en el orificio inferior de la espada, luego instale la cubierta de la cadena, y apriete las tuercas de la tapa de cadena con la mano, sin apretar.
6. Mientras sujeta la punta de la barra, ajuste la tensión de la cadena girando el tornillo del tensor hasta que la cadena está totalmente en su sitio en las guías de la espada y no sale hacia abajo.
7. Apriete las tuercas de forma segura con la punta de la barra hacia arriba (11.8-14.7 Nm/120-150 kg-cm). Luego revise la cadena con una rotación suave y la tensión adecuada. Ha de moverse con la mano. Si es necesario, reajuste con la cubierta de cadena floja.
8. Apriete el tornillo del tensor.



A. Tornillo tensor B. Aflojar C. Tensar



▲ Advertencia

Cuando instale la cubierta de la cadena, asegúrese de ajustar completamente el gancho en la parte trasera de la cubierta.

Una nueva cadena puede estirar en su longitud al comienzo del uso.

Controle y reajuste la tensión con frecuencia, ya que una cadena suelta puede descarrilar fácilmente o causar un rápido desgaste de sí misma y la espada.

4.2. Combustible y aceite de cadena

▲ Advertencia

La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o encender llamas o chispas cerca del combustible. Asegúrese de detener el motor y dejarlo enfriar antes de volver a cargar la unidad.

- Use un aceite de calidad antioxidante agregado expresamente etiquetado para uso en motores de 2 tiempos refrigerados por aire.
- No utilice aceite mixto BIA o TCW (tipo refrigeración por agua de 2 tiempos).

4.2.1. Proporción de mezcla recomendada

Gasolina 40: Aceite 1

- Las emisiones de escape están controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor (eq., carburación, sincronización de encendido y sincronización de admisión) sin la adición de ningún hardware importante o introducción de un material inerte durante la combustión.
- Estos motores están certificados para operar con gasolina sin plomo.
- Asegúrese de utilizar gasolina con un octanaje mínimo según el país vigente. Se recomienda gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire por el bien de su salud y el medio ambiente.
- Si utiliza una gasolina de un valor de octanaje inferior a la prescrita, existe el peligro de que el motor aumente su temperatura y, consecuentemente, pueda producirse un problema en el motor, como el agarre del pistón.
- La gasolina o los aceites de mala calidad pueden dañar los anillos de sellado, las líneas de combustible o el tanque de combustible del motor.

4.2.2. Cómo mezclar combustible

⚠ Advertencia

Preste atención a la agitación.

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite que se mezclarán.
2. Ponga un poco de gasolina en un contenedor de combustible limpio y aprobado.
3. Vierta toda la dosis del aceite y agite bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agite de nuevo durante al menos un minuto.

Como algunos aceites pueden ser difíciles de agitar dependiendo de los ingredientes del aceite, es necesaria una agitación efectiva para que el combustible tenga igual grado de lubricación. Tenga cuidado de que, si la agitación es insuficiente, hay un mayor peligro del agarre temprano del pistón debido a una mezcla pobre e irregular.



- Coloque una indicación clara en el exterior del contenedor para evitar mezclarse con gasolina u otros contenedores.
- Indique el contenido en el exterior del tanque para una fácil identificación.

4.2.3. Repostaje

1. Desenrosque y quite la tapa del combustible. Apoye la tapa en un lugar sin polvo.
2. Ponga combustible en el tanque de combustible al 80% de la capacidad total.
3. Ajuste la tapa de combustible de forma segura y limpie cualquier derrame de combustible alrededor de la unidad.

▲ Advertencia

1. Seleccione suelo desnudo para cargar combustible.
2. Aléjese por lo menos a 10 pies (3 metros) del punto de repostaje antes de encender el motor.
3. Detenga el motor antes de volver a cargar la unidad. En ese momento, asegúrese de tener suficiente gasolina mezclada en el recipiente.

4.2.4. Para preservar la vida útil del motor

1. Combustible sin aceite (gasolina cruda): causará un daño severo a las partes internas del motor muy rápido.
2. Puede causar el deterioro de las piezas de goma y / o plástico y la interrupción del motor por falta de lubricación.
3. Aceite para el uso del motor de 4 tiempos: puede causar incrustaciones en las bujías, bloqueo del orificio de escape o bloqueo del anillo del pistón.
4. Combustibles mezclados que no han sido utilizados por un período de un mes o más, pueden obstruir el carburador y hacen que el motor no funcione correctamente.
5. En el caso de almacenar el producto durante un largo período de tiempo, limpie el tanque de combustible después de vaciarlo. Luego, encienda el motor y vacíe el carburador del combustible dejando funcionar la máquina hasta que se apague.
6. En el caso de desechar el contenedor de aceite mezclado usado, deshágase de él solo en un sitio de reciclaje autorizado.

4.2.5. Aceite de cadena

▲ Advertencia

El funcionamiento del equipo durante largas horas con el aceite de la cadena agotado acelerará el desgaste de la cadena y la barra de guía, lo que posiblemente resulte en un corte de cadena defectuoso e incluso en un fatal accidente que puede conducir a la muerte.

Use un tipo de aceite que sea suficientemente viscoso y lubrique adecuadamente incluso en temperaturas altas de trabajo como en verano y otro tipo que muestre un rendimiento similar bajo las condiciones de uso de invierno.

▲ Precaución

No use aceite desperdiciado o regenerado que pueda dañar la bomba de aceite.

El uso de aceite residual o aceite reciclado o algo similar puede causar una avería y también es perjudicial para el usuario y el medio ambiente. Por favor, bajo ninguna circunstancia use ningún material de este tipo.

▲ **Importante**

Use aceite de cadena de origen vegetal. Antes de guardarlo por un período prolongado, retire el aceite de la cadena y la ranura de la cadena y límpielos. Si no, la cadena puede oxidarse. La oxidación de la cadena la hará menos eficiente y probablemente cause accidentes.

4.3. Motor

▲ **Advertencia**

Es muy peligroso usar una motosierra que monte partes rotas o que no tenga las cubiertas según el fabricante.

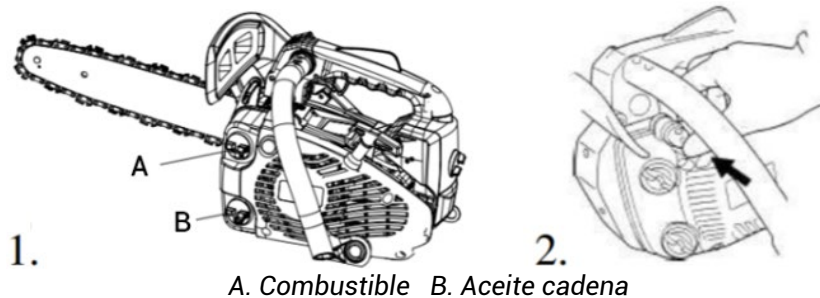
Antes de arrancar el motor, asegúrese de que todas las piezas, incluida la barra guía y la cadena de sierra están instaladas correctamente.

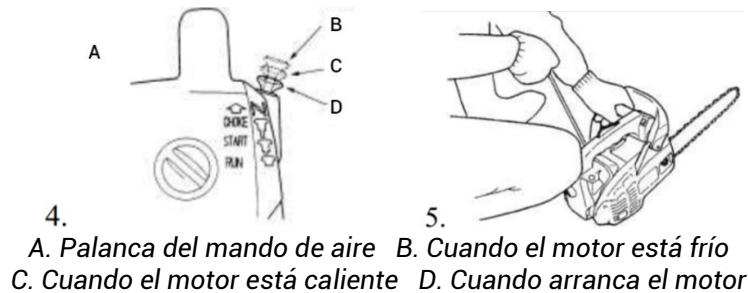
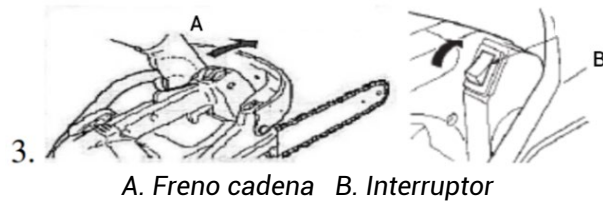
4.3.1. Arranque del motor

▲ **Advertencia**

El arranque siempre debe realizarse con el freno de la cadena activado.

1. Llene los tanques de combustible y de aceite de la cadena, respectivamente, y apriete las tapas de forma segura.
2. Empuje continuamente la bombilla de cebado hasta que el combustible entre en la bombilla.
3. Active el freno de cadena y coloque el interruptor principal en la posición "I".
4. Tire de la perilla del estrangulador a la posición de la segunda etapa.
El estrangulador se cerrará y la palanca del acelerador se establecerá en la posición inicial.
5. Mientras sostiene la motosierra de forma segura en el suelo, tire de la cuerda de arranque vigorosamente.
6. Cuando el motor se haya encendido, pero se haya detenido, primero presione la perilla del estrangulador hasta la posición de la primera etapa y luego tire de la perilla de arranque para encender el motor.
7. Permita que el motor se caliente con la palanca del acelerador tirada ligeramente unos instantes.





▲ Advertencia

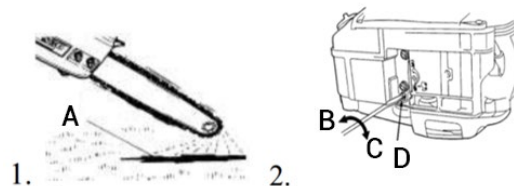
- Asegúrese de calentar la máquina con la barra de guía y la cadena montada de la sierra.
- Manténgase alejado de la cadena de la sierra, ya que comenzará a girar al arrancar el motor.
- Antes de encender el motor, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada.
- No arranque el motor mientras la motosierra se sujete en una mano. La cadena de la sierra puede tocar su cuerpo. Esto es muy peligroso y puede ocasionarle heridas graves.

Nota: cuando se reinicia inmediatamente después de parar el motor, configure la perilla del estrangulador en posición de la primera etapa (estrangulador abierto y palanca del acelerador en la posición inicial). Una vez que la perilla del estrangulador se ha extraído, no volverá a la posición de funcionamiento, incluso si presiona hacia abajo con su dedo. Cuando desee regresar la perilla del estrangulador al posición de funcionamiento, tire de la palanca del acelerador en su lugar.

4.3.2. Comprobación del suministro de aceite de engrase

▲ Advertencia

Asegúrese de configurar la barra y la cadena cuando revise el suministro de aceite. De lo contrario, las partes giratorias pueden quedar expuestas. Es muy peligroso y puede ocasionarle heridas graves.



A. Aceite engrase B. Más C. Menos D. Tornillo ajuste de engrase

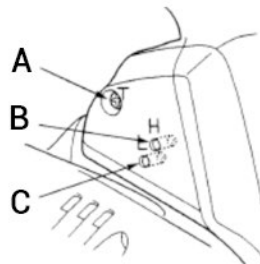
1. Después de arrancar el motor, haga funcionar la cadena a velocidad media y vea si el aceite de la cadena se dispersa como se muestra en la figura.

2. El flujo de aceite de la cadena puede cambiarse insertando un destornillador en el agujero en la parte inferior del lado del embrague.
3. Ajuste según sus condiciones de trabajo.
4. El tanque de aceite debería estar casi vacío cuando el combustible se agote. Asegúrese de volver a llenar el tanque de aceite cada vez que reposte la motosierra.

4.3.3. Ajuste del carburador

El carburador de su unidad ha sido ajustado de fábrica, pero puede requerir una puesta a punto debido a un cambio en las condiciones de funcionamiento.

Antes de ajustar el carburador, asegúrese de que el aire / combustible proporcionado y los filtros están limpios y el combustible adecuadamente mezclado.



A. Tornillo ralentí B. Tornillo H C. Tornillo L

Al ajustar, siga los siguientes pasos:

NOTA: Asegúrese de ajustar el carburador con la cadena y la espada ya montadas.

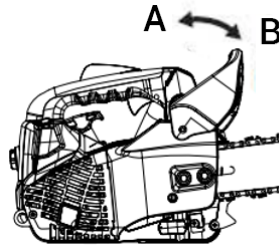
1. Las agujas H y L están restringidas dentro del número de vueltas como se muestra a continuación.
 - a. Aguja H: -1/4
 - b. Aguja L: -1/4
2. Arranque el motor y permita que se caliente a baja velocidad durante unos minutos.
3. Gire el tornillo de ajuste de ralentí (T) en sentido antihorario para que la cadena de la sierra no gire. Si el ralentí y la velocidad es demasiado lenta, gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj.
4. Haga un corte de prueba y ajuste la aguja H para obtener la mejor potencia de corte, no para la velocidad máxima.

4.3.4. Freno de cadena

El freno de cadena es un dispositivo que detiene la cadena instantáneamente si la motosierra retrocede debido al contragolpe.

Normalmente, el freno se activa automáticamente por fuerza de inercia. Puede también activarse manualmente presionando la palanca del freno (lado izquierdo capó) hacia el frente.

Liberar el freno: tire de la palanca del freno hacia el asa izquierda hasta que encaje en su lugar.



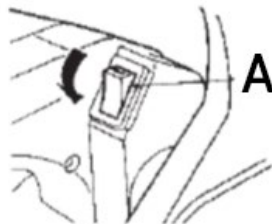
A. Soltar el freno B. Activar el freno

⚠ Advertencia

- Cuando el freno funciona, suelte la palanca del acelerador para disminuir la velocidad del motor. El funcionamiento continuo con el freno enganchado generará calor desde el embrague y puede causar problemas graves en la máquina.
- En la inspección de la máquina antes de cada trabajo, verifique las condiciones de funcionamiento del freno siguiendo los pasos:
 - Arranque el motor y sujete firmemente el mango con ambas manos.
 - Tirando de la palanca del acelerador para mantener el funcionamiento de la cadena, empuje la palanca del freno (capó izquierdo) hacia abajo hacia el frente usando la parte posterior de su mano izquierda.
 - Cuando el freno funcione y la cadena se detenga, suelte la palanca del acelerador.
 - Suelte el freno.

4.3.5. Detener el motor

1. Suelte la palanca del acelerador para permitir que el motor funcione en ralentí durante unos minutos.
2. Coloque el interruptor principal en la posición "O" (PARAR).



A. Interruptor

5. INSTRUCCIONES DE USO

5.1. Uso previsto

Esta motosierra, diseñada para el cuidado de árboles, está reservada para operadores calificados, vea el manual de instrucciones antes de usar la máquina. (manejo sólo por operadores capacitados o entrenados).

5.1.1. Poda

Esta podadora con el mango de control en la parte superior de la máquina debe ser utilizada exclusivamente por operadores experimentados, conscientes de los riesgos específicos inherentes a este tipo de motosierra.

Las motosierras de poda están diseñadas específicamente para el cuidado de árboles y la cirugía de árboles, es decir, para trabajos a ser realizados en el árbol directamente.

Está prohibido usar estas motosierras para cortar o tratar leña. Para este trabajo, use una motosierra "convencional" con las asas delanteras y traseras separadas.

▲ Advertencia

Dado el diseño particular de los mangos (distancia corta entre los mangos), el uso de estas máquinas conlleva un mayor riesgo de accidente (laceración o peligro de corte debido a reacciones incontroladas de la motosierra).

Nota: Antes de la primera puesta en marcha, lea atenta y completamente el manual. Guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

5.2. Trabajo con la motosierra



▲ Advertencia

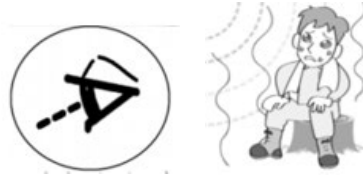
- Antes de continuar con su trabajo, lea la sección de seguridad.
- Se recomienda practicar primero aserrar troncos fáciles. Esto también le ayuda a acostumbrarse a las reacciones de su máquina.
- Siempre siga las normas de seguridad. La motosierra solo se debe usar para cortar madera.
- Está prohibido cortar otros tipos de material. Las vibraciones y el contragolpe varían con diferentes materiales y los requisitos de las normas de seguridad no serían respetados.
- No use la motosierra como una palanca para levantar, mover o dividir objetos. No la bloquee sobre soportes fijos. Está prohibido enganchar herramientas o aplicaciones a la TDF distintas de las especificadas por el fabricante.
- No es necesario forzar la sierra en el corte. Aplique solo una ligera presión mientras se mantiene el motor a máxima potencia.
- Cuando la cadena de la sierra quede atrapada en el corte, no intente sacarla por la fuerza, use una cuña o una palanca para abrir la extracción.
- Si la barra guía y la cadena de la sierra quedan atrapadas en la madera mientras corta, detenga el motor. No haga palanca con excesiva fuerza. Use una cuña para quitar la cadena en su lugar.

⚠ Atención

Las regulaciones nacionales o locales pueden restringir el uso de la máquina en ciertos momentos. Verifique con su autoridad local las regulaciones en este sentido (uso por la noche o en cierto lugares públicos).

Nota: Se debe realizar una inspección diaria cuidadosa antes del uso y después de una caída o golpe de la máquina para identificar defectos importantes. No use la máquina hasta que los daños hayan sido reparados.

Restrinja las horas de trabajo al mínimo y siempre tome períodos de descanso.

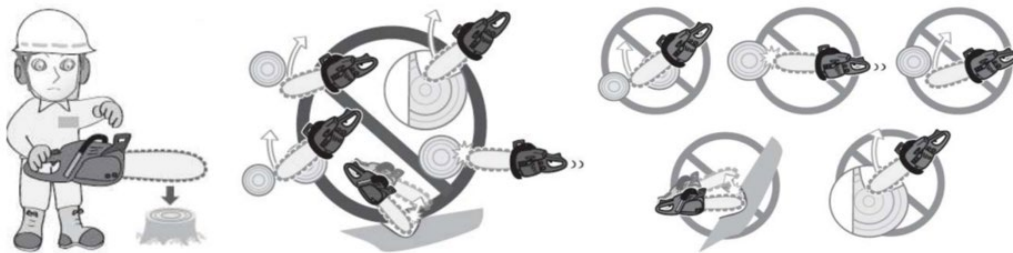


Para un uso adecuado, después de cada período de trabajo tome un período de descanso (por ejemplo, tome un descanso de 10 minutos después de un período de trabajo de 30 minutos).

5.3. Protección contra el retroceso

Esta sierra está equipada con un freno de cadena que parará la cadena en caso de retroceso si funciona correctamente.

Debe verificar la operación del freno de la cadena antes de cada uso, haciendo funcionar la sierra a máxima aceleración 1-2 segundos y empujando la protección de la mano delantera hacia adelante. La cadena debe detenerse inmediatamente con el motor a toda velocidad. Si la cadena se detiene lentamente o no se detiene, reemplace la banda de freno y el embrague antes de usar. Consulte en su distribuidor oficial para repararlo antes de volver a usar la máquina.



Es extremadamente importante controlar el funcionamiento correcto del freno de la cadena antes de cada uso y que la cadena esté afilada para mantener el nivel de seguridad de retroceso de esta sierra. El quitar los dispositivos de seguridad, un mantenimiento inadecuado o el reemplazo incorrecto de la barra o cadena pueden aumentar el riesgo de lesiones personales graves debido al retroceso.

5.4. Uso con una sola mano de la motosierra

Los operadores no deben usar las motosierras con una sola mano en lugares de trabajo con equilibrio inestable o cuando un serrucho es la opción preferible para cortar ramas de pequeño diámetro en las puntas de las ramas.

Las motosierras de poda solo deben usarse con una sola mano donde:

- El operario no puede obtener una posición de trabajo que permita el uso con las dos manos.
- Necesitan apoyar su posición de trabajo con una mano.
- La máquina se está utilizando en su totalidad, en ángulo recto y fuera de línea con el cuerpo del operario.

Los usuarios nunca deben

- Corte mismo en la punta de la espada de la motosierra.
- Secciones que sujete y corte al mismo tiempo no deben ser operadas.
- Intentar atrapar secciones o ramas caídas durante la poda.

5.5. Liberación de una motosierra atrapada

Si la máquina queda atrapada durante el corte, los operadores deberán:

- Apagar la motosierra y asegurarla firmemente al lado interior del corte o a una línea de herramientas separada.
- Saque la sierra de la ranura mientras levanta la rama según sea necesario;
- Si es necesario, use una sierra de mano o una segunda motosierra para liberar la sierra atrapada cortando un mínimo de 30cm de distancia de la sierra atrapada.

Bien sea que use un serrucho o una motosierra para liberar una sierra atascada, los cortes de liberación siempre deben ser fuera de alcance (hacia las puntas de la rama), para evitar que la motosierra entre en contacto con la sección de corte y complique aún más la situación.

5.6. Corte

Advertencia

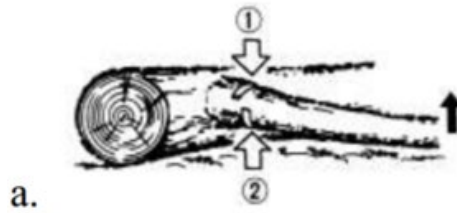
Siempre asegure su punto de apoyo. No se apoye en la rama a seccionar.

- Esté atento al vuelco de una rama de corte. Especialmente cuando se trabaja en una pendiente, sitúese en el lado superior del tronco.
- Siga las instrucciones para evitar el rebote de la motosierra.

Antes de comenzar a trabajar, verifique la dirección de la fuerza de flexión dentro del tronco que se va a cortar.

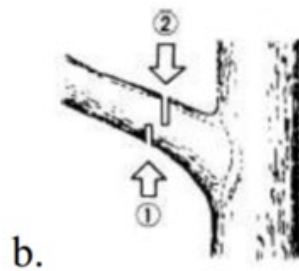
Siempre termine de cortar desde el lado opuesto de la dirección de caída para evitar que la espada de corte quede atrapada en el corte.

5.6.1. Cortar las ramas del árbol caído



- Primero compruebe a qué lado está doblada la rama.
- Luego realice el corte inicial desde el lado doblado y termine con el corte desde el lado opuesto

5.6.2. Poda del árbol en pie



- Corte desde la parte inferior; y termine desde la parte superior.

⚠ Advertencia

- No trabaje en una posición inestable o una escalera.
- No se exceda en el trabajo.
- No corte por encima de la altura del hombro.
- Siempre use ambas manos para sostener la motosierra.

6. MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

⚠ Advertencia

- Asegúrese siempre de detener el motor antes de inspeccionar la máquina por problemas o realizar tareas de mantenimiento. Desconecte la bujía para evitar un arranque accidental.
- Nunca altere la máquina ni desarme el motor.

Asegúrese de mantener la máquina en buenas condiciones de funcionamiento, realice con regularidad el mantenimiento de la máquina después de cada uso y antes de su almacenamiento.

Cualquier incumplimiento de un mantenimiento adecuado reducirá la vida útil de la máquina y aumenta el riesgo de averías y accidentes.

Para preservar el sistema de seguridad durante toda la duración de la máquina, es importante realizar el mantenimiento y su limpieza adecuada, no use piezas de

repuesto que no cumplan la normativa y/o no estén aprobadas por el fabricante. No desmonte la máquina o cambie sus protectores de seguridad.

6.1. Mantenimiento después de cada uso

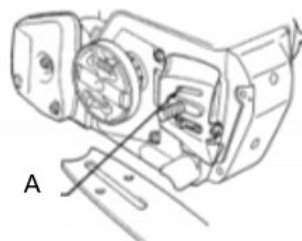
6.1.1. Filtro de aire

- Afloje la perilla y retire la tapa del filtro de aire.
- Quite los elementos del filtro y extraiga el serrín adherido.
- Cuando estén extremadamente sucios, límpielos con gasolina.
- Séquelos por completo antes de volver a instalarlos.



6.1.2. Punto de engrase

Desmonte la espada y revise el punto de engrase.

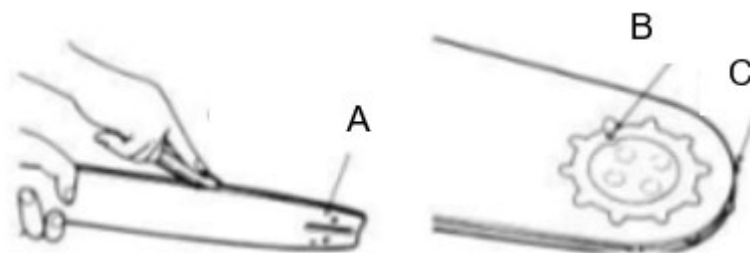


A. Punto de engrase

6.1.3. Espada

Cuando se desmonta la espada, retire el aserrín en la surco de la espada y el punto de engrase.

Engrase la rueda dentada de la nariz desde el orificio de engrase en la propia espada.



(A) Punto de engrasado (B) Punto de engrase (C) Piñón

6.1.4. Otros mantenimientos

Verifique fugas de combustible y las fijaciones que estén sueltas y daños en las piezas principales, especialmente en las juntas de los mangos y el montaje de la espada de corte.

Si se encuentran daños o defectos, asegúrese de repararlos antes de volver a utilizar la motosierra.

6.2. Mantenimiento periódico

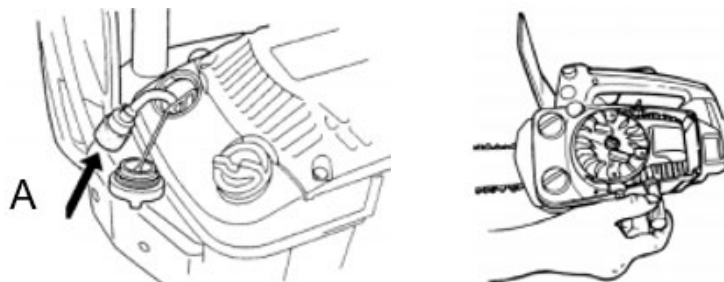
6.2.1. Aletas del cilindro

- Retire la tapa de arranque.
- Retire el serrín y suciedad entre las aletas del cilindro.
- Limpie el área circundante.

6.2.2. Filtro de combustible

- Usando un gancho de alambre, saque el filtro del tanque de combustible.
- Lave el filtro con gasolina.
- Reemplace con uno nuevo si está obstruido con suciedad por completo.

Nota: Cuando instale de nuevo el filtro, verifique que no se quede el tubo doblado.

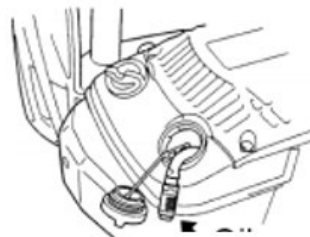


A. Filtro de combustible

6.2.3. Filtro de aceite

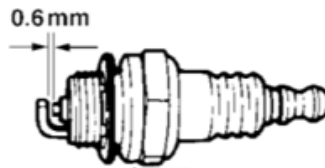
- Con un gancho de alambre, saque el filtro de aceite del tanque de aceite.
- Lave el filtro con gasolina.

Nota: Cuando instale de nuevo el filtro, verifique que no se quede el tubo doblado.



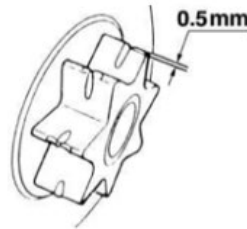
6.2.4. Bujía de encendido

Limpie los electrodos con un cepillo de alambre y restablezca el espacio a 0,6 mm según sea necesario.



6.2.5. Piñón

Verifique si hay grietas y desgaste excesivo que interfiera con la cadena y altere su movimiento al girar. Si el desgaste es considerable, reemplácelo por uno nuevo. Nunca coloque una nueva cadena en un piñón desgastado, o una cadena gastada en un nuevo piñón de arrastre.

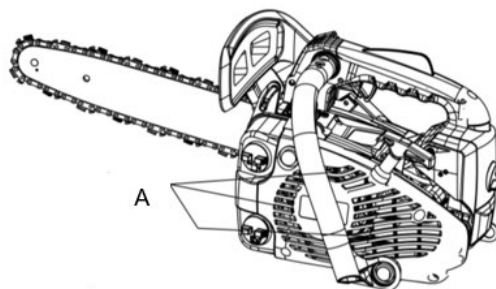


6.2.6. Refrigeración por aire

▲ Advertencia

- Las partes metálicas del motor pueden quemar su piel. Nunca toque el cilindro, escape o enchufe de encendido, etc. durante el funcionamiento o inmediatamente después de apagar el motor.
- Antes de arrancar el motor, cheque el escape y quite cualquier suciedad. Si no lo hiciese, podría causar el sobrecalentamiento de la máquina y un incendio. Para evitar el problema, mantenga la máquina limpia alrededor del escape. Este motor es refrigerado por aire. La obstrucción del polvo entre el punto de entrada del aire de enfriamiento y las aletas del cilindro causará sobrecalentamiento del motor. Controle y limpie periódicamente las aletas del cilindro después de retirar el filtro de aire y la cubierta del cilindro.

Nota: Cuando instale la cubierta del cilindro, asegúrese de que los cables y arandelas del interruptor estén colocados correctamente en su lugar.



A. Entradas de aire

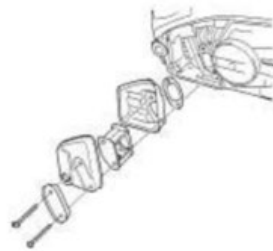
6.2.7. Escape

Si no conecta el escape correctamente, después de que el motor arranque, el escape se aflojará y el gas de escape saldrá a alta temperatura. Después de limpiar el escape, preste atención para encajar el escape según la siguiente explicación.

1. El cuerpo del escape, la cubierta y el deflector se han de acoplar correctamente.
2. Asegúrese de que la junta no esté rota. Si está rota, cambie por una nueva.
3. Antes de apretar el tornillo, ajuste primero con la mano y pruebe su funcionamiento.
4. Después de realizar una prueba, vuelva a apretar el tornillo (PAR: 6.9-7.8 N.m./70-80 kg-cm)

⚠ Advertencia

Justo después de parar el motor, no toque el escape con las manos desnudas. Causará quemaduras en sus manos. Si el carbón se obstruye entre el escape, causará una salida pobre y problemas en el arranque. Después de cada 100 horas, revise y limpie dentro del escape.



6.3. Mantenimiento de la espada y la cadena

6.3.1. Cadena de motosierra

⚠ Advertencia

Es muy importante para un funcionamiento suave y seguro mantener siempre afiladas la cadena de corte.

- Asegúrese de usar guantes de seguridad.

Los dientes de corte deben afilarse cuando:

- El aserrín se vuelve similar a un polvo.
- Necesita más fuerza para aserrar en madera.
- La ruta de corte no se mantiene recta.
- La vibración aumenta.
- El consumo de combustible aumenta.

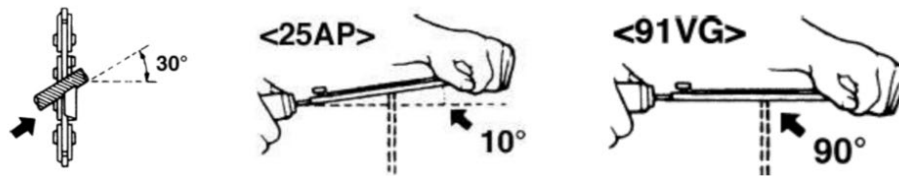
Estándares de ajuste para el afilado de los dientes de corte:

Antes de afilar:

- Asegúrese de que la cadena de la sierra esté bien sujeta.

- Asegúrese de que el motor esté parado.
- Use una lima redonda del tamaño adecuado para la cadena (ver especificaciones de la cadena).

1. Coloque la lima en el diente y empuje siempre hacia adelante. Mantenga la posición de la lima como se ilustra.



2. Después de que cada diente haya sido afilado, verifique el medidor de profundidad y lime al nivel apropiado como se ilustra.



A. Comprobador de altura
B. Limado de la protección de entrada en redondo
C. Profundidad de entrada en corte estándar

⚠ Advertencia

Asegúrese de redondear el borde delantero para reducir la posibilidad de rebote o roturas en la cadena.

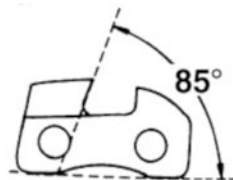
3. Asegúrese de que cada diente tenga la misma longitud y ángulos de ataque como se ilustra.



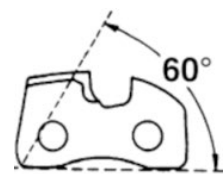
Longitud de corte



Ángulo de afilado



Ángulo de corte lateral

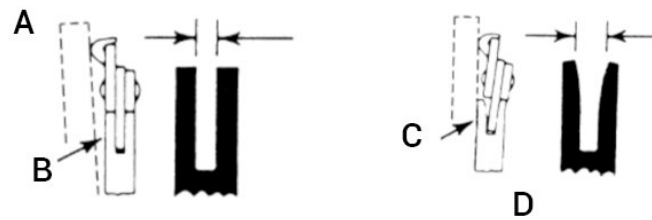


Ángulo de corte en diente cadena

6.3.2. Espada

- Invierta la espada ocasionalmente para evitar el desgaste parcial de sólo un lado.
- El raíl de la espada ha de ser siempre con perfil plano y cuadrado.

Verifique el desgaste del riel de la barra. Aplique un calibre en la espada y en el lado externo de una cuchilla de corte. Si se observa un espacio entre ellos, el riel es normal. De lo contrario, el riel de la barra está desgastado. Tal espada deberá ser corregida o reemplazada.



A. Regla B. Espacio verificación
C. Sin espaciado D. Cadena floja

6.4. Transporte

1. Apague el motor cuando transporte la máquina.

▲ Precaución

Después de parar el motor, las partes metálicas (por ejemplo, el escape) todavía están calientes. Nunca toque las partes calientes. Permita que se enfríen antes de manipular la máquina.

2. Verifique que no haya fugas de combustible.
3. Cubra siempre la cadena con la funda protectora de la espada de la cadena para su transporte.
4. Al transportar la máquina en un vehículo, asegúrese de asegurar firmemente el producto sin que pueda caer fuera o moverse de forma incontrolada para evitar riesgos (por ejemplo, caída, lesión, daño ...)

6.5. Limpieza

- Limpie las piezas de plástico con un paño suave y limpio.
- No use limpiadores agresivos (solventes o limpiadores abrasivos) o una esponja abrasiva.
- No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
- Limpie los orificios de ventilación con un cepillo suave.

6.6. Almacenamiento

- Limpie la máquina antes de guardarla.
- Realice las operaciones de mantenimiento antes del almacenamiento.
- Durante períodos prolongados de almacenamiento, drene el aceite y la gasolina de los tanques y lubrique la cadena y demás partes móviles.
- Cubra la cadena y la espada con la funda protectora.
- El producto debe almacenarse en un lugar limpio y seco, protegido de las heladas y del calor excesivo. Siempre bloquear el producto y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

7. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente. Los siguientes términos pueden variar según el país.

7.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

7.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova Bricogarden o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.

- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

7.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova Bricogarden se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto

haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova Bricogarden más cercano o entrando en www.anovabricogarden.com.

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova Bricogarden.

8. MEDIO AMBIENTE



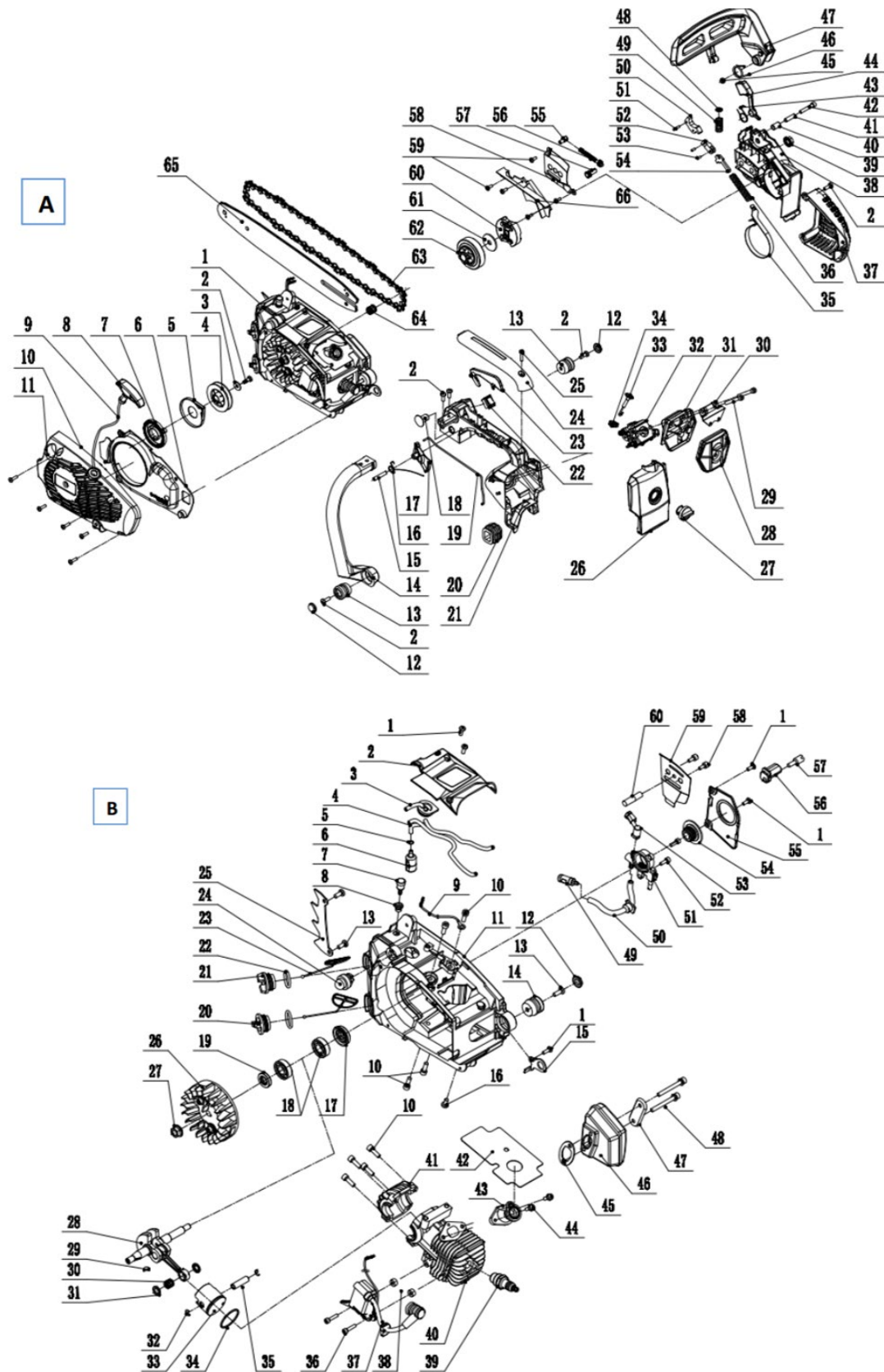
Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

9. DESPIECE



10. CERTIFICADO CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.U.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **MOTOSIERRA**

Modelo: **BGCS925**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

Directiva 2006/42/CE

Testado de acuerdo a normativa:

EN ISO 11681-2:2011

Sello de empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

10/02/2018



MANUAL DO UTILIZADOR

Motosserra

BGCS925

Anova Bricogarden gostaria de felicitá-lo por ter escolhido um dos nossos produtos e garantir a assistência e cooperação que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi concebida para durar muitos anos e ser de grande utilidade se utilizada de acordo com as instruções contidas no manual do utilizador. Recomendamos, por isso, que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou dúvidas pode contactar-nos através dos nossos suportes web como www.anovabricogarden.com.

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Leve este manual consigo quando for trabalhar na máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservam-se o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar as nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhá-lo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu concessionário um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Para garantir que a sua máquina proporciona os melhores resultados, leia atentamente as normas de utilização e segurança antes de a utilizar.

OUTROS AVISOS

Uma utilização incorreta pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos poderá provocar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

CONTENTE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
4. MONTAGEM
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
6. MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO
7. GARANTIA
8. AMBIENTE
9. PEÇAS
10. CERTIFICADO CE

1.INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ Atenção

Antes de utilizar este produto, leia atentamente e compreenda todas as recomendações e instruções de segurança para uma operação segura.

Mantenha este manual à mão para que possa consultá-lo mais tarde, sempre que surgirem dúvidas. Certifique-se sempre de que inclui este manual ao vender, emprestar ou de outra forma transferir a propriedade deste produto.

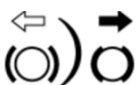
⚠ Aviso

Esta motosserra foi especialmente concebida para o serviço/manutenção de árvores. Por conseguinte, só deve ser utilizado por utilizadores com formação que tenham lido atentamente este manual de instruções.

Apenas adultos bem instruídos devem utilizar o produto. Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do produto por parte de tal pessoa responsável pela sua segurança.

1.1. Símbolos de segurança na máquina

	AVISO: Para uma operação e manutenção seguras, os símbolos estão gravados em relevo na máquina. De acordo com estas instruções, tenha cuidado para não cometer erros.
	(2) Perigo de contragolpe. Tenha cuidado com o contragolpe da motosserra e evite o contacto com a ponta da barra.
	Local para reabastecer o óleo de corrente Posição: tampa de óleo
	Ao colocar o interruptor na posição "O", o motor pára imediatamente. Posição: Frente em cima da pega traseira.
	Arranque do motor. Se puxar o botão do afogador (na parte traseira direita da máquina) até à ponta da seta, pode definir o modo de arranque da seguinte forma: • Posição de primeira fase: modo de arranque com o motor quente. • Posição de segunda fase: modo de arranque com o motor frio. Posição: tampa superior direita do filtro de ar
	O parafuso abaixo da marca "H" é o parafuso de ajuste de alta velocidade. O parafuso sob a marca "L" é o parafuso de ajuste de baixa velocidade.

	O parafuso à esquerda da marca "T" é o parafuso de regulação do ralenti. Posição: lado esquerdo da pega traseira
	Mostra as direções em que o travão da corrente é libertado (seta branca) e ativado (seta preta). Posição: Frente da Capa da Corrente
	Se rodar a vareta com uma chave de fendas, seguindo a seta até à posição "MAX", o caudal de óleo da corrente será maior, e se passar para a posição "MIN", menor. Posição: parte inferior da unidade de potência
	Leia o manual de instruções antes de operar a máquina
	Leia, compreenda e siga todos os avisos
	Esta serra destina-se a utilizadores com formação em abate e corte de árvores. Leia as instruções com atenção e atenção antes de utilizar.
	Use proteção para a cabeça, olhos e ouvidos
	Utilize equipamento de proteção individual adequado para a cabeça, olhos, rosto e extremidades (pés, pernas e mãos). Pergunte sobre roupas especiais anti-corte para utilizadores de motosserras.
	Aviso! Perigo de retrocesso
	Utilize a motosserra com as duas mãos
	Proteja a máquina da chuva. Não exponha a máquina à chuva nem a deixe ao ar livre. Não utilize a máquina com mau tempo, chuva ou mau tempo, ventos fortes, tempo quente ou frio, ou nevoeiro ou outras condições que reduzam a visibilidade. Trabalhar com mau tempo aumenta a fadiga e o risco de acidentes.
	Nunca toque na superfície quente
	O recuo começa quando a corda é puxada.
	Nível de potência acústica

1.2. Regras gerais de segurança

1.2.1. Operação segura



1. Nunca opere uma motosserra quando estiver cansado, doente ou perturbado, ou sob a influência de medicamentos que possam causar sonolência, ou se estiver sob a influência de álcool ou drogas.
2. Utilize equipamento de proteção individual: luvas, calçado de segurança, roupa justa, óculos ou proteção facial, proteção auditiva e ocular. Use luvas à prova de vibrações.
3. Mantenha a corrente da serra, incluindo o sistema antivibração, em boas condições. Mantenha a corrente da serra apertada e afiada.
Uma corrente cega aumentará o tempo de corte e pressionar uma corrente cega na madeira também aumentará as vibrações transmitidas às suas mãos. Uma serra com componentes soltos ou um amortecedor de vibrações danificado ou desgastado também produzirá níveis de vibração mais elevados.
4. Os utilizadores contínuos e regulares devem monitorizar de perto a condição das suas mãos e dedos.
Caso surja algum sintoma (por exemplo, síndrome do túnel cárpico...), procure imediatamente assistência médica.



5. Tenha sempre cuidado ao manusear combustível. Limpe todos os salpicos e afaste a motosserra pelo menos 3 metros da carga de combustível antes de ligar o motor.
6. Elimine todas as fontes de faíscas ou chamas (ou seja, fumo, chamas abertas ou trabalhos/ferramentas que possam causar faíscas) nas áreas onde o combustível é misturado, derramado ou armazenado.
7. Não fume enquanto manuseia combustível ou opera a motosserra.
8. Não permita que outras pessoas se aproximem da motosserra quando arrancar ou cortar.
 - a. Mantenha as pessoas presentes (especialmente as crianças) e os animais fora da área de trabalho.
 - b. As crianças, animais de estimação e espectadores devem estar a pelo menos 10 metros de distância quando ligar ou operar a motosserra.
 - c. Mantenha as crianças afastadas. É proibido o uso deste produto por crianças.

- d. Mantenha o produto longe do alcance das crianças ou dos seus arredores. Nunca permita que as crianças utilizem a máquina. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.



9. Nunca comece a cortar até ter uma área de trabalho livre, uma base segura e um caminho de fuga planeado para evitar a queda da árvore.
10. Segure sempre a motosserra firmemente com as duas mãos quando o motor estiver a trabalhar. Utilize um aperto firme com o polegar e os dedos à volta dos cabos da motosserra.



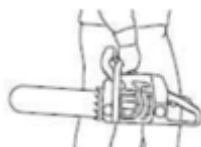
11. Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da corrente da serra quando o motor estiver a trabalhar.



12. Antes de ligar o motor:
a. Certifique-se de que a corrente da serra não está em contacto com nada.
b. Certifique-se de que o travão da corrente da serra está acionado.
13. Para ligar o motor, coloque o corpo da máquina sobre uma superfície plana e puxe a corda de arranque enquanto segura o corpo da máquina em segurança, para que a corrente da serra não possa tocar no solo e nos obstáculos à sua volta.
14. Não puxe a corda de arranque enquanto pressiona a alavanca do acelerador com uma mão. Este modo de ignição é estritamente proibido.



15. Se a corrente da serra continuar a rodar, desligue o motor e reajuste o parafuso de regulação do ralenti após confirmar que não acionou o acelerador ou moveu a alavanca.
16. Carregue sempre a motosserra com o motor desligado; a barra guia e a corrente da serra viradas para trás; e escape longe do corpo (para evitar possíveis queimaduras).



17. Inspeccione sempre a motosserra antes de cada utilização para ver se existem peças gastas, soltas ou danificadas.
Nunca opere uma motosserra que esteja danificada, mal ajustada ou que não esteja montada de forma adequada e segura.
Certifique-se de que a corrente da serra para quando solta o acelerador.
18. Todos os serviços de motosserra, exceto a manutenção normal indicada neste manual, deverão ser realizados por um prestador de serviços autorizado e competente. (Por exemplo, se forem utilizadas as ferramentas erradas para remover o volante do motor, ou se for utilizada a ferramenta errada para segurar o volante do motor e remover a embraiagem, os danos estruturais no volante do motor poderão causar danos graves no volante do motor.)
19. Desligue sempre o motor antes de tocar na serra.
Certifique-se de que a corrente já não está a rodar ao transportar a motosserra.
20. Tenha muito cuidado ao cortar arbustos e árvores pequenas, pois os materiais finos podem prender a corrente da serra e ser atirados na sua direção ou desequilibrá-lo.
21. Ao cortar um ramo que esteja sob tensão, esteja atento a possíveis contragolpes para que não o atinja quando a tensão nas fibras da madeira for libertada.
22. Não exponha e não utilize a motosserra em condições meteorológicas adversas: nunca corte com vento forte, mau tempo (por exemplo, chuva, tempestade, neve...), quando a visibilidade é fraca ou a temperaturas muito elevadas ou baixas.
Verifique sempre se existem ramos mortos na árvore que possam cair durante a operação de corte.



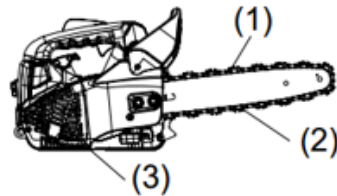
23. Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou mistura de combustível
24. Opere a motosserra apenas em áreas bem ventiladas.
Nunca ligue ou ligue o motor dentro de uma sala ou edifício fechado.
Os gases de escape contêm monóxido de carbono perigoso.



25. Não opere a motosserra em árvores, a menos que esteja especialmente treinado para o fazer.
26. Proteja-se contra possíveis contragolpes e contragolpes da máquina.
O contragolpe é o movimento ascendente da barra guia que ocorre quando a corrente da serra entra em contacto com um objeto na extremidade da barra.
O contragolpe pode causar uma perda perigosa de controlo da motosserra.



27. Ao transportar a sua motosserra:
- Certifique-se de que a bainha da espada apropriada está no lugar.
 - Proteja a máquina para evitar fugas de combustível, danos ou ferimentos.
28. Nunca toque na proteção do silenciador (1), na barra guia (2) ou na corrente da serra (3) com as mãos desprotegidas enquanto o motor estiver a trabalhar ou imediatamente após desligar o motor. Isto pode causar queimaduras graves devido à temperatura elevada.



29. Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada do equipamento.
30. Guarde a máquina de forma limpa.
Quando não estiver a ser utilizado, o produto deve ser armazenado num local seco, alto ou fechado à chave, fora do alcance das crianças.
31. Não force a ferramenta. Fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade a que se destina. O produto fará um trabalho melhor e mais seguro se for utilizado apenas para os fins previstos.
32. Retire as chaves de ajuste e as ferramentas. Crie o hábito de verificar se as ferramentas e as chaves de ajuste foram removidas da máquina antes de a utilizar.
33. Os interruptores defeituosos ou outras peças danificadas devem ser devidamente reparados ou substituídos por um centro de assistência autorizado. Não utilize a máquina se o interruptor não ligar e desligar.

⚠ **Aviso**

A utilização de qualquer acessório ou complemento diferente dos recomendados neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos em pessoas ou animais e causar danos. O utilizador e/ou operador são responsáveis por quaisquer danos ou ferimentos causados por bens e/ou pessoas.

⚠ **Observações**

As precauções e instruções de segurança fornecidas neste manual não podem abranger detalhadamente todas as condições e situações que possam surgir.

O operador e/ou utilizador deve ter bom senso e cautela na utilização do produto, principalmente para qualquer assunto não mencionado na lista acima.

1.2.2. Precauções de segurança contra o retrocesso

⚠ Aviso

O contragolpe pode ocorrer quando a ponta ou a ponta da barra guia toca num objeto ou quando a madeira fecha e fixa a corrente da serra no corte.

O contacto da ponta em alguns casos pode provocar uma reação inversa muito rápida, atingindo a barra de corte para cima e para trás em direção ao operador.

Se prender a corrente da serra ao longo da parte superior da barra-guia, a barra-guia poderá voar rapidamente de volta para o operador.

Qualquer uma destas reações poderá fazer com que perca o controlo da serra, o que poderá resultar em ferimentos pessoais graves.

Não confie apenas nos dispositivos de segurança incorporados na sua serra. Como utilizador de motosserra, deve seguir vários passos para manter o seu trabalho de corte livre de acidentes ou ferimentos.

- Com uma compreensão básica do salto, pode reduzir ou eliminar o fator surpresa. Uma surpresa repentina com um contragolpe contribui para acidentes.
- Segure bem a serra com as duas mãos, a mão direita no punho traseiro e a mão esquerda no punho dianteiro, quando o motor estiver a trabalhar.



Utilize um aperto firme com os polegares e os dedos à volta dos cabos da motosserra. Uma pega firme irá ajudá-lo a reduzir o contragolpe e a manter o controlo da serra.

- Certifique-se de que a área que está a cortar está livre de obstruções. Não permita que a ponta da barra-guia entre em contacto com um tronco, ramo ou qualquer outra obstrução que possa ser atingida durante a operação da serra.
- Corte a altas velocidades do motor.
- Não ultrapasse ou corte acima da altura dos ombros. Mantenha a postura e o equilíbrio em todos os momentos.
- Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante para a corrente da serra
- Utilize apenas barras e correntes de substituição especificadas pelo fabricante ou uma combinação de barra guia e corrente de serra recomendada pelo fabricante.
- A utilização de uma combinação não aprovada ou não recomendada pode causar acidentes ou danos.

1.2.3.Riscos residuais

Mesmo quando a ferramenta é utilizada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais.

Os seguintes riscos podem surgir em relação à construção e design da ferramenta:

- Danos na audição se não for utilizada uma proteção auditiva eficaz. Utilize proteção auditiva ao utilizar a ferramenta elétrica.
- Defeitos de saúde resultantes da emissão de vibrações se a ferramenta for utilizada durante um período muito longo ou não for adequadamente gerida e mantida.

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de ensaio padrão e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado pode também ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

Aviso

A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta pode diferir da declarada como valor total dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

É necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiem numa estimativa da exposição sob condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de utilização, tais como os momentos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento parado), para além do ponto de ignição).

A utilização prolongada de uma ferramenta (ou de outras máquinas) pode expor o operador a vibrações que podem causar a doença do dedo branco (síndrome de Raynaud) ou a síndrome do túnel cárpico.

Estas condições reduzem a capacidade da mão de sentir e regular a temperatura, produzem dormência e podem causar danos nos nervos e na circulação e necrose dos tecidos.

Nem todos os fatores que contribuem para a doença do dedo do pé branco são conhecidos.

Alguns dos fatores mencionados no desenvolvimento da doença do dedo branco são: o tempo frio, o tabagismo e as doenças ou condições físicas que afetam os vasos sanguíneos e o transporte sanguíneo, como níveis elevados de vibração e longos períodos de exposição à vibração.

Para ajudar a prevenir e reduzir o risco de doença do dedo do pé branco, considere o seguinte:

- Use luvas e mantenha as mãos quentes;
- Mantenha sempre uma pega firme, mas não aperte as pegas com pressão constante,
- Faça pausas frequentes

O operador deve observar atentamente o estado das suas mãos e dedos e, caso surja algum dos sintomas, procurar imediatamente assistência médica.

1.2.4. Para proteger o seu corpo da vibração

Observe a lista seguinte para proteger a saúde do seu corpo.

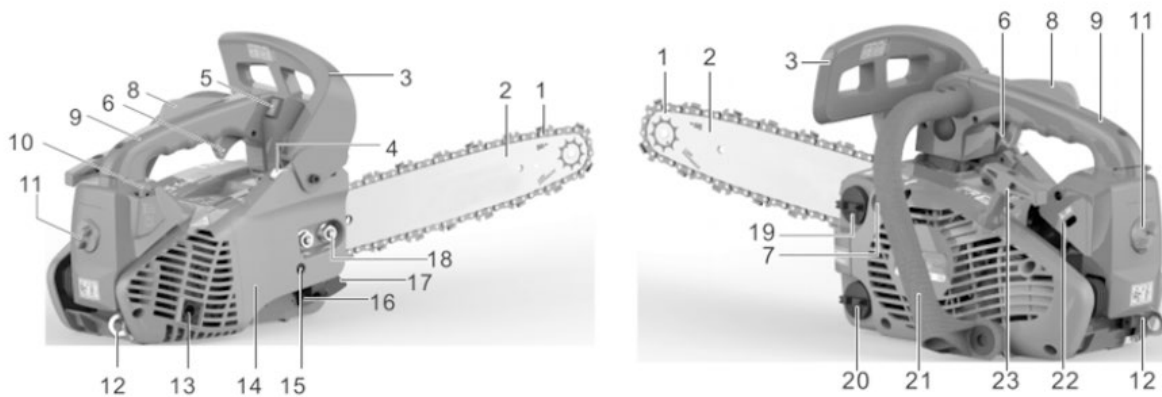
1. Utilize sempre a ferramenta certa para o trabalho (para realizar o trabalho mais rapidamente e expô-lo a menos vibrações).
2. Verifique as ferramentas antes de utilizar para garantir que foram mantidas e reparadas adequadamente. Evite o aumento da vibração causado por falha ou desgaste geral.
3. Certifique-se de que as ferramentas de corte são mantidas afiadas para que sejam eficientes.
4. Reduza a quantidade de tempo que utiliza uma ferramenta de uma só vez, fazendo outro trabalho entre elas.
5. Evite agarrar ou forçar uma ferramenta ou peça de trabalho mais do que o necessário.
6. Proteja as ferramentas de cabos demasiado frios da próxima vez que as utilizar.
7. Promova uma boa circulação sanguínea.
8. Manter-se quente e seco (quando necessário, usar luvas, chapéu, impermeável e almofadas térmicas se disponíveis);
9. Pare ou reduza o fumo porque fumar reduz o fluxo sanguíneo.
 - a. Massage e exercite os dedos

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Características	
Tipo de motor	2 tempos refrigerado a ar
Deslocamento	25,4 cc
Poder	0,8kW
Combustível	Mistura 40 gasolina: óleo 1 2T
Capacidade do depósito de combustível	350 cm ³
Capacidade do depósito de óleo	300 cm ³
Tipo de óleo	10W30
Vela de ignição	L7T
Velocidade (máx.)	12.000 min ⁻¹
velocidade ociosa	3.300 min ⁻¹ +/- 300 min ⁻¹
espada cortante	12"
comprimento de corte	300 mm
pressão sonora	94dB(A)K=3dB(A)
Potência sonora	117dB(A)K=3dB(A)
Nível de vibração	Pega frontal: 6,899m/s ² K=1,5m/s ² Pega traseira: 6,492m/s ² K=1,5m/s ²
Peso líquido (sem corrente e barra)	3,2 kg
Medidas	300x230x240mm

*Nota: As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Corrente de corte
2. Espada de corrente
3. Travão de corrente
4. Sistema de travagem
- 5.º Mudar
6. Acelerador
7. Cilindro de escorva
8. Desbloqueio do acelerador
9. Pega superior
- 10.º Sufocar
11. Rosca da tampa do filtro de ar
12. Engate de poda

13. Saída de exaustão
14. Motor
15. Parafuso tensor de corrente
16. Parafuso de ajuste da massa lubrificante
17. Guia de corrente
18. Porca de aperto da espada
19. Tampa de combustível
20. Tampa de óleo
21. Pega frontal
22. Parafuso
23. Pega de partida

4. MONTAGEM

▲ Aviso

Certifique-se de que a máquina está desligada corretamente e que o motor está completamente parado antes da montagem e ajuste.

Retire o produto da embalagem e verifique se existem danos no produto e nos acessórios.

4.1. Instalando a corrente e a barra

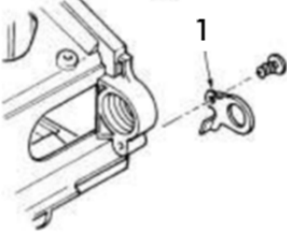
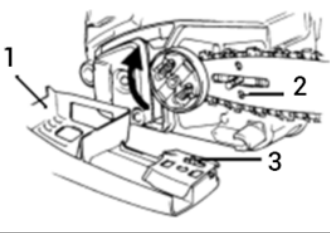
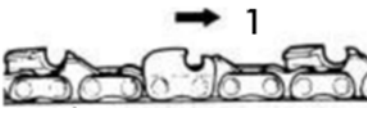
▲ Aviso

A corrente da serra tem arestas muito afiadas. Use luvas de proteção grossas para segurança.

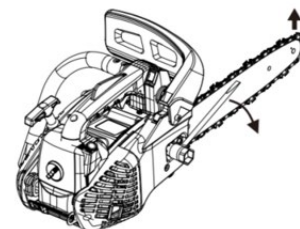
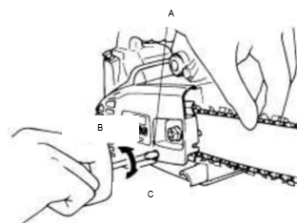
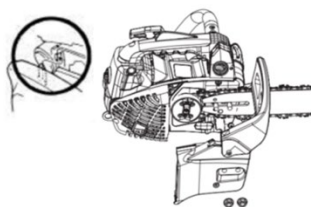
Abra a caixa e instale a barra e a corrente da serra na unidade do motor da seguinte forma:

1. Puxe a proteção em direção à pega frontal para verificar se o travão da corrente não está engrenado.

2. Desaperte as porcas e retire a tampa da corrente.
3. Fixe o suporte na parte traseira da unidade do motor com um parafuso.
4. Monte a barra-guia e coloque a corrente à volta da barra e da roda dentada.

		
1. Engate traseiro	1. Capa de corrente 2. Orifício guia (espada) 3. Parafuso de tensão	1. Direção do movimento Tenha em atenção a direção correta do movimento da corrente

5. Coloque a porca do tensor da corrente no orifício inferior da barra, depois instale a tampa da corrente e aperte as porcas da tampa da corrente manualmente, sem apertar.
6. Enquanto segura a ponta da barra, ajuste a tensão da corrente rodando o parafuso tensor até que a corrente esteja totalmente encaixada nas guias da barra e não puxe para baixo.
7. Aperte bem as porcas com a extremidade da barra virada para cima (11,8-14,7 Nm/120-150 kg-cm). Em seguida, verifique a rotação suave e a tensão adequada da corrente. Tem de ser movido manualmente. Se necessário, reajuste com a tampa da corrente solta.
8. Aperte o parafuso tensor.



A. Parafuso tensor B. Desapertar C. Apertar

▲ Aviso

Ao instalar a tampa da corrente, certifique-se de que aperta totalmente o gancho na parte traseira da tampa.

Uma nova corrente pode esticar no início da utilização.

Verifique e reajuste a tensão com frequência, pois uma corrente solta pode facilmente descarrilar ou provocar um desgaste rápido da própria e da barra.

4.2. Combustível e óleo de corrente

▲ Aviso

A gasolina é muito inflamável. Evite fumar ou atear chamas ou faíscas perto do combustível. Certifique-se de desligar o motor e deixá-lo arrefecer antes de recarregar a unidade.

Selecione um terreno aberto ao ar livre para reabastecer e afaste-se pelo menos 3 m (10 pés) do ponto de reabastecimento antes de ligar o motor.

- Utilize um óleo de qualidade com adição de antioxidantes, expressamente indicado para utilização em motores a 2 tempos refrigerados a ar.
- Não utilize óleo misto BIA ou TCW (tipo de refrigeração a água a 2 tempos).

4.2.1. Proporção de mistura recomendada

Gasolina 40: Óleo 1

- As emissões de escape são controladas por parâmetros e componentes fundamentais do motor (por exemplo, carburação, ponto de ignição e tempo de admissão) sem a adição de qualquer hardware importante ou introdução de um material inerte durante a combustão.
- Estes motores são certificados para operar com gasolina sem chumbo.
- Certifique-se de que utiliza gasolina com um índice de octanas mínimo de acordo com o país atual. A gasolina sem chumbo é recomendada para reduzir a poluição do ar, em prol da sua saúde e do ambiente.
- Caso utilize gasolina com um índice de octanas inferior ao prescrito, existe o risco de o motor aumentar a sua temperatura e, conseqüentemente, pode ocorrer algum problema no motor, como o encravamento do pistão.
- A gasolina ou os óleos de baixa qualidade podem danificar os anéis de vedação, as tubagens de combustível ou o depósito de combustível do motor.

4.2.2. Como misturar combustível

⚠ Aviso

Preste atenção à agitação.

1. Meça as quantidades de gasolina e de óleo a misturar.
2. Coloque um pouco de gasolina num recipiente de combustível limpo e aprovado.
3. Deite toda a dose de óleo e agite bem.
4. Deite o resto da gasolina e agite novamente durante pelo menos um minuto.

Como alguns óleos podem ser difíceis de agitar dependendo dos ingredientes do óleo, é necessária uma agitação eficaz para que o combustível tenha o mesmo grau de lubrificação. Tenha cuidado, pois se a agitação for insuficiente, existe um maior perigo de bloqueio precoce do pistão devido a uma mistura pobre e irregular.



5. Coloque uma indicação clara no exterior do recipiente para evitar misturar com gasolina ou outros recipientes.
6. Marque o conteúdo fora do depósito para uma fácil identificação.

4.2.3.Reabastecimento

1. Desaperte e retire a tampa do combustível. Coloque a tampa num local livre de pó.
2. Coloque combustível no depósito de combustível a 80% da capacidade total.
3. Aperte bem a tampa do combustível e limpe qualquer derrame de combustível em redor da unidade.

⚠ Aviso

1. Selecione terreno descoberto para abastecer.
2. Afaste-se pelo menos 3 metros (10 pés) do ponto de reabastecimento antes de ligar o motor.
3. Pare o motor antes de recarregar a unidade. Nesse momento, certifique-se de que tem gasolina suficiente misturada no recipiente.

4.2.4.Para preservar a vida útil do motor

1. Combustível isento de óleo (gasolina em bruto) – Causará danos graves nas peças internas do motor muito rapidamente.
2. Pode provocar a deterioração das peças de borracha e/ou plástico e a interrupção do motor por falta de lubrificação.
3. Óleo para utilização em motores a 4 tempos: Pode causar sujidade nas velas de ignição, bloqueio da porta de escape ou bloqueio do anel do pistão.
4. Os combustíveis mistos que não tenham sido utilizados durante um período de um mês ou mais podem entupir o carburador e fazer com que o motor não funcione corretamente.
5. No caso de armazenar o produto por um longo período de tempo, limpe o depósito de combustível após o esvaziar. De seguida, ligue o motor e esvazie o combustível do carburador, deixando a máquina trabalhar até desligar.
6. No caso de eliminação do recipiente de mistura de óleo usado, elimine-o apenas em local de reciclagem autorizado.

4.2.5.óleo de corrente

⚠ Aviso

A operação do equipamento durante longas horas com óleo de corrente esgotado irá acelerar o desgaste da corrente e da barra guia, resultando possivelmente num corte inadequado da corrente e até mesmo num acidente fatal que pode levar à morte.

Utilize um tipo de óleo que seja suficientemente viscoso e que lubrifique adequadamente mesmo a temperaturas de trabalho elevadas, como no verão, e outro tipo que apresente um desempenho semelhante em condições de utilização no inverno.

⚠ Cuidado

Não utilize óleo desperdiçado ou regenerado, pois pode danificar a bomba de óleo.

A utilização de óleo usado ou reciclado ou algo semelhante pode causar danos e é também prejudicial para o utilizador e para o ambiente.

⚠ **Importante**

Utilize óleo de corrente à base de plantas. Antes de armazenar por um longo período de tempo, retire o óleo da corrente e da ranhura da corrente e limpe-os. Caso contrário, a corrente poderá enferrujar. Enferrujar a corrente irá torná-la menos eficiente e provavelmente causará acidentes.

4.3. Motor

⚠ **Aviso**

É muito perigoso utilizar uma motosserra com peças partidas ou sem tampa de acordo com o fabricante.

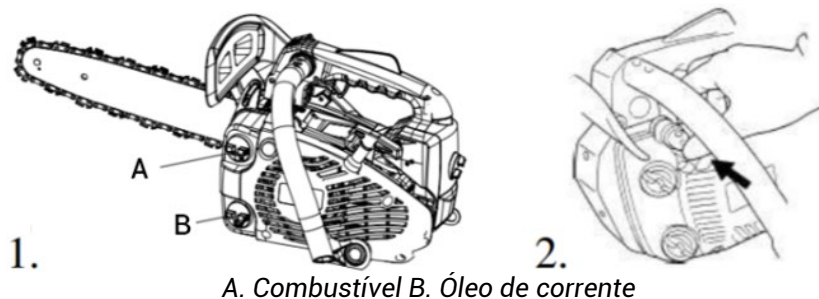
Antes de ligar o motor, certifique-se de que todas as peças, incluindo a barra-guia e a corrente da serra, estão corretamente instaladas.

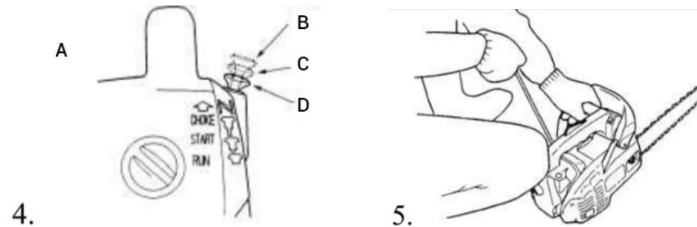
4.3.1. Arranque do motor

⚠ **Aviso**

O arranque deve ser sempre feito com o travão da corrente ativado.

1. Encha os depósitos de combustível e de óleo de corrente, respetivamente, e aperte bem as tampas.
2. Empurre continuamente o bolbo de escorva até que o combustível entre no bolbo.
3. Ative o travão da corrente e coloque a chave principal na posição "I".
4. Puxe o botão do afogador para a posição do segundo estágio.
O afogador fechará e a alavanca do acelerador será colocada na posição inicial.
5. Enquanto segura a motosserra firmemente no solo, puxe vigorosamente o cabo de arranque.
6. Quando o motor tiver arrancado, mas parado, empurre primeiro o botão do afogador para a posição do primeiro estágio e, em seguida, puxe o botão de arranque para ligar o motor.
7. Deixe o motor aquecer com a alavanca do acelerador ligeiramente puxada durante alguns instantes.





▲ Aviso

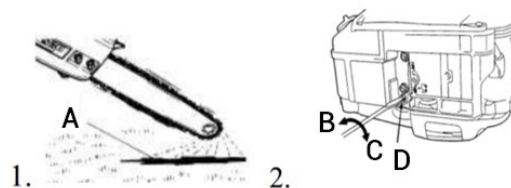
- Certifique-se de que aquece a máquina com a barra-guia e a corrente montadas.
- Mantenha-se longe da corrente da serra, pois esta começará a rodar quando o motor for ligado.
- Antes de ligar o motor, certifique-se de que a corrente da serra não está em contacto com nada.
- Não ligue o motor enquanto a motosserra estiver segura com uma mão. A corrente da serra pode tocar no seu corpo. Isto é muito perigoso e pode causar ferimentos graves.

Nota: Ao ligar imediatamente após desligar o motor, coloque o botão do afogador na posição do primeiro estágio (afogador aberto e alavanca do acelerador na posição inicial). Assim que o botão do afogador for removido, não voltará à posição de funcionamento mesmo que pressione para baixo com o dedo. Quando pretender voltar a colocar o botão do afogador na posição de funcionamento, puxe a alavanca do acelerador.

4.3.2. Verificação do fornecimento de óleo lubrificante

▲ Aviso

Certifique-se de que ajusta a barra e a corrente ao verificar o fornecimento de óleo. Caso contrário, as peças rotativas poderão ficar expostas. É muito perigoso e pode causar ferimentos graves.



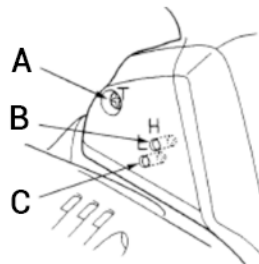
1. Após ligar o motor, rode a corrente a uma velocidade média e veja se o óleo da corrente se dispersa como mostra a figura.

2. O fluxo de óleo da corrente pode ser alterado inserindo uma chave de fendas no orifício na parte inferior do lado da embraiagem.
3. Ajuste de acordo com as suas condições de trabalho.
4. O depósito de óleo deve estar quase vazio quando o combustível se esgota. Certifique-se de que volta a encher o depósito de óleo sempre que reabastecer a motosserra.

4.3.3.ajuste do carburador

O carburador da sua unidade foi ajustado de fábrica, mas pode exigir um ajuste devido a uma alteração das condições de funcionamento.

Antes de ajustar o carburador, certifique-se de que o fornecimento de ar/combustível e os filtros estão limpos e que o combustível está devidamente misturado.



A. Parafuso de ralenti B. Parafuso H C. Parafuso L

Ao ajustar, siga os seguintes passos:

NOTA: Certifique-se de que ajusta o carburador com a corrente e a barra já montadas.

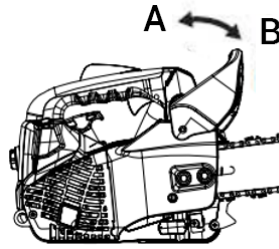
1. As agulhas H e L estão restritas ao número de voltas, conforme indicado abaixo.
 - a. Agulha H: -1/4
 - b. Agulha L: -1/4
2. Ligue o motor e deixe-o aquecer a baixa velocidade durante alguns minutos.
3. Rode o parafuso de regulação do ralenti (T) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para que a corrente da serra não gire. Se a velocidade de ralenti for demasiado lenta, rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Faça um corte de teste e ajuste a agulha H para obter uma melhor potência de corte, e não a velocidade máxima.

4.3.4.travão de corrente

O travão da corrente é um dispositivo que pára a corrente instantaneamente se a motosserra recuar devido ao contragolpe.

Normalmente, o travão é acionado automaticamente pela força de inércia. Também pode ser acionado manualmente pressionando a alavanca do travão (lado esquerdo do capô) para a frente.

Solte o travão: Puxe a alavanca do travão em direção à pega esquerda até que esta fique bloqueada no lugar.



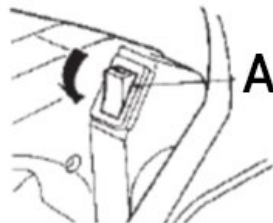
A. Solte o travão B. Ative o travão

⚠ Aviso

- Quando o travão funcionar, solte a alavanca do acelerador para abrandar o motor. A operação contínua com o travão acionado irá gerar calor na embraiagem e poderá causar problemas graves na máquina.
- Ao inspecionar a máquina antes de cada trabalho, verifique as condições de funcionamento do travão seguindo os passos:
 - Ligue o motor e segure firmemente a alavanca com as duas mãos.
 - Puxando a alavanca do acelerador para manter o funcionamento da corrente, empurre a alavanca do travão (capot esquerdo) para baixo, em direção à frente, utilizando as costas da mão esquerda.
 - Quando o travão funcionar e a corrente parar, solte a alavanca do acelerador.
 - Solte o travão.

4.3.5. Pare o motor

1. Solte a alavanca do acelerador para permitir que o motor fique ao ralenti durante alguns minutos.
2. Coloque o interruptor principal na posição "0" (STOP).



A. Trocar

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

5.1. Uso pretendido

Esta motosserra, concebida para cuidar de árvores, está reservada a operadores qualificados, consulte o manual de instruções antes de utilizar a máquina. (manuseamento apenas por operadores treinados ou treinados).

5.1.1.Poda

Este corta-relva com manípulo de comando na parte superior da máquina deve ser utilizado apenas por operadores experientes, conscientes dos riscos específicos inerentes a este tipo de motosserra.

As motosserras de poda são concebidas especificamente para o cuidado e cirurgia de árvores, ou seja, para trabalhos a realizar diretamente na árvore.

É proibido utilizar estas motosserras para cortar ou tratar lenha. Para este trabalho, utilize uma motosserra "convencional" com os cabos dianteiro e traseiro separados.

⚠ Aviso

Dado o particular desenho dos cabos (curta distância entre cabos), a utilização destas máquinas acarreta um maior risco de acidente (laceração ou perigo de corte devido a reacções descontroladas da motosserra).

Nota: Antes da primeira inicialização, leia o manual de forma cuidadosa e completa. Por favor, mantenha-o num local seguro para referência futura.

5.2. Trabalhar com a motosserra



⚠ Aviso

- Antes de continuar com o seu trabalho, leia a secção de segurança.
- Recomenda-se praticar primeiro o corte de troncos fáceis. Isto também o ajuda a habituar-se às reacções da sua máquina.
- Siga sempre as normas de segurança. A motosserra só deve ser utilizada para cortar madeira.
- É proibido cortar outro tipo de material. As vibrações e o contragolpe variam de acordo com os diferentes materiais e os requisitos das normas de segurança não seriam respeitados.
- Não utilize a motosserra como alavanca para levantar, mover ou partir objetos. Não bloqueie em suportes fixos. É proibido fixar na tomada de força ferramentas ou aplicações diferentes das especificadas pelo fabricante.
- Não é necessário forçar a serra no corte. Aplique apenas uma ligeira pressão enquanto mantém o motor na potência máxima.
- Quando a corrente da serra ficar presa no corte, não tente removê-la à força, utilize uma cunha ou uma alavanca para abrir a remoção.
- Se a barra-guia e a corrente da serra ficarem presas na madeira durante o corte, desligue o motor. Não force com força excessiva. Utilize um calço para colocar a corrente no lugar.

⚠ Atenção

As normas nacionais ou locais podem restringir a utilização da máquina em determinados momentos. Verifique junto da autoridade local os regulamentos a este respeito (utilização à noite ou em determinados locais públicos).

Nota: Deve ser realizada uma inspeção diária cuidadosa antes da utilização e depois de deixar cair ou bater com a máquina para identificar defeitos graves. Não utilize a máquina até que os danos tenham sido reparados.

Restrinja o horário de trabalho ao mínimo e faça sempre períodos de descanso.

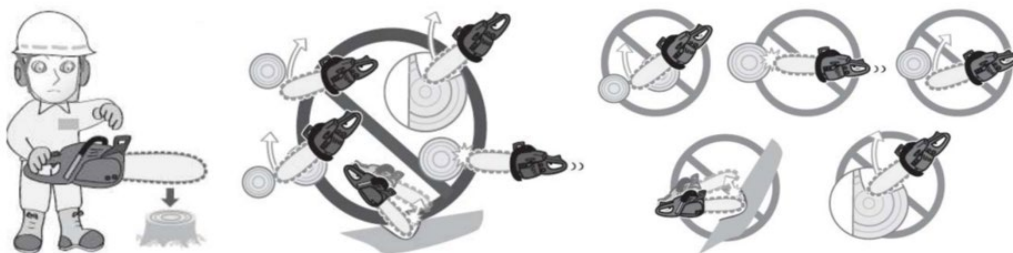


Para uma utilização adequada, após cada período de trabalho, faça um período de descanso (por exemplo, faça uma pausa de 10 minutos após um período de trabalho de 30 minutos).

5.3. Proteção contra retrocesso

Esta serra está equipada com um travão de corrente que irá parar a corrente em caso de contragolpe, se estiver a funcionar corretamente.

Deve verificar o funcionamento do travão da corrente antes de cada utilização, operando a serra na aceleração máxima durante 1-2 segundos e empurrando o guarda-mão dianteiro para a frente. A corrente deve parar imediatamente com o motor à velocidade máxima. Se a corrente parar lentamente ou não parar, substitua a correia do travão e a embraiagem antes de utilizar. Consulte o seu concessionário oficial para obter reparações antes de voltar a utilizar a máquina.



É extremamente importante verificar se o travão da corrente está a funcionar corretamente antes de cada utilização e se a corrente está afiada para manter o nível de segurança contra contragolpes desta serra. A remoção dos dispositivos de segurança, a manutenção inadequada ou a substituição inadequada da barra ou da corrente podem aumentar o risco de ferimentos graves devido ao contragolpe.

5.4. Utilização da motosserra com uma mão

Os operadores não devem utilizar motosserras com uma só mão em locais de trabalho com equilíbrio instável ou quando uma serra for a opção preferível para cortar ramos de pequeno diâmetro nas extremidades dos ramos.

As motosserras de poda só devem ser utilizadas com uma mão quando:

- O operador não consegue obter uma posição de trabalho que permita a utilização com as duas mãos.
- Precisam de apoiar a sua posição de trabalho com uma mão.
- A máquina está a ser utilizada na sua totalidade, em ângulo reto e desalinhada com o corpo do operador.

Os utilizadores nunca devem

- Corte-se na ponta da lâmina da motosserra.
- As secções que são fixadas e cortadas ao mesmo tempo não devem ser operadas.
- Tente apanhar secções ou ramos caídos durante a poda.

5.5. Libertar uma motosserra presa

Se a máquina ficar presa durante o corte, os operadores deverão:

- Desligue a motosserra e fixe-a firmemente na parte interior do corte ou numa linha separada de ferramentas.
- Retire a serra da ranhura enquanto levanta o ramo, conforme necessário;
- Se necessário, utilize uma serra manual ou uma segunda motosserra para libertar a serra presa, cortando uma distância mínima de 30 cm da serra presa.

Quer se utilize uma serra manual ou uma motosserra para libertar uma serra presa, os cortes de libertação devem estar sempre fora do alcance (em direção às extremidades do ramo), para evitar que a motosserra entre em contacto com a secção de corte e complique ainda mais a situação.

5.6. Tribunal

Aviso

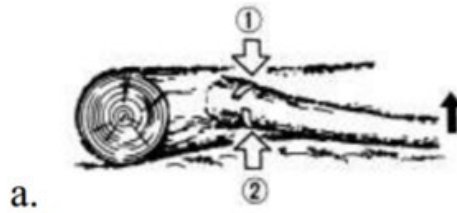
Proteja sempre o seu equilíbrio. Não se apoie no ramo a cortar.

- Esteja atento ao tombamento de um ramo cortado. Principalmente quando trabalhar em declives, coloque-se na parte superior do tronco.
- Siga as instruções para evitar o contragolpe da motosserra.

Antes de iniciar o trabalho, verifique a direção da força de flexão no interior do tronco a cortar.

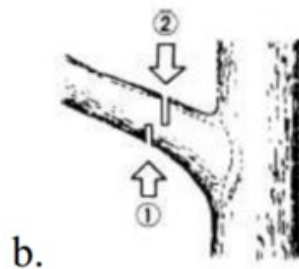
Termine sempre o corte no lado oposto à direção da queda para evitar que a barra de corte fique presa no corte.

5.6.1. Corte ramos de árvores caídos



- Primeiro verifique para que lado está dobrado o ramo.
- De seguida, faça o corte inicial pelo lado dobrado e finalize com o corte pelo lado oposto

5.6.2. Podar a árvore em pé



- Corte de baixo; e termine de cima.

⚠ Aviso

- Não trabalhe numa posição instável ou numa escada.
- Não se sobrecarregue.
- Não corte acima da altura dos ombros.
- Utilize sempre as duas mãos para segurar a motosserra.

6. MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

⚠ Aviso

- Certifique-se sempre de que desliga o motor antes de inspecionar a máquina em busca de problemas ou de realizar a manutenção. Desligue a vela de ignição para evitar o arranque accidental.
- Nunca mexa na máquina nem desmonte o motor.

Certifique-se de que mantém a máquina em boas condições de funcionamento e faça a manutenção regular da máquina após cada utilização e antes do armazenamento.

Qualquer falha na manutenção adequada reduzirá a vida útil da máquina e aumentará o risco de avarias e acidentes.

Para preservar o sistema de segurança durante toda a vida útil da máquina, é importante realizar a manutenção e a limpeza adequada, não utilizar peças sobressalentes que não cumpram as normas e/ou não sejam aprovadas pelo fabricante. Não desmonte a máquina nem troque as suas proteções de segurança.

6.1. Manutenção após cada utilização

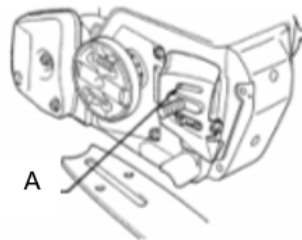
6.1.1. filtro de ar

- Desaperte o botão e retire a tampa do filtro de ar.
- Remova os elementos filtrantes e remova qualquer serradura aderente.
- Quando estiverem extremamente sujos, limpe-os com gasolina.
- Seque-os completamente antes de os reinstalar.



6.1.2. Ponto de gordura

Desmonte a barra e verifique o ponto de lubrificação.

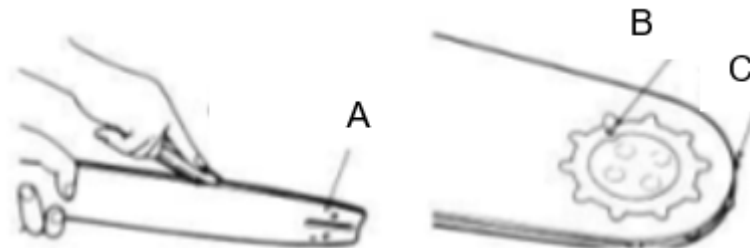


A. Ponto de lubrificação

6.1.3. Espada

Quando a barra estiver desmontada, retire a serradura da ranhura da barra e do ponto de lubrificação.

Lubrifique a roda dentada do nariz do orifício de lubrificação na própria barra.



(A) Ponto de lubrificação (B) Ponto de lubrificação (C) Pinhão

6.1.4. Outra manutenção

Verifique se existem fugas de combustível e fixadores soltos e danos nas peças principais, especialmente nas juntas do punho e no conjunto da barra de corte.

Se forem encontrados danos ou defeitos, certifique-se de que os repare antes de voltar a utilizar a motosserra.

6.2. Manutenção periódica

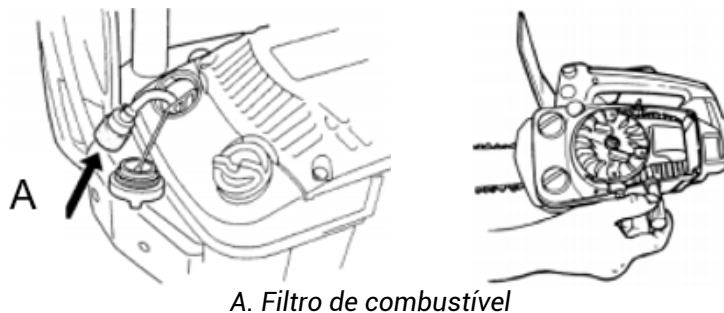
6.2.1. aletas do cilindro

- Remova a tampa da bagageira.
- Remova a serradura e a sujidade entre as alhetas do cilindro.
- Limpe a área circundante.

6.2.2. filtro de combustível

- Utilizando um gancho de arame, retire o filtro do depósito de combustível.
- Lave o filtro com gasolina.
- Substitua por um novo se estiver completamente entupido com sujidade.

Nota: Ao reinstalar o filtro, verifique se o tubo não está dobrado.

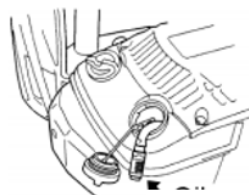


A. Filtro de combustível

6.2.3. Filtro de óleo

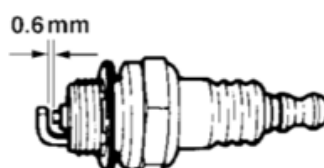
- Utilizando um gancho de arame, retire o filtro de óleo do depósito de óleo.
- Lave o filtro com gasolina.

Nota: Ao reinstalar o filtro, verifique se o tubo não está dobrado.



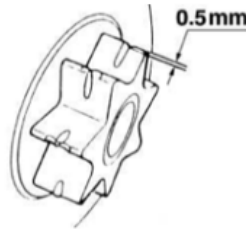
6.2.4. vela de ignição

Limpe os elétrodos com uma escova de aço e volte a colocar a folga para 0,6 mm, conforme necessário.



6.2.5. Pinhão

Verifique se existem fissuras e desgaste excessivo que interfiram com a corrente e alterem o seu movimento ao rodar. Se o desgaste for considerável, substitua-o por um novo. Nunca coloque uma corrente nova numa roda dentada gasta, ou uma corrente gasta numa roda dentada nova.

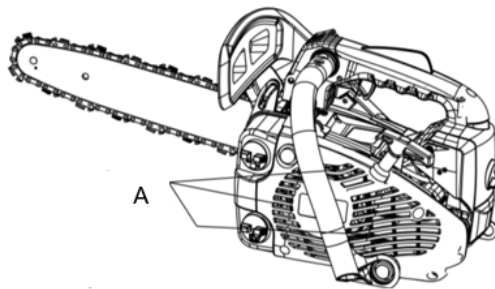


6.2.6. Arrefecimento de ar

⚠ Aviso

- As peças metálicas do motor podem queimar a pele. Nunca toque no cilindro, no escape ou na vela de ignição, etc. durante o funcionamento ou imediatamente após desligar o motor.
- Antes de ligar o motor, verifique o escape e remova quaisquer detritos. Não o fazer pode causar o sobreaquecimento da máquina e causar incêndio. Para evitar o problema, mantenha a máquina limpa em redor do escape. Este motor é refrigerado a ar. A obstrução por poeira entre o ponto de entrada de ar de refrigeração e as alhetas do cilindro provocará o sobreaquecimento do motor. Verifique e limpe periodicamente as alhetas do cilindro após remover o filtro de ar e a tampa do cilindro.

Nota: Ao instalar a tampa do cilindro, certifique-se de que os fios do interruptor e as anilhas estão colocados corretamente no lugar.



A. Entradas de ar

6.2.7. Escape

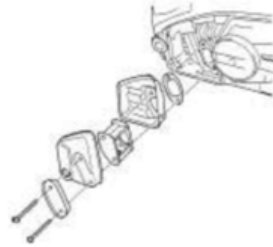
Se não ligar o escape corretamente, após o arranque do motor, o escape ficará solto e os gases de escape sairão a alta temperatura. Após a limpeza do escape, tenha atenção para o encaixar de acordo com a seguinte explicação.

1. O corpo de escape, a tampa e o deflector devem estar montados corretamente.
2. Certifique-se de que a junta não está partida. Se estiver avariado, substitua-o por um novo.

3. Antes de apertar o parafuso, aperte primeiro manualmente e teste o seu funcionamento.
4. Após o ensaio, aperte novamente o parafuso (BINÁRIO: 6,9-7,8 Nm/70-80 kg-cm)

⚠ Aviso

Logo após desligar o motor, não toque no escape com as mãos desprotegidas. Isso causará queimaduras nas mãos. Se o carbono ficar obstruído entre o escape, isso causará baixo rendimento e problemas de arranque. Após cada 100 horas, verifique e limpe o interior do escape.



6.3. Manutenção da barra e corrente

6.3.1. corrente de motosserra

⚠ Aviso

É muito importante para um funcionamento suave e seguro manter sempre a corrente de corte afiada.

- Certifique-se de que usa luvas de segurança.

Os dentes cortantes devem ser afiados quando:

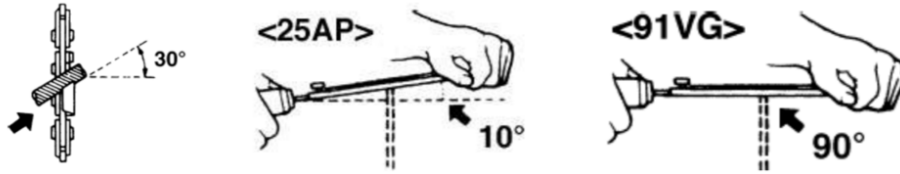
- A serradura fica parecida com pó.
- Precisa de mais força para serrar madeira.
- O percurso de corte não permanece reto.
- A vibração aumenta.
- O consumo de combustível aumenta.

Normas de ajuste para afiar dentes cortantes:

Antes de afiar:

- Certifique-se de que a corrente da serra está bem presa.
- Certifique-se de que o motor está desligado.
- Utilize uma lima redonda de tamanho adequado para a corrente (consulte as especificações da corrente).

1. Coloque a lima no dente e empurre sempre para a frente. Mantenha a posição da lima como ilustrado.



2. Após cada dente ter sido afiado, verifique o medidor de profundidade e lime até ao nível apropriado, como ilustrado.



A. Verificador de altura B. Arquivamento da proteção de entrada redonda C. Profundidade de entrada no corte padrão

⚠ Aviso

Certifique-se de arredondar a borda principal para reduzir a hipótese de saltar ou quebrar a corrente.

3. Certifique-se de que cada dente tem o mesmo comprimento e ângulos de ataque, conforme ilustrado.



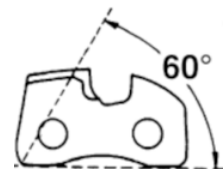
comprimento de corte



Ângulo de afiação



Ângulo de corte lateral

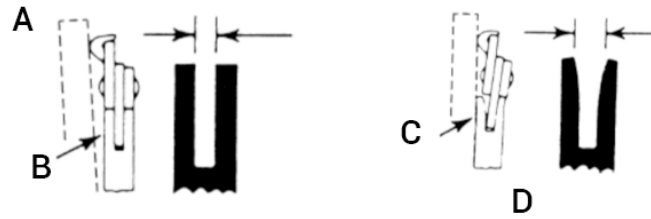


Ângulo de corte do dente da corrente

6.3.2. Espada

- Rode a barra ocasionalmente para evitar o desgaste parcial de apenas um dos lados.
- O carril da barra deve ter sempre um perfil plano e quadrado.

Verifique se há desgaste no carril da barra. Aplique um medidor na barra e no exterior da lâmina de corte. Se for observada uma folga entre eles, o carril está normal. Caso contrário, o carril da barra estará desgastado. Essa espada precisará de ser corrigida ou substituída.



A. Regra B. Espaço de verificação C. Sem espaçamento D. Flo stringha

6.4. Transporte

1. Desligue o motor quando transportar a máquina.

▲ Cuidado

Depois de desligar o motor, as peças metálicas (por exemplo, o escape) ainda estão quentes. Nunca toque nas peças quentes. Deixe-os arrefecer antes de manusear a máquina.

2. Verifique se existem fugas de combustível.
3. Cubra sempre a corrente com a cobertura protetora da barra da corrente durante o transporte.
4. Ao transportar a máquina num veículo, certifique-se de que fixa firmemente o produto sem que este caia ou se mova incontrolavelmente para evitar riscos (por exemplo, queda, ferimentos, danos...)

6.5. Limpeza

- Limpe as peças de plástico com um pano macio e limpo.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos (solventes ou produtos de limpeza abrasivos) ou esponjas abrasivas.
- Não mergulhe o produto em água ou qualquer outro líquido.
- Limpe os orifícios de ventilação com uma escova macia.

6.6. Armazenar

- Limpe a máquina antes de a guardar.
- Realize operações de manutenção antes do armazenamento.
- Durante longos períodos de armazenamento, drene o óleo e a gasolina dos depósitos e lubrifique a corrente e outras peças móveis.
- Cubra a corrente e a espada com a capa de proteção.
- O produto deve ser armazenado num local limpo e seco, protegido do gelo e do calor excessivo. Tranque sempre o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

7. GARANTIA

Caso o seu produto apresente um defeito de fabrico durante o período de garantia estabelecido, contacte-nos ou dirija-se diretamente ao seu ponto de venda munido da documentação necessária.

A sua fatura de compra deverá ser guardada como prova da data de compra. A sua ferramenta deverá ser devolvida ao revendedor em condições aceitáveis e limpas, na sua caixa moldada original, se aplicável à unidade, acompanhada do comprovativo de compra aplicável. Os termos seguintes podem variar de acordo com o país.

7.1. Período de garantia

O período de garantia legal do produto começa na data original de compra pelo primeiro comprador inicial e a sua duração será a estabelecida pelo Real Decreto-Lei sobre a proteção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade social e económica do ano de compra do produto.

Alguns países não permitem limitações sobre a duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou acidentais, caso em que a limitação e exclusão acima referidas podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia concede direitos legais específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

7.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos no produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural.
- Utilização indevida, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por utilização incorreta, danos causados por manipulações efetuadas por pessoal não autorizado pela Anova Bricogarden ou utilização de peças de substituição não originais.
- Defeitos de peças de desgaste normal, tais como rolamentos, escovas, cabos, tampões ou acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc.
- Danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento inadequados (referência explícita de que não foram seguidas as regras descritas nas instruções de funcionamento).
- Desgaste causado pelo cliente (por exemplo, lâminas de serra partidas, escovas de carvão gastas, etc.).
- Desgaste e danos secundários devido à falta de manutenção, reparação, lubrificantes (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a ranhuras de refrigeração bloqueadas, danos nos rolamentos como resultado de sujidade, danos por gelo, etc.)
- Danos como resultado evidente de utilização/sobrecarga excessiva.

- Danos causados por fornecimentos inadequados (por exemplo, combustível incorreto)
- Falha induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensão anormal
- Deformação induzida por carga dos componentes ou acessórios da carcaça devido a tensões anormais.
- Danos resultantes da operação de fornecimentos que transbordam ou vazam devido a armazenamento inadequado, agentes de limpeza inadequados ou outros produtos químicos prejudiciais.
- Danos devido a exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fraturas por congelamento, deformação térmica dos componentes, etc.)
- Danos por exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pelo não cumprimento do manual de instruções
- Qualquer produto que tenha sido tentado ser reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (amperes, tensão, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choque) ou substâncias estranhas.
- Utilização de acessórios ou peças inadequadas.
- Não inclui defeitos em peças de desgaste normal, nem cobre danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

Além disso, a garantia será anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registada/número de série da máquina tiver sido apagada ou removida.

A manutenção de rotina, ajustes, afinações ou desgaste normal não estão cobertos por esta garantia.

Este manual não cobre todas as situações possíveis de exclusões de garantia, para mais informações contacte o distribuidor mais próximo.

7.3. Em caso de incidente

A garantia deverá ser corretamente preenchida com toda a informação solicitada, e acompanhada da fatura de compra.

A Anova Bricogarden reserva-se o direito de rejeitar qualquer reclamação onde a compra não possa ser verificada ou onde seja claro que o produto não foi devidamente mantido (manutenção, aberturas de ventilação limpas, lubrificação, escovas de carvão com manutenção regular, limpeza, armazenamento , etc.).

Uso privado significa uso doméstico pessoal por um consumidor final. Em vez disso, utilização comercial significa todas as outras utilizações, incluindo utilizações para fins comerciais, de geração de rendimentos ou de aluguer. Uma vez utilizado o produto para uso comercial, este será considerado um produto comercial para efeitos da presente garantia.

Estes são os nossos termos de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não determinada no momento da publicação. Para mais informações, contacte o distribuidor oficial Anova Bricogarden mais próximo ou visite www.anovabricogarden.com.

O serviço de garantia está apenas disponível através dos revendedores oficiais Anova Bricogarden.

8. AMBIENTE



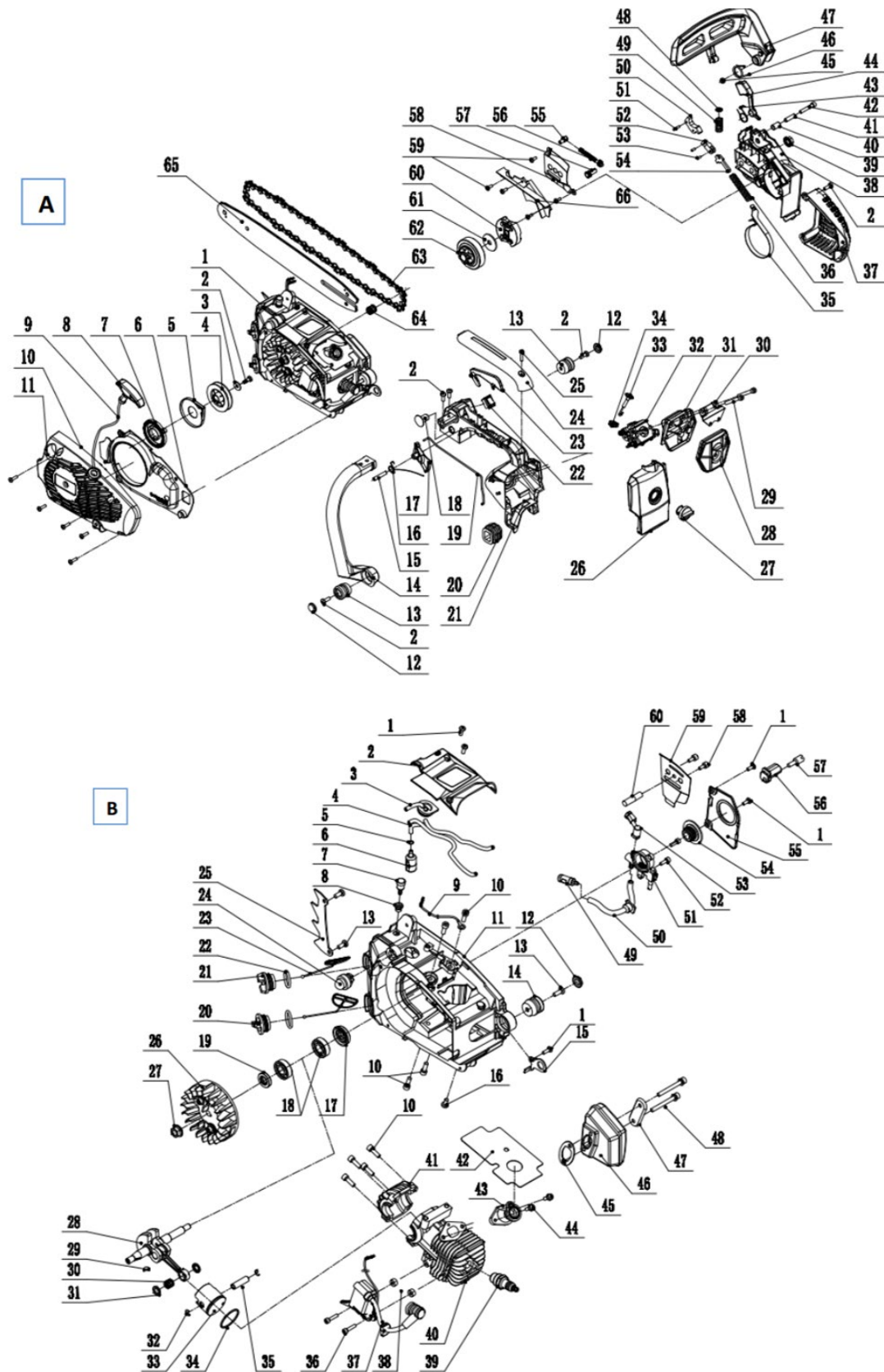
Proteja o ambiente. Recicle o óleo utilizado por esta máquina levando-o para um centro de reciclagem. Não deite óleo usado nos esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.



Descarte a sua máquina de forma ecologicamente correta. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com a sua natureza e reciclados.

Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não deite a embalagem no lixo doméstico. Elimine estas embalagens num ponto oficial de recolha de lixo.

9. PEÇAS



10. CERTIFICADO CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas CE, confirma-se que, pela sua concepção e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de saúde e segurança. directivas CE acima referidas. Esta declaração valida o produto para apresentar o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá o seu valor e validade.

Nome da máquina: MOTOSERRA

Modelo: **BGCS925**

Norma reconhecida e aprovada à qual cumpre:

Directiva 2006/42/CE

Testado de acordo com os regulamentos:

EN ISO 11681-2:2011

Selo da empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

10/02/2018



MANUEL D'UTILISATION

Tronçonneuse

BGCS925

Anova Bricogarden nous tenons à vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantissons l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que www.anovabricogarden.com.

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veuillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler sur la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Ils se réservent le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit l'accompagner en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour garantir que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.

CONTENU

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
3. DESCRIPTION DU PRODUIT
4. MONTAGE
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. ENTRETIEN ET STOCKAGE
7. GARANTIE
8. ENVIRONNEMENT
9. EXPLOSÉ
10. CERTIFICAT CE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ Attention

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement et comprenez toutes les recommandations de sécurité et instructions pour un fonctionnement en toute sécurité.

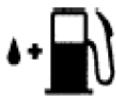
Conservez ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y référer plus tard chaque fois que des questions se posent. Assurez-vous toujours d'inclure ce manuel lors de la vente, du prêt ou du transfert de propriété de ce produit.

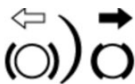
⚠ Avertissement

Cette tronçonneuse a été spécialement conçue pour l'entretien/entretien des arbres. Par conséquent, il ne doit être utilisé que par des utilisateurs formés qui ont lu attentivement ce manuel d'instructions.

Seuls des adultes bien instruits doivent utiliser le produit. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit par une telle personne responsable de votre sécurité.

1.1. Symboles de sécurité sur la machine

	AVERTISSEMENT : Pour une utilisation et un entretien en toute sécurité, des symboles sont gravés en relief sur la machine. Conformément à ces instructions, veillez à ne commettre aucune erreur.
	(2) Risque de rebond. Faites attention au rebond de la scie à chaîne et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne.
	Endroit pour remplir l'huile de chaîne Emplacement : bouchon d'huile
	En plaçant l'interrupteur en position "O", le moteur s'arrête immédiatement. Position : Avant au-dessus de la poignée arrière.
	Démarrage du moteur. Si vous tirez le bouton du starter (à l'arrière droit de la machine) jusqu'à la pointe de la flèche, vous pouvez régler le mode de démarrage comme suit : • Position premier étage : mode démarrage moteur chaud. • Position deuxième étage : mode démarrage moteur froid. Position : couvercle du filtre à air en haut à droite
H L T	La vis sous la marque « H » est la vis de réglage haute vitesse. La vis sous la marque "L" est la vis de réglage basse vitesse. La vis à gauche du repère "T" est la vis de réglage du ralenti.

	Position : côté gauche de la poignée arrière
	Indique les directions dans lesquelles le frein de chaîne est desserré (flèche blanche) et activé (flèche noire). Position : avant du couvercle de chaîne
	Si vous tournez la jauge avec un tournevis en suivant la flèche jusqu'à la position "MAX", le débit d'huile de chaîne est plus important, et si vous passez en position "MIN", moins. Position : bas du bloc d'alimentation
	Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine
	Lisez, comprenez et suivez tous les avertissements
	Cette scie s'adresse aux utilisateurs formés à l'abattage et à la coupe d'arbres. Lisez attentivement et attentivement les instructions avant utilisation.
	Portez une protection pour la tête, les yeux et les oreilles
	Portez un équipement de protection individuelle approprié pour la tête, les yeux, le visage et les extrémités (pieds, jambes et mains). Renseignez-vous sur les vêtements spéciaux anti-coupure pour les utilisateurs de tronçonneuses.
	Avertissement! Risque de rebond
	Utilisez la tronçonneuse à deux mains
	Protégez la machine de la pluie. N'exposez pas la machine à la pluie et ne la laissez pas à l'extérieur. N'utilisez pas la machine par mauvais temps, sous la pluie ou par mauvais temps, par vent fort, par temps chaud ou froid, dans le brouillard ou dans d'autres conditions réduisant la visibilité. Travailler par mauvais temps augmente la fatigue et les risques d'accidents.
	Ne touchez jamais la surface chaude
	Le recul commence lorsque la corde est tirée.
	Niveau de puissance acoustique

1.2. Règles générales de sécurité

1.2.1. Fonctionnement sûr



1. N'utilisez jamais une scie à chaîne lorsque vous êtes fatigué, malade ou bouleversé, ou sous l'influence de médicaments pouvant provoquer de la somnolence, ou si vous êtes sous l'influence d'alcool ou de drogues.
2. Porter des équipements de protection individuelle : gants, chaussures de sécurité, vêtements ajustés, lunettes ou protection du visage, protections auditives et oculaires. Portez des gants anti-vibrations.
3. Maintenez la chaîne de scie, y compris le système anti-vibration, en bon état. Gardez la chaîne de scie tendue et affûtée.
Une chaîne émoussée augmentera le temps de coupe et presser une chaîne émoussée à travers le bois augmentera également les vibrations transmises à vos mains.
Une scie avec des composants desserrés ou un amortisseur de vibrations endommagé ou usé produira également des niveaux de vibrations plus élevés.
4. Les utilisateurs continus et réguliers doivent surveiller de près l'état de leurs mains et de leurs doigts.
Si des symptômes apparaissent (par exemple syndrome du canal carpien...), consultez immédiatement un médecin.



5. Soyez toujours prudent lorsque vous manipulez du carburant. Essayez tous les déversements, puis éloignez la scie à chaîne d'au moins 10 pieds de la charge de carburant avant de démarrer le moteur.
6. Éliminez toutes les sources d'étincelles ou de flammes (c'est-à-dire la fumée, les flammes nues ou les travaux/outils pouvant provoquer des étincelles) dans les zones où le carburant est mélangé, versé ou stocké.
7. Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant ou utilisez la scie à chaîne.
8. Ne laissez personne s'approcher de la tronçonneuse lors du démarrage ou de la coupe.
 - a. Gardez les passants (en particulier les enfants) et les animaux hors de la zone de travail.
 - b. Les enfants, les animaux domestiques et les spectateurs doivent se trouver à au moins 10 mètres lors du démarrage ou de l'utilisation de la tronçonneuse.
 - c. Éloignez les enfants. L'utilisation de ce produit par les enfants est interdite.

- d. Gardez le produit hors de portée des enfants ou de leur environnement. Ne laissez jamais les enfants utiliser la machine. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.



9. Ne commencez jamais à couper avant d'avoir une zone de travail dégagée, une position sûre et un chemin d'évacuation planifié pour l'arbre qui tombe.
10. Tenez toujours fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque le moteur tourne. Tenez fermement les poignées de la tronçonneuse avec votre pouce et vos doigts.



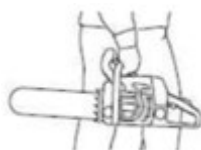
11. Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne lorsque le moteur tourne.



12. Avant de démarrer le moteur :
a. Assurez-vous que la chaîne de scie n'est en contact avec rien.
b. Assurez-vous que le frein de la chaîne de scie est engagé.
13. Pour démarrer le moteur, placez le corps de la machine sur une surface plane et tirez sur la corde de démarrage tout en maintenant fermement le corps de la machine afin que la chaîne ne puisse pas toucher le sol et les obstacles autour d'elle.
14. Ne tirez pas sur la corde de démarrage tout en appuyant sur le levier d'accélérateur d'une main. Ce mode d'allumage est strictement interdit.



15. Si la chaîne de scie continue de tourner, arrêtez le moteur, puis réajustez la vis de réglage du ralenti après avoir vérifié que vous n'avez pas engagé l'accélérateur ou déplacé son levier.
16. Transportez toujours la tronçonneuse avec le moteur arrêté ; le guide-chaîne et la chaîne de scie vers l'arrière ; et évacuez-les loin de votre corps (pour éviter d'éventuelles brûlures).



17. Inspectez toujours la tronçonneuse avant chaque utilisation pour détecter les pièces usées, desserrées ou endommagées.
N'utilisez jamais une tronçonneuse endommagée, mal réglée ou mal assemblée.
Assurez-vous que la chaîne de scie s'arrête lorsque vous relâchez l'accélérateur.
18. Tout entretien de la scie à chaîne, autre que l'entretien normal indiqué dans ce manuel, doit être effectué par un fournisseur de services agréé compétent. (Par exemple, si les mauvais outils sont utilisés pour retirer le volant, ou si le mauvais outil est utilisé pour maintenir le volant afin de retirer l'embrayage, des dommages structurels au volant pourraient causer de graves dommages au volant.)
19. Éteignez toujours le moteur avant de toucher la scie.
Assurez-vous que la chaîne ne tourne plus lors du transport de la tronçonneuse.
20. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des buissons et des petits arbres, car des matériaux fins peuvent attraper la chaîne de scie et être projetés vers vous ou vous déséquilibrer.
21. Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez attentif aux éventuels rebonds afin qu'elle ne vous frappe pas lorsque la tension des fibres du bois est relâchée.
22. N'exposez pas et n'utilisez pas la tronçonneuse dans des conditions météorologiques défavorables : ne coupez jamais par vent fort, par mauvais temps (par exemple pluie, tempête, neige...), lorsque la visibilité est mauvaise ou à des températures très élevées ou très basses.
Vérifiez toujours l'arbre pour détecter les branches mortes qui pourraient tomber pendant l'opération d'abattage.



23. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant
24. Utilisez la tronçonneuse uniquement dans des zones bien ventilées.
Ne démarrez ou ne faites jamais tourner le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé.
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.

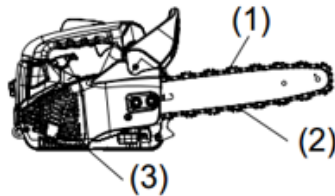


25. N'utilisez pas la tronçonneuse dans un arbre à moins d'être spécialement formé pour le faire.
26. Protégez-vous contre d'éventuels rebonds et rebonds de la machine.

Le rebond est le mouvement ascendant du guide-chaîne qui se produit lorsque la chaîne de scie entre en contact avec un objet à l'extrémité du guide-chaîne. Un rebond peut provoquer une dangereuse perte de contrôle de la tronçonneuse.



27. Lors du transport de votre tronçonneuse :
- Assurez-vous que le fourreau d'épée approprié est en place.
 - Sécurisez la machine pour éviter les fuites de carburant, les dommages ou les blessures.
28. Ne touchez jamais la protection du silencieux (1), le guide-chaîne (2) ou la chaîne de scie (3) à mains nues pendant que le moteur tourne ou immédiatement après l'arrêt du moteur. Cela pourrait provoquer de graves brûlures en raison de la température élevée.



29. Familiarisez-vous avec les commandes et la bonne utilisation de l'équipement.
30. Rangez la machine proprement.
Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit sec, en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants.
31. Ne forcez pas l'outil. Il fera le travail mieux et de manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il est prévu. Le produit fera un travail meilleur et plus sûr s'il est utilisé uniquement aux fins prévues.
32. Retirez les clés de réglage et les outils. Prenez l'habitude de vérifier que les outils et les clés de réglage sont retirés de la machine avant de l'utiliser.
33. Les interrupteurs défectueux ou autres pièces endommagées doivent être correctement réparés ou remplacés par un centre de service agréé. N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.

▲ **Avertissement**

L'utilisation de tout accessoire ou module complémentaire, autre que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions, peut présenter un risque de blessure aux personnes ou aux animaux et peut causer des dommages. L'utilisateur et/ou l'opérateur sont responsables de tout dommage ou blessure causée aux biens et/ou aux personnes.

▲ **Observations**

Les précautions de sécurité et les instructions données dans ce manuel ne peuvent pas couvrir en détail toutes les conditions et situations qui peuvent survenir.

L'opérateur et/ou l'utilisateur doivent faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'utilisation du produit, en particulier pour toute question non mentionnée dans la liste ci-dessus.

1.2.2. Précautions de sécurité contre le rebond

⚠ Avertissement

Un rebond peut se produire lorsque la pointe ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se ferme et pince la chaîne de scie dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse très rapide, projetant la barre de coupe vers le haut et vers l'arrière en direction de l'opérateur.

Si vous pincez la chaîne de scie le long du haut du guide-chaîne, le guide-chaîne peut rapidement revenir vers l'opérateur.

Chacune de ces réactions pourrait vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez suivre plusieurs étapes pour que votre travail de coupe soit exempt d'accidents ou de blessures.

- Avec une compréhension de base du rebond, vous pouvez réduire ou éliminer le facteur de surprise. Une surprise soudaine accompagnée d'un rebond contribue aux accidents.
- Maintenir une bonne prise sur la scie avec les deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur tourne.



Tenez fermement les pouces et les doigts autour des poignées de la tronçonneuse. Une prise ferme vous aidera à réduire le rebond et à garder le contrôle de la scie.

- Assurez-vous que la zone que vous coupez est exempte d'obstructions. Ne laissez pas la pointe de la barre de guidage entrer en contact avec une bûche, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté lors de l'utilisation de la scie.
- Coupe à des régimes moteur élevés.
- Ne dépassez pas ou ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Maintenez votre posture et votre équilibre à tout moment.
- Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la chaîne de scie.
- Utilisez uniquement des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant ou une combinaison de guide-chaîne et de chaîne de scie recommandée par le fabricant.

- L'utilisation d'une combinaison non approuvée ou non recommandée est susceptible de provoquer des accidents ou des dommages.

1.2.3. Risques résiduels

Même lorsque l'outil est utilisé conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels.

Les risques suivants peuvent survenir en relation avec la construction et la conception de l'outil :

- a. Dommages à l'audition si une protection auditive efficace n'est pas utilisée. Portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil électrique.
- b. Défauts de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil est utilisé pendant une très longue période ou s'il n'est pas correctement géré et entretenu.

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ Avertissement

L'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut différer de celle déclarée comme valeur totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'utilisation, telles que les moments où l'outil est éteint et lorsqu'il fonctionne. arrêté), en plus du temps d'allumage).

L'utilisation prolongée d'un outil (ou d'autres machines) peut exposer l'opérateur à des vibrations pouvant provoquer une maladie des doigts blancs (syndrome de Raynaud) ou un syndrome du canal carpien.

Ces conditions réduisent la capacité de la main à détecter et à réguler la température, produisent des engourdissements et peuvent provoquer des lésions nerveuses et circulatoires ainsi qu'une nécrose des tissus.

Tous les facteurs qui contribuent à la maladie des orteils blancs ne sont pas connus.

Certains des facteurs mentionnés dans le développement de la maladie des doigts blancs sont : le froid, le tabagisme et les maladies ou conditions physiques qui affectent les vaisseaux sanguins et le transport sanguin, telles que des niveaux élevés de vibrations et de longues périodes d'exposition aux vibrations.

Pour aider à prévenir et à réduire le risque de maladie des orteils blancs, tenez compte des éléments suivants :

- Portez des gants et gardez vos mains au chaud ;
- Maintenez toujours une prise ferme, mais ne serrez pas les poignées avec une pression constante,
- Faites des pauses fréquentes

L'opérateur doit observer attentivement l'état de ses mains et de ses doigts et, si l'un des symptômes apparaît, consulter immédiatement un médecin.

1.2.4. Pour protéger votre corps des vibrations

Veuillez respecter la liste suivante pour protéger la santé de votre corps.

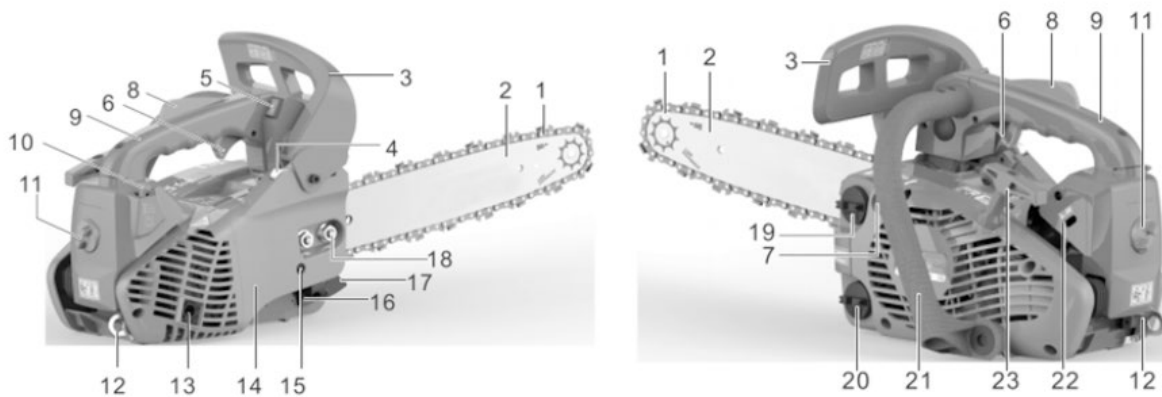
1. Utilisez toujours le bon outil pour le travail (pour effectuer le travail plus rapidement et vous exposer à moins de vibrations).
2. Vérifiez les outils avant utilisation pour vous assurer qu'ils ont été correctement entretenus et réparés. Évitez l'augmentation des vibrations causées par une panne ou une usure générale.
3. Assurez-vous que les outils de coupe restent affûtés afin qu'ils soient efficaces.
4. Réduisez le temps pendant lequel vous utilisez un outil à la fois en effectuant d'autres travaux entre les deux.
5. Évitez de saisir ou de forcer un outil ou une pièce à travailler plus que nécessaire.
6. Protégez les outils des poignées très froides la prochaine fois que vous les utiliserez.
7. Favoriser une bonne circulation sanguine.
8. Rester au chaud et au sec (si nécessaire, porter des gants, un chapeau, des imperméables et utiliser des coussins chauffants si disponibles) ;
9. Arrêtez ou réduisez le tabagisme, car fumer réduit le flux sanguin.
 - a. Massez et exercez vos doigts

2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	
Type de moteur	2 temps refroidi par air
Déplacement	25,4 cm ³
Pouvoir	0,8 kW
Carburant	Mélange 40 essence : 1 huile 2T
Capacité du réservoir de carburant	350 cm ³
Capacité du réservoir d'huile	300 cm ³
Type d'huile	10W30
Bougie	L7T
Vitesse (max.)	12 000 min ⁻¹
Régime de ralenti	3 300 min ⁻¹ +/- 300 min ⁻¹
Épée coupante	12"
Longueur de coupe	300mm
Pression acoustique	94 dB(A)K=3dB(A)
Puissance sonore	117 dB(A)K=3dB(A)
Niveau de vibration	Poignée avant : 6,899 m/s ² K=1,5 m/s ² Poignée arrière : 6,492 m/s ² K=1,5 m/s ²
Poids net (sans chaîne ni guide)	3,2 kg
Mesures	300x230x240mm

*Remarque : les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

3. DESCRIPTION DU PRODUIT



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Chaîne de coupe | 13. Sortie d'échappement |
| 2. Épée à chaîne | 14. Moteur |
| 3. Frein de chaîne | 15. Vis du tendeur de chaîne |
| 4. Système de freinage | 16. Vis de réglage de la graisse |
| 5. Changer | 17. Guide-chaîne |
| 6. Accélérateur | 18. Écrou de serrage de l'épée |
| 7. Cylindre d'amorçage | 19. Bouchon de réservoir de carburant |
| 8. Déverrouillage des gaz | 20. Bouchon d'huile |
| 9. Poignée supérieure | 21. Poignée avant |
| 10. Étouffer | 22. Vis |
| 11. Filetage du couvercle du filtre à air | 23. Poignée de démarrage |
| 12. Attelage d'élagage | |

4. MONTAGE

⚠ Avertissement

Assurez-vous que la machine est correctement éteinte et que le moteur est complètement arrêté avant le montage et le réglage.

Retirez le produit de son emballage et vérifiez que le produit et les accessoires ne sont pas endommagés.

4.1. Installation de la chaîne et du guide-chaîne

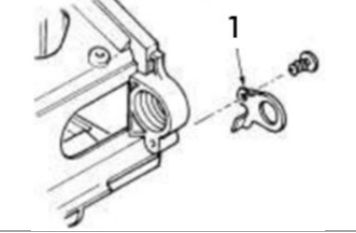
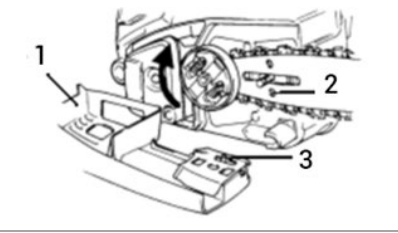
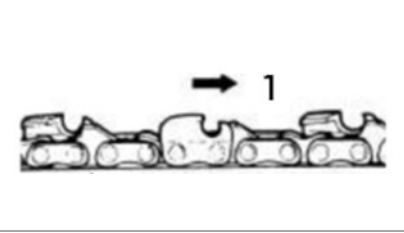
⚠ Avertissement

La chaîne de scie présente des arêtes très coupantes. Portez des gants de protection épais pour plus de sécurité.

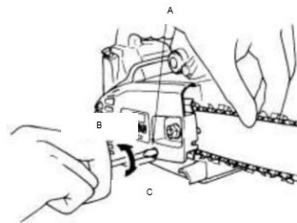
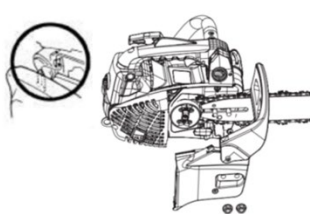
Ouvrez la boîte et installez le guide-chaîne et la chaîne de scie sur le bloc moteur comme suit :

1. Tirez la protection vers la poignée avant pour vérifier que le frein de chaîne n'est pas engagé.
2. Desserrez les écrous et retirez le carter de chaîne.
3. Fixez le support à l'arrière du bloc moteur avec une vis.

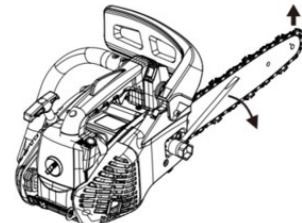
4. Assemblez le guide-chaîne, puis placez la chaîne de scie autour du guide-chaîne et du pignon.

		
1. Attelage arrière	1. Couvercle de chaîne 2. Trou de guidage (épée) 3. Vis de tension	1. Sens du mouvement Faites attention au sens correct du mouvement de la chaîne

5. Placez l'écrou du tendeur de chaîne dans le trou inférieur du guide-chaîne, puis installez le couvercle de chaîne et serrez les écrous du couvercle de chaîne à la main, sans serrer.
6. Tout en maintenant la pointe du guide-chaîne, réglez la tension de la chaîne en tournant la vis du tendeur jusqu'à ce que la chaîne soit complètement en place dans les guides-chaîne et ne tire pas vers le bas.
7. Serrez fermement les écrous avec la pointe de la barre vers le haut (11,8-14,7 Nm/120-150 kg-cm). Vérifiez ensuite la chaîne avec une rotation douce et une tension appropriée. Il faut le déplacer à la main. Si nécessaire, réajustez avec le carter de chaîne desserré.
8. Serrez la vis du tendeur.



A. Vis de tension B. Desserrez C. Serrez



⚠ Avertissement

Lors de l'installation du couvercle de chaîne, assurez-vous de serrer complètement le crochet à l'arrière du couvercle.

Une chaîne neuve peut s'étirer au début de l'utilisation.

Vérifiez et réajustez fréquemment la tension, car une chaîne desserrée peut facilement dérailler ou provoquer une usure rapide d'elle-même et du guide-chaîne.

4.2. Carburant et huile de chaîne

⚠ Avertissement

L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'allumer des flammes ou des étincelles à proximité du carburant. Assurez-vous d'arrêter le moteur et de le laisser refroidir avant de recharger l'appareil.

Choisissez un terrain découvert à l'extérieur pour faire le plein et éloignez-vous d'au moins 3 m (10 pieds) du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

- Utilisez une huile de qualité additionnée d'antioxydants, expressément étiquetée pour une utilisation dans les moteurs 2 temps refroidis par air.
- N'utilisez pas d'huile mélangée BIA ou TCW (type refroidissement par eau 2 temps).

4.2.1. Rapport de mélange recommandé

Essence 40 : Huile 1

- Les émissions d'échappement sont contrôlées par les paramètres et composants fondamentaux du moteur (par exemple, carburation, calage de l'allumage et calage de l'admission) sans ajout de matériel majeur ni introduction d'un matériau inerte pendant la combustion.
- Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner à l'essence sans plomb.
- Assurez-vous d'utiliser de l'essence avec un indice d'octane minimum selon le pays actuel. L'essence sans plomb est recommandée pour réduire la pollution de l'air, dans l'intérêt de votre santé et de l'environnement.
- Si vous utilisez de l'essence avec un indice d'octane inférieur à celui prescrit, il existe un risque que le moteur augmente sa température et, par conséquent, un problème puisse survenir dans le moteur, tel qu'un grippage du piston.
- Une essence ou des huiles de mauvaise qualité peuvent endommager les bagues d'étanchéité du moteur, les conduites de carburant ou le réservoir de carburant.

4.2.2. Comment mélanger le carburant

▲ **Avertissement**

Faites attention à l'agitation.

1. Mesurer les quantités d'essence et d'huile à mélanger.
2. Mettez de l'essence dans un bidon de carburant propre et approuvé.
3. Versez toute la dose d'huile et agitez bien.
4. Versez le reste de l'essence et agitez à nouveau pendant au moins une minute.

Comme certaines huiles peuvent être difficiles à agiter en fonction des ingrédients qu'elles contiennent, une agitation efficace est nécessaire pour que le carburant ait le même degré de lubrification. Attention, si l'agitation est insuffisante, il existe un plus grand risque de grippage précoce du piston dû à un mélange pauvre et inégal.



5. Placer une indication claire à l'extérieur du récipient pour éviter de mélanger avec de l'essence ou d'autres récipients.
6. Marquez le contenu à l'extérieur du réservoir pour une identification facile.

4.2.3. Ravitaillement

1. Dévissez et retirez le bouchon du réservoir de carburant. Posez la housse dans un endroit à l'abri de la poussière.
2. Mettez du carburant dans le réservoir à 80 % de sa capacité totale.
3. Fixez solidement le bouchon du réservoir et nettoyez tout déversement de carburant autour de l'appareil.

⚠ Avertissement

1. Choisissez un sol nu pour le ravitaillement.
2. Éloignez-vous d'au moins 10 pieds (3 mètres) du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
3. Arrêtez le moteur avant de recharger l'unité. À ce moment-là, assurez-vous d'avoir suffisamment d'essence mélangée dans le récipient.

4.2.4. Pour préserver la durée de vie du moteur

1. Carburant sans huile (essence brute) – Provoquera très rapidement de graves dommages aux pièces internes du moteur.
2. Cela peut provoquer une détérioration des pièces en caoutchouc et/ou en plastique et une interruption du moteur par manque de lubrification.
3. Huile pour moteur 4 temps : peut provoquer un encrassement des bougies d'allumage, un blocage de l'orifice d'échappement ou un blocage des segments de piston.
4. Les mélanges de carburants qui n'ont pas été utilisés pendant une période d'un mois ou plus peuvent obstruer le carburateur et empêcher le moteur de fonctionner correctement.
5. En cas de stockage du produit pendant une longue période, nettoyer le réservoir de carburant après l'avoir vidé. Ensuite, démarrez le moteur et videz le carburateur de carburant en laissant la machine tourner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne.
6. En cas d'élimination du contenant d'huile mélangée usagée, éliminez-le uniquement dans un site de recyclage agréé.

4.2.5. Huile de chaîne

⚠ Avertissement

Faire fonctionner l'équipement pendant de longues heures avec une huile de chaîne épuisée accélérera l'usure de la chaîne et du guide-chaîne, ce qui pourrait entraîner une mauvaise coupe de la chaîne et même un accident mortel pouvant entraîner la mort.

Utilisez un type d'huile suffisamment visqueux et lubrifiant adéquatement même à des températures de travail élevées comme en été et un autre type qui présente des performances similaires dans des conditions d'utilisation hivernale.

⚠ Prudence

N'utilisez pas d'huile gaspillée ou régénérée qui pourrait endommager la pompe à huile.

L'utilisation d'huile usagée, d'huile recyclée ou quelque chose de similaire peut provoquer une panne et est également nocive pour l'utilisateur et l'environnement. Veuillez ne pas utiliser de tels matériaux en aucun cas.

▲ Important

Utilisez de l'huile de chaîne à base de plantes. Avant un stockage prolongé, retirez l'huile de la chaîne et de la rainure de la chaîne et nettoyez-les. Sinon, la chaîne pourrait rouiller. La rouille de la chaîne la rendra moins efficace et provoquera probablement des accidents.

4.3. Moteur

▲ Avertissement

Il est très dangereux d'utiliser une tronçonneuse dont les pièces sont cassées ou qui n'a pas de couvercle selon le fabricant.

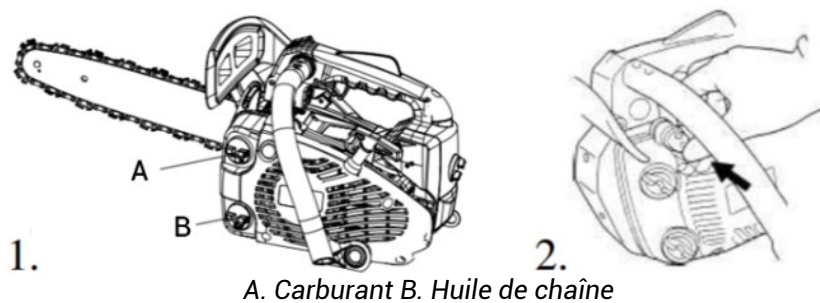
Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que toutes les pièces, y compris le guide-chaîne et la chaîne de scie, sont correctement installées.

4.3.1. Démarrage du moteur

▲ Avertissement

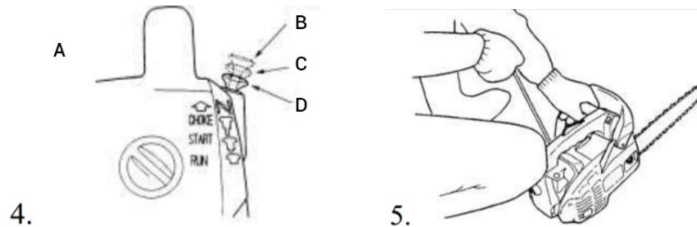
Le démarrage doit toujours être effectué avec le frein de chaîne activé.

1. Remplissez respectivement les réservoirs de carburant et d'huile de chaîne et serrez bien les bouchons.
2. Poussez continuellement la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant pénètre dans la poire.
3. Activez le frein de chaîne et placez l'interrupteur principal sur la position "I".
4. Tirez le bouton du starter jusqu'à la position de deuxième étage.
Le starter se fermera et le levier d'accélérateur sera mis en position initiale.
5. Tout en maintenant fermement la tronçonneuse au sol, tirez vigoureusement sur la corde de démarrage.
6. Lorsque le moteur a démarré mais s'est arrêté, poussez d'abord le bouton du starter jusqu'à la première position, puis tirez le bouton du démarreur pour démarrer le moteur.
7. Laissez le moteur chauffer en tirant légèrement la manette des gaz pendant quelques instants.





A. Frein de chaîne B. Interrupteur



A. Levier de commande d'air B. Lorsque le moteur est froid C. Lorsque le moteur est chaud D. Lorsque le moteur démarre

⚠ Avertissement

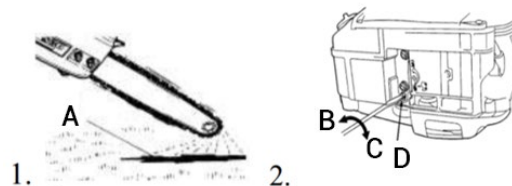
- Assurez-vous de réchauffer la machine avec le guide-chaîne et la chaîne de scie montés.
- Restez à l'écart de la chaîne de scie car elle commencera à tourner au démarrage du moteur.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne de scie n'est en contact avec rien.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque la tronçonneuse est tenue dans une main. La chaîne de scie peut toucher votre corps. Ceci est très dangereux et peut provoquer des blessures graves.

Remarque : lors du redémarrage immédiatement après l'arrêt du moteur, placez le bouton du starter sur la première position (starter ouvert et levier d'accélérateur en position initiale). Une fois le bouton du starter retiré, il ne reviendra pas en position de fonctionnement même si vous appuyez avec votre doigt. Lorsque vous souhaitez remettre le bouton du starter en position de marche, tirez plutôt sur le levier d'accélérateur.

4.3.2. Contrôler l'alimentation en huile lubrifiante

⚠ Avertissement

Assurez-vous de régler le guide-chaîne et la chaîne lors de la vérification de l'alimentation en huile. Sinon, les pièces en rotation pourraient être exposées. C'est très dangereux et peut provoquer des blessures graves.



A. Huile de graisse B. Plus C. Moins D. Vis de réglage de la graisse

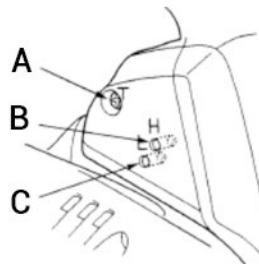
1. Après avoir démarré le moteur, faites tourner la chaîne à vitesse moyenne et vérifiez si l'huile de chaîne se disperse comme indiqué sur la figure.

2. Le débit d'huile de chaîne peut être modifié en insérant un tournevis dans le trou situé au bas du côté de l'embrayage.
3. Ajustez en fonction de vos conditions de travail.
4. Le réservoir d'huile doit être presque vide lorsque le carburant est épuisé. Assurez-vous de remplir le réservoir d'huile chaque fois que vous faites le plein de la tronçonneuse.

4.3.3. Réglage du carburateur

Le carburateur de votre appareil a été réglé en usine, mais peut nécessiter une mise au point en raison d'un changement dans les conditions de fonctionnement.

Avant de régler le carburateur, assurez-vous que l'alimentation en air/carburant et les filtres sont propres et que le carburant est correctement mélangé.



A. Vis de ralenti B. Vis H C. Vis L

Lors du réglage, veuillez suivre les étapes suivantes :

REMARQUE : Assurez-vous de régler le carburateur avec la chaîne et le guide-chaîne déjà montés.

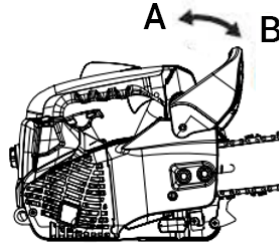
1. Les aiguilles H et L sont limitées au nombre de tours, comme indiqué ci-dessous.
 - a. Aiguille H : -1/4
 - b. Aiguille L : -1/4
2. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer à bas régime pendant quelques minutes.
3. Tournez la vis de réglage du ralenti (T) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que la chaîne de scie ne tourne pas. Si le régime de ralenti est trop lent, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Effectuez un test de coupe et ajustez l'aiguille H pour obtenir la meilleure puissance de coupe, et non la vitesse maximale.

4.3.4. Frein de chaîne

Le frein de chaîne est un dispositif qui arrête instantanément la chaîne si la tronçonneuse recule en raison d'un rebond.

Normalement, le frein est activé automatiquement par force d'inertie. Il peut également être activé manuellement en appuyant sur le levier de frein (côté gauche du capot) vers l'avant.

Relâchez le frein : tirez le levier de frein vers la poignée gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



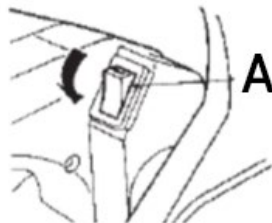
A. Relâchez le frein B. Activez le frein

⚠ Avertissement

- Lorsque le frein fonctionne, relâchez le levier d'accélérateur pour ralentir le moteur. Un fonctionnement continu avec le frein engagé générera de la chaleur au niveau de l'embrayage et peut causer de graves problèmes à la machine.
- Lors de l'inspection de la machine avant chaque travail, vérifiez les conditions de fonctionnement des freins en suivant les étapes :
 - Démarrez le moteur et tenez fermement la poignée avec les deux mains.
 - En tirant le levier d'accélérateur pour maintenir le fonctionnement de la chaîne, poussez le levier de frein (capot gauche) vers l'avant en utilisant le dos de votre main gauche.
 - Lorsque le frein fonctionne et que la chaîne s'arrête, relâchez le levier d'accélérateur.
 - Relâchez le frein.

4.3.5. Arrêter le moteur

1. Relâchez le levier d'accélérateur pour permettre au moteur de tourner au ralenti pendant quelques minutes.
2. Placez l'interrupteur principal en position "0" (STOP).



A. Changer

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

5.1. Utilisation prévue

Cette tronçonneuse, conçue pour l'entretien des arbres, est réservée aux opérateurs qualifiés, voir le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine. (Manipulation uniquement par des opérateurs formés ou formés).

5.1.1. Taille

Cette tondeuse dont la poignée de commande est située sur le dessus de la machine doit être utilisée uniquement par des opérateurs expérimentés, conscients des risques spécifiques inhérents à ce type de tronçonneuse.

Les tronçonneuses d'élagage sont conçues spécifiquement pour l'entretien et la chirurgie des arbres, c'est-à-dire pour les travaux à effectuer directement sur l'arbre.

Il est interdit d'utiliser ces tronçonneuses pour couper ou traiter du bois de chauffage. Pour ce travail, utilisez une tronçonneuse « classique » avec les poignées avant et arrière séparées.

⚠ Avertissement

Compte tenu de la conception particulière des poignées (faible distance entre les poignées), l'utilisation de ces machines comporte un risque d'accident plus élevé (lacération ou danger de coupure dû à des réactions incontrôlées de la tronçonneuse).

Remarque : Avant la première mise en service, lisez attentivement et entièrement le manuel. Veuillez le conserver dans un endroit sûr pour référence future.

5.2. Travailler avec la tronçonneuse



⚠ Avertissement

- Avant de poursuivre votre travail, lisez la section sur la sécurité.
- Il est recommandé de s'entraîner d'abord à scier des bûches faciles. Cela vous aide également à vous habituer aux réactions de votre machine.
- Suivez toujours les règles de sécurité. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour couper du bois.
- Il est interdit de couper d'autres types de matériaux. Les vibrations et les rebonds varient selon les matériaux et les exigences des normes de sécurité ne seraient pas respectées.
- N'utilisez pas la scie à chaîne comme levier pour soulever, déplacer ou fendre des objets. Ne le verrouillez pas sur des supports fixes. Il est interdit de fixer sur la prise de force des outils ou des applications autres que ceux spécifiés par le fabricant.
- Il n'est pas nécessaire de forcer la scie dans la coupe. Appliquez seulement une légère pression tout en gardant le moteur à pleine puissance.
- Lorsque la chaîne de scie reste coincée dans la coupe, n'essayez pas de la retirer de force, utilisez une cale ou faites levier pour ouvrir le dispositif de retrait.

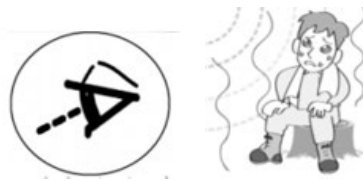
- Si le guide-chaîne et la chaîne de scie se coincent dans le bois pendant la coupe, arrêtez le moteur. Ne faites pas levier avec une force excessive. Utilisez une cale pour retirer la chaîne en place.

⚠ Attention

Les réglementations nationales ou locales peuvent restreindre l'utilisation de la machine à certains moments. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale pour connaître la réglementation à ce sujet (utilisation la nuit ou dans certains lieux publics).

Remarque : Une inspection quotidienne minutieuse doit être effectuée avant utilisation et après une chute ou un choc avec la machine pour identifier les défauts majeurs. N'utilisez pas la machine tant que les dommages n'ont pas été réparés.

Limitez les heures de travail au minimum et prenez toujours des périodes de repos.

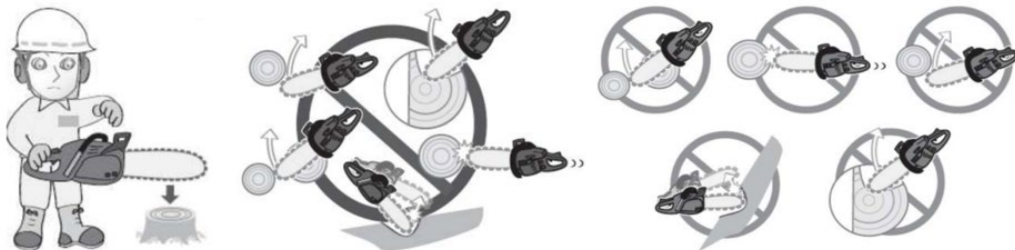


Pour une bonne utilisation, après chaque période de travail, prévoyez une période de repos (par exemple, faites une pause de 10 minutes après une période de travail de 30 minutes).

5.3. Protection contre le rebond

Cette scie est équipée d'un frein de chaîne qui arrêtera la chaîne en cas de rebond si elle fonctionne correctement.

Vous devez vérifier le fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation en faisant fonctionner la scie à plein régime pendant 1 à 2 secondes et en poussant le protège-main avant vers l'avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement lorsque le moteur tourne à plein régime. Si la chaîne s'arrête lentement ou ne s'arrête pas, remplacez la bande de frein et l'embrayage avant utilisation. Consultez votre revendeur officiel pour réparation avant d'utiliser à nouveau la machine.



Il est extrêmement important de vérifier le bon fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation et que la chaîne est affûtée pour maintenir le niveau de sécurité contre le rebond de cette scie. Le retrait des dispositifs de sécurité, un entretien inapproprié ou un remplacement inapproprié du guide-chaîne ou de la chaîne peuvent augmenter le risque de blessures graves dues à un rebond.

5.4. Utilisation d'une seule main de la tronçonneuse

Les opérateurs ne doivent pas utiliser de tronçonneuse d'une seule main sur des chantiers où l'équilibre est instable ou lorsqu'une scie est l'option préférable pour couper des branches de petit diamètre au niveau des extrémités des branches.

Les tronçonneuses d'élagage ne doivent être utilisées que d'une seule main lorsque :

- L'opérateur ne peut pas obtenir une position de travail permettant une utilisation à deux mains.
- Ils doivent soutenir leur position de travail d'une seule main.
- La machine est utilisée dans son intégralité, à angle droit et décalée par rapport au corps de l'opérateur.

Les utilisateurs ne devraient jamais

- Se couper sur la pointe de la lame de la tronçonneuse.
- Les sections qui sont serrées et coupées en même temps ne doivent pas être utilisées.
- Essayez d'attraper les sections ou les branches tombées pendant la taille.

5.5. Libérer une tronçonneuse coincée

Si la machine se coince pendant la coupe, les opérateurs doivent :

- Éteignez la tronçonneuse et fixez-la fermement sur le côté intérieur de la coupe ou sur une ligne d'outils distincte.
- Retirez la scie de la fente tout en soulevant la branche si nécessaire ;
- Si nécessaire, utilisez une scie à main ou une deuxième tronçonneuse pour libérer la scie coincée en coupant à au moins 30 cm de la scie coincée.

Que vous utilisiez une scie à main ou une tronçonneuse pour libérer une scie coincée, les coupes de dégagement doivent toujours être hors de portée (vers les pointes de la branche), pour éviter que la tronçonneuse n'entre en contact avec la section de coupe et ne complique davantage la situation.

5.6. Tribunal

Avertissement

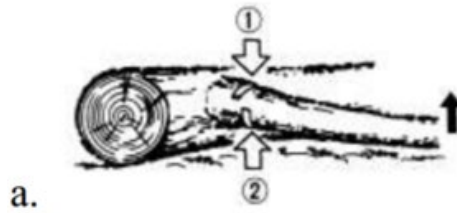
Assurez toujours votre équilibre. Ne vous appuyez pas sur la branche à couper.

- Surveillez le renversement d'une branche coupante. Surtout lorsque vous travaillez sur une pente, restez sur la partie supérieure du tronc.
- Suivez les instructions pour éviter le rebond de la tronçonneuse.

Avant de commencer le travail, vérifiez le sens de la force de flexion à l'intérieur de la bûche à couper.

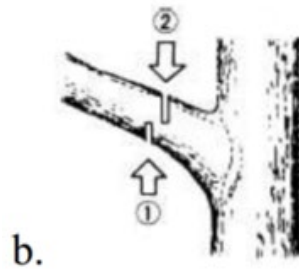
Terminez toujours la coupe du côté opposé à la direction de chute pour éviter que la barre de coupe ne se coince dans la coupe.

5.6.1. Couper les branches d'arbres tombées



- Vérifiez d'abord de quel côté la branche est pliée.
- Réalisez ensuite la coupe initiale du côté plié et terminez par la coupe du côté opposé.

5.6.2. Taille de l'arbre sur pied



- Couper par le bas ; et terminer par le haut.

⚠ Avertissement

- Ne travaillez pas dans une position instable ou sur une échelle.
- Ne vous surchargez pas.
- Ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
- Utilisez toujours les deux mains pour tenir la scie à chaîne.

6. ENTRETIEN ET STOCKAGE

⚠ Avertissement

- Assurez-vous toujours d'arrêter le moteur avant d'inspecter la machine pour déceler des problèmes ou d'effectuer un entretien. Débranchez la bougie d'allumage pour éviter un démarrage accidentel.
- Ne modifiez jamais la machine et ne démontez jamais le moteur.

Assurez-vous de maintenir la machine en bon état de fonctionnement, entretenez régulièrement la machine après chaque utilisation et avant le stockage.

Tout manquement à un entretien correct réduira la durée de vie utile de la machine et augmentera le risque de pannes et d'accidents.

Pour préserver le système de sécurité pendant toute la durée de vie de la machine, il est important d'effectuer un entretien et un nettoyage adéquat ; ne pas utiliser de pièces de rechange non conformes à la réglementation et/ou non approuvées par le

fabricant. Ne démontez pas la machine et ne modifiez pas ses protections de sécurité.

6.1. Entretien après chaque utilisation

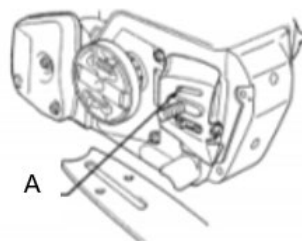
6.1.1. Filtre à air

- Desserrez le bouton et retirez le couvercle du filtre à air.
- Retirez les éléments filtrants et éliminez toute sciure de bois adhérente.
- Lorsqu'ils sont extrêmement sales, nettoyez-les avec de l'essence.
- Séchez-les complètement avant de les réinstaller.



6.1.2. Point de graissage

Démontez la barre et vérifiez le point de graissage.

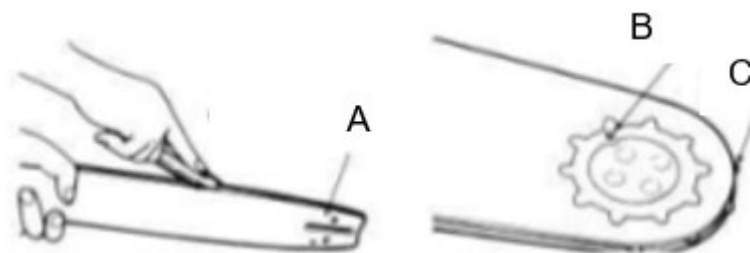


A. Point de graissage

6.1.3. Épée

Lorsque la barre est démontée, retirez la sciure dans la rainure de la barre et le point de graissage.

Graissez le pignon de nez à partir du trou de graisse sur la barre elle-même.



(A) Point de graissage (B) Point de graissage (C) Pignon

6.1.4. Autre entretien

Vérifiez les fuites de carburant, les fixations desserrées et les dommages aux pièces principales, en particulier les joints de poignée et l'ensemble de barre de coupe.

Si des dommages ou des défauts sont constatés, assurez-vous de les réparer avant d'utiliser à nouveau la tronçonneuse.

6.2. Entretien périodique

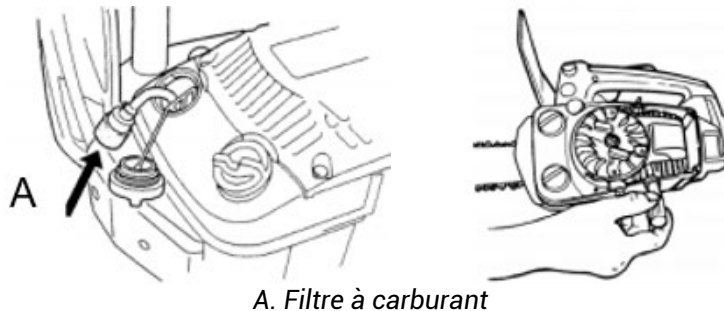
6.2.1. Ailerons de cylindre

- Retirez le cache du coffre.
- Retirez la sciure et la saleté entre les ailettes du cylindre.
- Nettoyez les environs.

6.2.2. Filtre à carburant

- À l'aide d'un crochet métallique, retirez le filtre du réservoir de carburant.
- Lavez le filtre avec de l'essence.
- Remplacez-le par un neuf s'il est complètement obstrué par de la saleté.

Remarque : Lorsque vous réinstallez le filtre, vérifiez que le tube n'est pas plié.

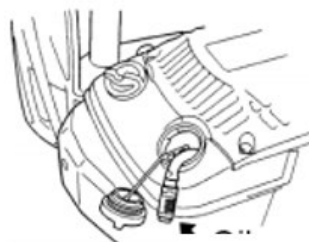


A. Filtre à carburant

6.2.3. Filtre à huile

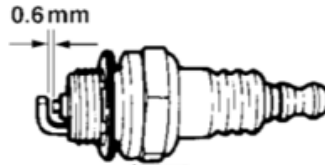
- À l'aide d'un crochet métallique, retirez le filtre à huile du réservoir d'huile.
- Lavez le filtre avec de l'essence.

Remarque : Lorsque vous réinstallez le filtre, vérifiez que le tube n'est pas plié.



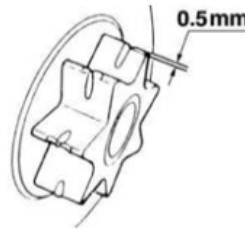
6.2.4. Bougie

Nettoyez les électrodes avec une brosse métallique et réinitialisez l'écart à 0,6 mm si nécessaire.



6.2.5. Pignon

Vérifiez les fissures et l'usure excessive qui gênent la chaîne et altèrent son mouvement lors des virages. Si l'usure est importante, remplacez-la par une neuve. Ne placez jamais une chaîne neuve sur un pignon usé, ni une chaîne usée sur un pignon d'entraînement neuf.



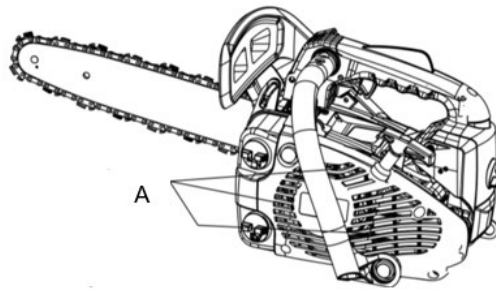
6.2.6. Refroidissement par air

▲ Avertissement

- Les pièces métalliques du moteur peuvent brûler votre peau. Ne touchez jamais le cylindre, l'échappement, la bougie d'allumage, etc. pendant le fonctionnement ou immédiatement après avoir arrêté le moteur.
- Avant de démarrer le moteur, vérifiez l'échappement et enlevez tous les débris. Ne pas le faire pourrait entraîner une surchauffe de la machine et provoquer un incendie. Pour éviter le problème, gardez la machine propre autour de l'échappement.

Ce moteur est refroidi par air. L'accumulation de poussière entre le point d'entrée d'air de refroidissement et les ailettes du cylindre entraînera une surchauffe du moteur. Vérifiez et nettoyez périodiquement les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le couvercle du cylindre.

Remarque : Lors de l'installation du couvercle du cylindre, assurez-vous que les fils de l'interrupteur et les rondelles sont correctement mis en place.



A. Entrées d'air

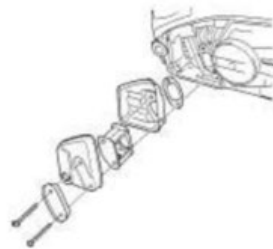
6.2.7.Échappement

Si vous ne connectez pas correctement l'échappement, après le démarrage du moteur, l'échappement sera lâche et les gaz d'échappement sortiront à haute température. Après avoir nettoyé l'échappement, veillez à monter l'échappement selon l'explication suivante.

1. Le corps d'échappement, le couvercle et le déflecteur doivent être correctement installés.
2. Assurez-vous que le joint n'est pas cassé. S'il est cassé, remplacez-le par un neuf.
3. Avant de serrer la vis, serrez d'abord à la main et testez son fonctionnement.
4. Après le test, resserrez la vis (COUPLE : 6,9-7,8 Nm/70-80 kg-cm)

▲ Avertissement

Juste après l'arrêt du moteur, ne touchez pas l'échappement à mains nues. Cela provoquerait des brûlures aux mains. Si du carbone se bouche entre les gaz d'échappement, cela entraînera un mauvais rendement et des problèmes de démarrage. Toutes les 100 heures, vérifiez et nettoyez l'intérieur du pot d'échappement.



6.3. Entretien du guide-chaîne et de la chaîne

6.3.1.Chaîne de tronçonneuse

▲ Avertissement

Il est très important pour un fonctionnement fluide et sûr de toujours garder la chaîne de coupe affûtée.

- Assurez-vous de porter des gants de sécurité.

Les dents coupantes doivent être affûtées lorsque :

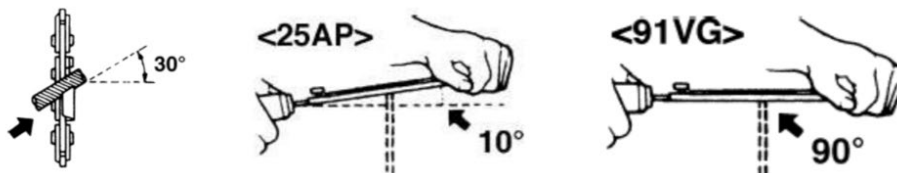
- La sciure devient poudreuse.
- Vous avez besoin de plus de force pour scier du bois.
- La trajectoire de coupe ne reste pas droite.
- La vibration augmente.
- La consommation de carburant augmente.

Normes de réglage pour l'affûtage des dents coupantes :

Avant l'affûtage :

- Assurez-vous que la chaîne de scie est solidement fixée.
- Assurez-vous que le moteur est arrêté.
- Utilisez une lime ronde de taille adaptée à la chaîne (voir spécifications de la chaîne).

1. Placez la lime sur la dent et poussez toujours vers l'avant. Conservez la position du fichier comme illustré.



2. Une fois chaque dent affûtée, vérifiez la jauge de profondeur et limez-la au niveau approprié, comme illustré.



A. Vérificateur de hauteur B. Dépôt de la protection entrée ronde C. Profondeur d'entrée en coupe standard

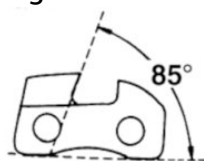
⚠ Avertissement

Assurez-vous d'arrondir le bord d'attaque pour réduire les risques de rebondissements ou de rupture de chaîne.

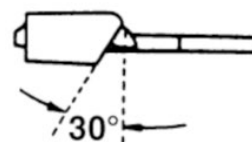
3. Assurez-vous que chaque dent a la même longueur et les mêmes angles d'attaque comme illustré.



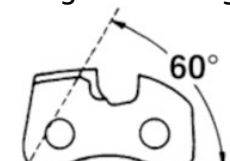
longueur de coupe



Angle de coupe latérale



Angle d'affûtage

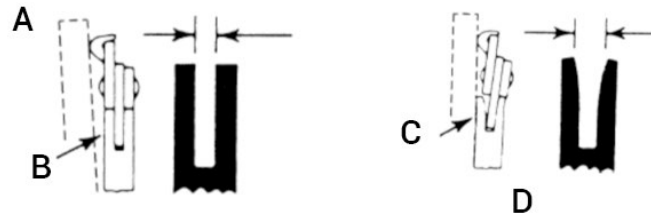


Angle de coupe des dents de chaîne

6.3.2. Épée

- Tournez la barre de temps en temps pour éviter une usure partielle d'un seul côté.
- Le rail à barre doit toujours avoir un profil plat et carré.

Vérifiez l'usure du rail de la barre. Appliquez une jauge sur la barre et sur le côté extérieur d'une lame de coupe. Si un écart est observé entre eux, le rail est normal. Sinon, le rail de la barre est usé. Une telle épée devra être corrigée ou remplacée.



A. Règle B. Espace de vérification C. Corde D. Flo sans espacement

6.4. Transport

1. Coupez le moteur lors du transport de la machine.

⚠ Prudence

Après l'arrêt du moteur, les pièces métalliques (par exemple l'échappement) sont encore chaudes. Ne touchez jamais les pièces chaudes. Laissez-les refroidir avant de manipuler la machine.

2. Vérifiez les fuites de carburant.
3. Couvrez toujours la chaîne avec la housse de protection du guide-chaîne pour le transport.
4. Lors du transport de la machine dans un véhicule, veillez à bien fixer le produit sans qu'il ne tombe ou ne bouge de manière incontrôlable pour éviter les risques (par exemple chute, blessure, dommage...)

6.5. Nettoyage

- Essuyez les pièces en plastique avec un chiffon doux et propre.
- N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs (solvants ou nettoyeurs abrasifs) ni de tampon abrasif.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
- Nettoyez les trous de ventilation avec une brosse douce.

6.6. Stockage

- Nettoyez la machine avant de la ranger.
- Effectuer les opérations de maintenance avant stockage.
- Pendant les périodes de stockage prolongées, vidangez l'huile et l'essence des réservoirs et lubrifiez la chaîne et les autres pièces mobiles.
- Couvrez la chaîne et l'épée avec le couvercle de protection.

- Le produit doit être stocké dans un endroit propre et sec, à l'abri du gel et de la chaleur excessive. Verrouillez toujours le produit et gardez-le hors de portée des enfants.

7. GARANTIE

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente muni de la documentation nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans son étui moulé d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat applicable. Les conditions suivantes peuvent varier selon les pays.

7.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat initiale par le premier acheteur initial et sa durée sera celle fixée par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique de l'année. correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires, auquel cas la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

7.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation incorrecte, dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova Bricogarden ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les défauts des pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les embouts, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations.
- Utilisation et stockage inappropriés (indication explicite que les règles décrites dans le mode d'emploi n'ont pas été respectées).

- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon usés, etc.).
- Usure secondaire et dommages dus à un manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe dû à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive/surcharge.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Défaillance induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison d'une contrainte anormale
- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant du fonctionnement de fournitures qui se remplissent trop ou fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres produits chimiques nocifs.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages dus à une exposition permanente aux rayons ultraviolets.
- Dommages causés par un entretien inapproprié.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.
- Tout produit connecté à une source d'alimentation inadéquate (ampères, tension, fréquence).
- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces inadaptés.
- Elle n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications, ni les frais de transport.

De plus, la garantie est nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/numéro de série sur la machine a été effacé ou supprimé.

L'entretien de routine, la mise au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles concernant les exclusions de garantie, pour plus d'informations, contactez votre distributeur le plus proche.

7.3. En cas d'incident

La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

Anova Bricogarden se réserve le droit de rejeter toute réclamation où l'achat ne peut être vérifié ou où il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, balais de charbon régulièrement entretenus, nettoyage, stockage, etc.).

L'usage privé désigne l'usage domestique personnel par un consommateur final. L'utilisation commerciale désigne plutôt toutes les autres utilisations, y compris les utilisations à des fins commerciales, génératrices de revenus ou de location. Une fois que le produit aura été utilisé à des fins commerciales, il sera par la suite considéré comme un produit commercial aux fins de cette garantie.

Ce sont nos conditions de garantie standard, mais il peut parfois y avoir une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de la publication. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur officiel Anova Bricogarden le plus proche ou visitez www.anovabricogarden.com.

Le service de garantie est uniquement disponible auprès des revendeurs officiels Anova Bricogarden.

8. ENVIRONNEMENT



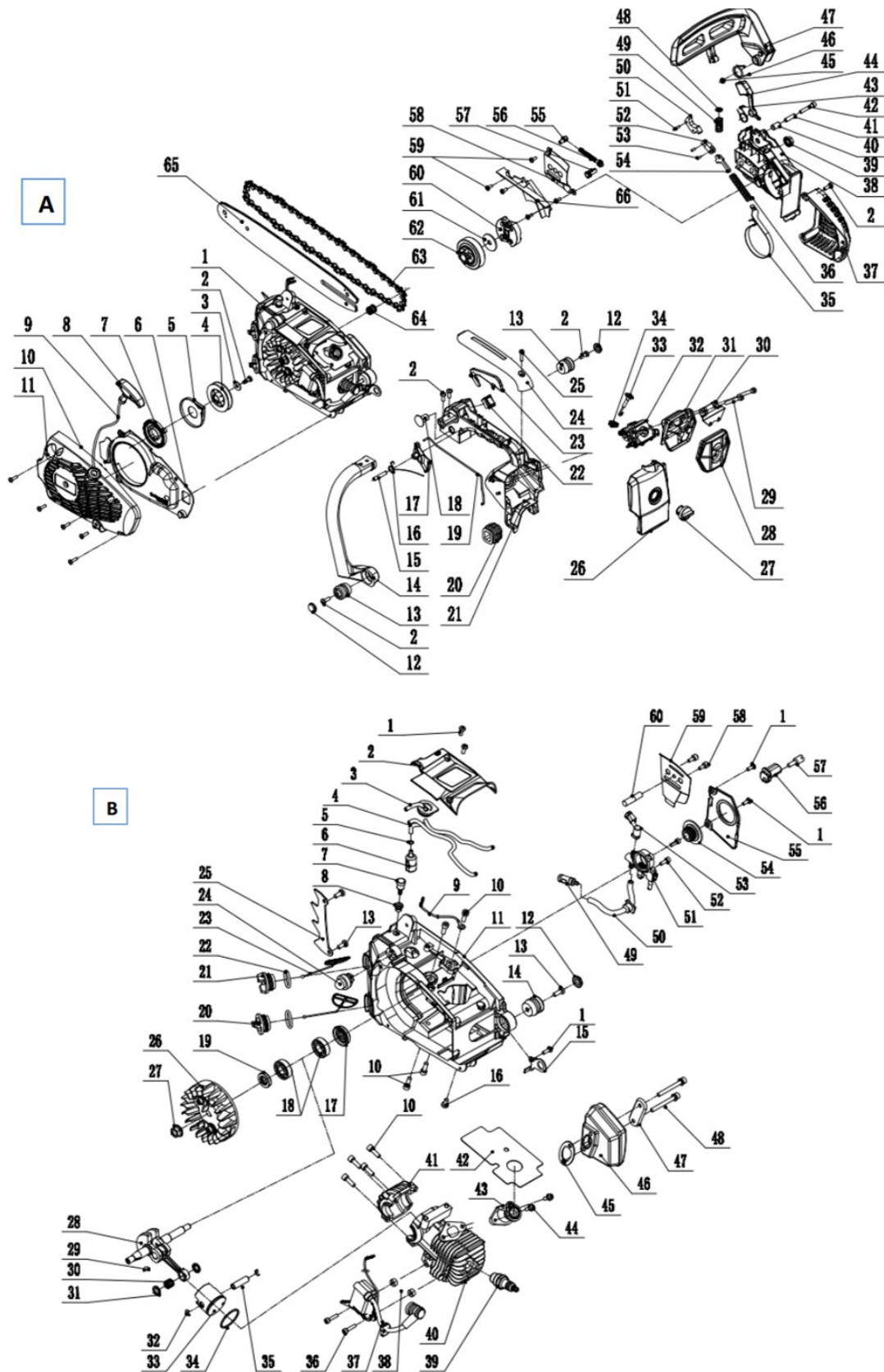
Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la apportant à un centre de recyclage. Ne versez pas l'huile usagée dans les égouts, sur le sol, dans les rivières, les lacs ou les mers.



Jetez votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces emballages dans un point de collecte officiel des déchets.

9. VUE ÉCLATÉE



10. CERTIFICAT CE

ENTREPRISE DISTRIBUTEUR

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - LA COROUÑA

ESPAGNE



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et de sécurité. . des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : TRONÇONNEUSE

Modèle: **BGCS925**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il répond :

Directive 2006/42/CE

Testé conformément à la réglementation :

EN ISO 11681-2:2011

Sceau de
l'entreprise

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

02/10/2018



MANUALE D'USO

Motosega

BGCS925

Anova Bricogarden desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e le garantisce l'assistenza e la collaborazione che ha sempre contraddistinto nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande potete contattarci attraverso i nostri supporti web come www.anovabricogarden.com.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sull'apparecchio per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare sulla macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- Si riservano il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza incidere sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e dovrà accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedere al rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la vostra macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme di utilizzo e di sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE

Un uso errato potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto del presente manuale ed il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare gravi lesioni personali.

CONTENUTO

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
2. SPECIFICHE TECNICHE
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
4. MONTAGGIO
5. ISTRUZIONI PER L'USO
6. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO
7. GARANZIA
8. AMBIENTE
9. ESPLOSO
10. CERTIFICATO CE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ **Attenzione**

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente e comprendere tutte le raccomandazioni di sicurezza e le istruzioni per un funzionamento sicuro.

Tieni questo manuale a portata di mano in modo da poterlo consultare in seguito ogni volta che sorgono domande. Assicurarsi sempre di includere questo manuale quando si vende, si presta o si trasferisce in altro modo la proprietà di questo prodotto.

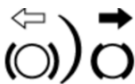
⚠ **Avvertimento**

Questa motosega è stata progettata appositamente per il servizio/manutenzione degli alberi. Pertanto deve essere utilizzato solo da utenti addestrati che hanno letto attentamente questo manuale di istruzioni.

Solo gli adulti ben istruiti dovrebbero utilizzare il prodotto. Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso del prodotto da parte di tale persona responsabile della sicurezza.

1.1. Simboli di sicurezza sulla macchina

	ATTENZIONE: Per un funzionamento e una manutenzione sicuri, i simboli sono scolpiti in rilievo sulla macchina. Secondo queste istruzioni, fare attenzione a non commettere errori.
	(2) Pericolo di contraccolpo. Fare attenzione ai contraccolpi della motosega ed evitare il contatto con la punta della barra.
	Posto per rabboccare l'olio della catena Posizione: tappo dell'olio
	Posizionando l'interruttore in posizione "O" il motore si ferma immediatamente. Posizione: anteriore sopra l'impugnatura posteriore.
	Avvio del motore. Se si tira fuori la manopola dell'aria (sul lato posteriore destro della macchina) fino alla punta della freccia, è possibile impostare la modalità di avvio come segue: • Posizione prima fase: modalità di avviamento a motore caldo. • Posizione seconda fase: modalità di avviamento a motore freddo. Posizione: coperchio del filtro dell'aria in alto a destra
	La vite sotto il segno "H" è la vite di regolazione dell'alta velocità. La vite sotto il segno "L" è la vite di regolazione della bassa velocità. La vite a sinistra del segno "T" è la vite di regolazione del minimo.

	Posizione: lato sinistro della maniglia posteriore
	Mostra le direzioni in cui il freno catena viene rilasciato (freccia bianca) e attivato (freccia nera). Posizione: parte anteriore del coperchio della catena
	Se si gira l'astina con un cacciavite, seguendo la freccia fino alla posizione "MAX", il flusso di olio catena è maggiore, e se si passa alla posizione "MIN", minore. Posizione: parte inferiore dell'unità di potenza
	Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina
	Leggere, comprendere e seguire tutte le avvertenze
	Questa sega è destinata agli utenti addestrati all'abbattimento e al taglio di alberi. Leggere attentamente e integralmente le istruzioni prima dell'uso.
	Indossare protezioni per la testa, gli occhi e le orecchie
	Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per testa, occhi, viso ed estremità (piedi, gambe e mani). Chiedi informazioni sugli indumenti speciali antitaglio per gli utenti di motoseghe.
	Avvertimento! Pericolo di contraccolpo
	Utilizzare la motosega con entrambe le mani
	Proteggere la macchina dalla pioggia. Non esporre la macchina alla pioggia né lasciare la macchina all'aperto. Non utilizzare la macchina in caso di maltempo, pioggia o condizioni meteorologiche avverse, vento forte, clima caldo o freddo, nebbia o altre condizioni che riducono la visibilità. Lavorare in condizioni atmosferiche avverse aumenta la fatica e il rischio di incidenti.
	Non toccare mai la superficie calda
	Il rinculo inizia quando si tira la corda.
	Livello di potenza acustica

1.2. Norme generali di sicurezza

1.2.1. Funzionamento sicuro



1. Non utilizzare mai la motosega quando si è stanchi, malati o turbati, o sotto l'effetto di farmaci che potrebbero causare sonnolenza, o se si è sotto l'effetto di alcol o droghe.
2. Indossare dispositivi di protezione individuale: guanti, scarpe antinfortunistiche, indumenti attillati, occhiali o protezioni per il viso, protezioni per l'udito e gli occhi. Indossare guanti resistenti alle vibrazioni.
3. Mantenere la catena della sega, compreso il sistema antivibrante, in buone condizioni. Mantenere la catena della sega tesa e affilata.
Una catena smussata aumenterà il tempo di taglio e premendo una catena smussata attraverso il legno aumenterà anche le vibrazioni trasmesse alle mani.
Anche una sega con componenti allentati o uno smorzatore di vibrazioni danneggiato o usurato produrrà livelli di vibrazioni più elevati.
4. Gli utenti continui e regolari dovrebbero monitorare attentamente le condizioni delle loro mani e delle loro dita.
Se compaiono sintomi (es. sindrome del tunnel carpale...), rivolgersi immediatamente a un medico.



5. Prestare sempre attenzione quando si maneggia il carburante. Asciugare tutte le fuoriuscite e quindi spostare la motosega ad almeno 10 piedi di distanza dal carico di carburante prima di avviare il motore.
6. Eliminare tutte le fonti di scintille o fiamme (ad esempio fumo, fiamme libere o lavori/strumenti che possono causare scintille) nelle aree in cui viene miscelato, versato o immagazzinato il carburante.
7. Non fumare mentre si maneggia il carburante o si utilizza la motosega.
8. Non permettere ad altre persone di avvicinarsi alla motosega durante l'avvio o il taglio.
 - a. Tenere gli astanti (soprattutto i bambini) e gli animali lontani dall'area di lavoro.
 - b. I bambini, gli animali domestici e gli astanti devono trovarsi ad almeno 10 metri di distanza quando si avvia o si utilizza la motosega.
 - c. Tenere lontani i bambini. L'uso di questo prodotto da parte dei bambini è vietato.

- d. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini e dell'ambiente circostante. Non permettere mai ai bambini di utilizzare la macchina. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.



9. Non iniziare mai a tagliare finché non si dispone di un'area di lavoro libera, di una posizione sicura e di un percorso di fuga pianificato dall'albero caduto.
10. Tenere sempre saldamente la motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione. Utilizzare una presa salda con il pollice e le dita attorno alle impugnature della motosega.



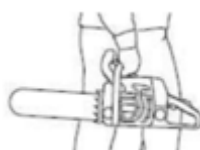
11. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando il motore è in funzione.



12. Prima di avviare il motore:
a. Assicurarsi che la catena della sega non sia in contatto con nulla.
b. Assicurarsi che il freno della catena della sega sia innestato.
13. Per avviare il motore, posizionare il corpo della macchina su una superficie piana e tirare la fune di avviamento tenendo saldamente il corpo della macchina in modo che la catena della sega non possa toccare il terreno e gli ostacoli circostanti.
14. Non tirare la fune di avviamento mentre si preme la leva dell'acceleratore con una mano. Questa modalità di accensione è severamente vietata.



15. Se la catena della sega continua a ruotare, spegnere il motore e quindi regolare nuovamente la vite di regolazione del minimo dopo aver verificato di non aver innestato l'acceleratore o spostato la leva.
16. Trasportare sempre la motosega con il motore spento; la barra di guida e la catena verso la parte posteriore; e scarico lontano dal corpo (per evitare possibili ustioni).



17. Ispezionare sempre la motosega prima di ogni utilizzo per verificare la presenza di parti usurate, allentate o danneggiate.
Non utilizzare mai una motosega danneggiata, regolata in modo improprio o non assemblata correttamente e in modo sicuro.
Assicurarsi che la catena della sega si fermi quando si rilascia l'acceleratore.
18. Tutti gli interventi di manutenzione sulla motosega, diversi dalla normale manutenzione indicata nel presente manuale, devono essere eseguiti da un fornitore di servizi autorizzato e competente. (Ad esempio, se vengono utilizzati gli strumenti sbagliati per rimuovere il volano, o se viene utilizzato lo strumento sbagliato per trattenere il volano per rimuovere la frizione, il danno strutturale al volano potrebbe causare gravi danni al volano.)
19. Spegnerne sempre il motore prima di toccare la sega.
Assicurarsi che la catena non giri più durante il trasporto della motosega.
20. Prestare la massima attenzione quando si tagliano cespugli e piccoli alberi perché il materiale sottile può impigliarsi nella catena della sega ed essere scagliato verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.
21. Quando tagliate un ramo sotto tensione, fate attenzione a possibili contraccolpi in modo che non vi colpisca quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata.
22. Non esporre e non utilizzare la motosega in condizioni atmosferiche avverse: non tagliare mai in caso di vento forte, intemperie (es. pioggia, temporale, neve...), in caso di scarsa visibilità o con temperature molto alte o basse.
Controllare sempre l'albero per verificare la presenza di rami morti che potrebbero cadere durante l'operazione di abbattimento.

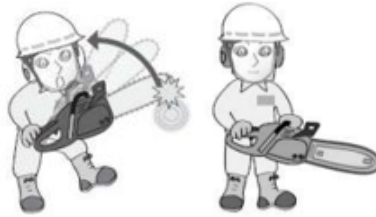


23. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio o miscela di carburante
24. Utilizzare la motosega solo in aree ben ventilate.
Non avviare o far funzionare mai il motore all'interno di una stanza o di un edificio chiuso.
I gas di scarico contengono il pericoloso monossido di carbonio.

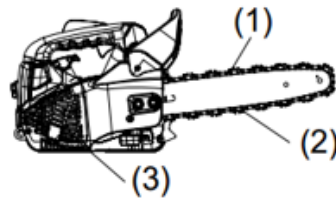


25. Non utilizzare la motosega su un albero a meno che non si sia appositamente addestrati a farlo.
26. Proteggersi da possibili contraccolpi e contraccolpi della macchina.
Il contraccolpo è il movimento verso l'alto della barra di guida che si verifica quando la catena della sega entra in contatto con un oggetto sulla punta della barra.

Il contraccolpo può causare una pericolosa perdita di controllo della motosega.



27. Durante il trasporto della motosega:
- Assicurati che il fodero della spada appropriato sia al suo posto.
 - Fissare la macchina per evitare perdite di carburante, danni o lesioni.
28. Non toccare mai la protezione della marmitta (1), la barra di guida (2) o la catena della sega (3) a mani nude mentre il motore è in funzione o immediatamente dopo lo spegnimento del motore.
Ciò potrebbe causare gravi ustioni a causa dell'elevata temperatura.



29. Familiarizzare con i comandi e il corretto utilizzo dell'attrezzatura.
30. Conservare la macchina in modo pulito.
Quando non in uso, il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto, alto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
31. Non forzare lo strumento. Farà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per la quale è previsto. Il prodotto svolgerà un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato solo per gli scopi previsti.
32. Rimuovere le chiavi e gli strumenti di regolazione. Abituarsi a verificare che gli attrezzi e le chiavi di regolazione siano rimossi dalla macchina prima di utilizzarla.
33. Gli interruttori difettosi o altre parti danneggiate devono essere adeguatamente riparate o sostituite da un centro di assistenza autorizzato.
Non utilizzare la macchina se l'interruttore non la accende e spegne.

▲ **Avvertimento**

L'utilizzo di qualsiasi accessorio o componente aggiuntivo, diverso da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni, può comportare il rischio di lesioni a persone o animali e può causare danni. L'utilizzatore e/o l'operatore sono responsabili per eventuali danni o lesioni arrecate a cose e/o persone.

▲ **Osservazioni**

Le precauzioni di sicurezza e le istruzioni fornite in questo manuale non possono coprire in dettaglio tutte le condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi.

L'operatore e/o utilizzatore è tenuto ad usare buon senso e cautela nell'utilizzo del prodotto, soprattutto per tutto ciò non riportato nell'elenco sopra riportato.

1.2.2. Precauzioni di sicurezza contro i contraccolpi

⚠ **Avvertimento**

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e intrappola la catena nel taglio.

In alcuni casi il contatto della punta può causare una reazione inversa molto rapida, colpendo la barra di taglio verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

Se si pizzica la catena lungo la parte superiore della barra di guida, la barra di guida può tornare rapidamente verso l'operatore.

Qualsiasi di queste reazioni potrebbe far perdere il controllo della sega, con conseguenti gravi lesioni personali.

Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella sega. Come utente di una motosega, devi seguire diversi passaggi per mantenere il tuo lavoro di taglio esente da incidenti o infortuni.

- Con una conoscenza di base del rimbalzo, puoi ridurre o eliminare il fattore sorpresa. Una sorpresa improvvisa con un contraccolpo contribuisce agli incidenti.
- Mantenere una buona presa sulla sega con entrambe le mani, la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore, quando il motore è in funzione.



Utilizzare una presa salda con i pollici e le dita attorno alle impugnature della motosega. Una presa salda ti aiuterà a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della sega.

- Assicurati che l'area che stai tagliando sia libera da ostacoli. Non permettere che la punta della barra di guida entri in contatto con un tronco, un ramo o qualsiasi altro ostacolo che potrebbe essere colpito durante l'utilizzo della sega.
- Taglio ad alti regimi del motore.
- Non superare o tagliare oltre l'altezza delle spalle. Mantenere la postura e l'equilibrio in ogni momento.
- Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena della sega fornite dal produttore
- Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore o una combinazione di barra di guida e catena consigliata dal produttore.
- L'utilizzo di una combinazione non approvata o non consigliata potrebbe causare incidenti o danni.

1.2.3. Rischi residui

Anche se lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui.

In relazione alla costruzione e alla progettazione dell'utensile possono sorgere i seguenti rischi:

- a. Danni all'udito se non vengono utilizzate protezioni acustiche efficaci. Indossare protezioni per l'udito durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.
- b. Difetti di salute derivanti dall'emissione di vibrazioni se l'utensile viene utilizzato per un periodo molto lungo o non viene gestito e mantenuto adeguatamente.

Il valore di vibrazione totale dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di vibrazione totale dichiarato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertimento

L'emissione di vibrazioni durante l'effettivo utilizzo dell'utensile può differire da quella dichiarata come valore complessivo a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

È necessario identificare misure di sicurezza per proteggere l'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo di utilizzo, come i momenti in cui lo strumento è spento e quando è in funzione spento), oltre all'orario di accensione).

L'uso prolungato di un utensile (o di altre macchine) può esporre l'operatore a vibrazioni che possono provocare la malattia del dito bianco (sindrome di Raynaud) o la sindrome del tunnel carpale.

Queste condizioni riducono la capacità della mano di percepire e regolare la temperatura, producono intorpidimento e possono causare danni ai nervi e alla circolazione e necrosi dei tessuti.

Non tutti i fattori che contribuiscono alla malattia dei piedi bianchi sono noti.

Alcuni dei fattori menzionati nello sviluppo della malattia del dito bianco sono: clima freddo, fumo e malattie fisiche o condizioni che influenzano i vasi sanguigni e il trasporto del sangue, come alti livelli di vibrazione e lunghi periodi di esposizione alle vibrazioni.

Per aiutare a prevenire e ridurre il rischio di malattia del dito bianco, considerare quanto segue:

- Indossare guanti e tenere le mani calde;
- Mantenere sempre una presa salda, ma non stringere le maniglie con pressione costante,
- Fai delle pause frequenti

L'operatore deve osservare attentamente le condizioni delle sue mani e delle sue dita e, se compare uno qualsiasi dei sintomi, consultare immediatamente un medico.

1.2.4. Per proteggere il tuo corpo dalle vibrazioni

Si prega di osservare il seguente elenco per proteggere la salute del proprio corpo.

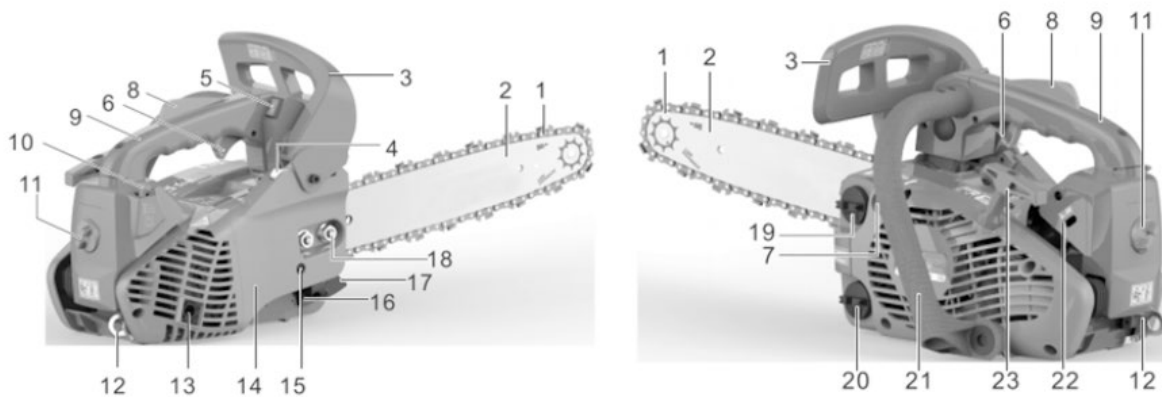
1. Utilizza sempre lo strumento giusto per il lavoro (per portare a termine il lavoro più velocemente ed esporti a meno vibrazioni).
2. Controllare gli strumenti prima dell'uso per assicurarsi che siano stati adeguatamente mantenuti e riparati. Evitare un aumento delle vibrazioni causato da guasti o usura generale.
3. Assicurarsi che gli utensili da taglio siano mantenuti affilati in modo che siano efficienti.
4. Riduci la quantità di tempo in cui utilizzi uno strumento contemporaneamente svolgendo altri lavori nel frattempo.
5. Evitare di afferrare o forzare un utensile o un pezzo più del necessario.
6. Proteggi gli strumenti dalle maniglie molto fredde la prossima volta che li usi.
7. Promuovere una buona circolazione sanguigna.
8. Mantenersi al caldo e all'asciutto (se necessario, indossare guanti, cappello, impermeabili e, se disponibili, utilizzare termofori);
9. Smettere o ridurre il fumo perché il fumo riduce il flusso sanguigno.
 - a. Massaggia ed esercita le dita

2. SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristiche	
Tipo di motore	2 tempi raffreddato ad aria
Spostamento	25,4 cc
Energia	0,8 kW
Carburante	Miscela 40 benzina: 1 2T olio
Capacità del serbatoio del carburante	350 cm ³
Capacità del serbatoio dell'olio	300 cm ³
Tipo di olio	10W30
Candela	L7T
Velocità (massima)	12.000 min-1
velocità al minimo	3.300 min-1 +/- 300 min-1
spada da taglio	12"
lunghezza di taglio	300 mm
pressione sonora	94 dB(A) K=3 dB(A)
Potenza sonora	117 dB(A) K=3 dB(A)
Livello di vibrazione	Impugnatura anteriore: 6.899 m/s ² K=1,5 m/s ² Impugnatura posteriore: 6.492 m/s ² K=1,5 m/s ²
Peso netto (senza catena e barra)	3,2 kg
Misure	300x230x240 mm

*Nota: le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Catena di taglio | 13. Uscita di scarico |
| 2. Spada a catena | 14. Motore |
| 3. Freno della catena | 15. Vite tendicatena |
| 4. Sistema frenante | 16. Vite di regolazione del grasso |
| 5. Cambia | 17. Guidacatena |
| 6. Acceleratore | 18. Dado serraggio spada |
| 7. Cilindro di adescamento | 19. Tappo del carburante |
| 8. Sblocco dell'acceleratore | 20. Tappo dell'olio |
| 9. Maniglia superiore | 21. Maniglia anteriore |
| 10. Soffocamento | 22. Vite |
| 11. Filettatura del coperchio del filtro dell'aria | 23. Maniglia di avviamento |
| 12. Attacco per potatura | |

4. MONTAGGIO

⚠ Avvertimento

Assicurarsi che la macchina sia spenta correttamente e che il motore sia completamente spento prima del montaggio e della regolazione.

Rimuovere il prodotto dalla confezione e controllare che il prodotto e gli accessori non siano danneggiati.

4.1. Installazione della catena e della barra

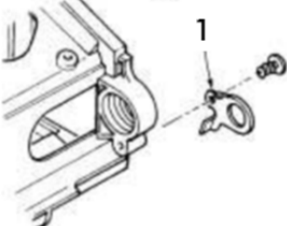
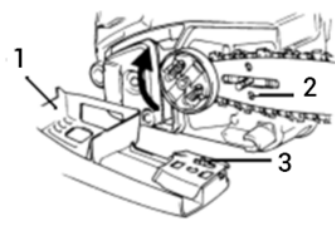
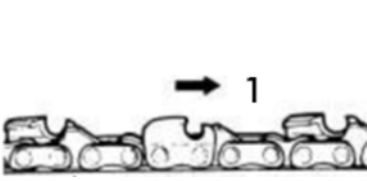
⚠ Avvertimento

La catena della sega ha bordi molto affilati. Indossa guanti protettivi spessi per sicurezza.

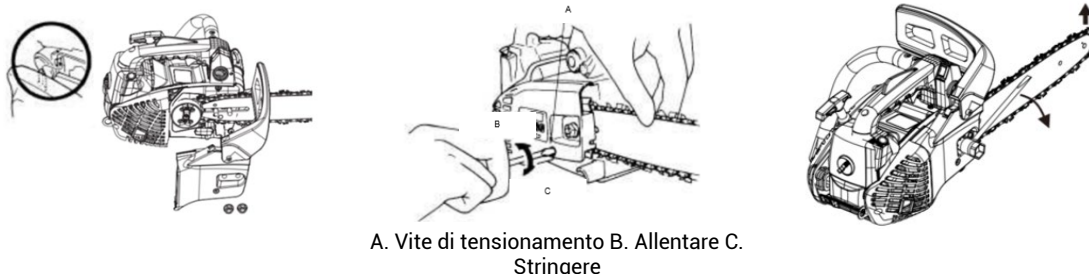
Aprire la scatola e installare la barra e la catena sull'unità motore come segue:

1. Tirare la protezione verso l'impugnatura anteriore per verificare che il freno della catena non sia innestato.

2. Allentare i dadi e rimuovere il coperchio della catena.
3. Fissare il gancio sul retro dell'unità motore con una vite.
4. Assemblare la barra di guida, quindi posizionare la catena della sega attorno alla barra e alla ruota dentata.

		
1. Attacco posteriore	1. Copricatena 2. Foro guida (spada) 3. Vite di tensione	1. Direzione del movimento Prestare attenzione alla corretta direzione del movimento della catena

5. Posizionare il dado del tendicatena nel foro inferiore della barra, quindi installare il copricatena e serrare manualmente i dadi del tendicatena, senza stringere.
6. Tenendo la punta della barra, regolare la tensione della catena ruotando la vite del tenditore finché la catena non è completamente in posizione nelle guide della barra e non si abbassa.
7. Stringere saldamente i dadi con la punta della barra rivolta verso l'alto (11,8-14,7 Nm/120-150 kg-cm). Quindi controllare che la catena ruoti regolarmente e abbia la tensione corretta. Deve essere spostato a mano. Se necessario, regolare nuovamente con il copricatena allentato.
8. Stringere la vite del tenditore.



⚠ Avvertimento

Quando si installa il coperchio della catena, assicurarsi di serrare completamente il gancio sul retro del coperchio.

Una nuova catena potrebbe allungarsi all'inizio dell'uso.

Controllare e regolare frequentemente la tensione, poiché una catena allentata può facilmente deragliare o causare una rapida usura della stessa e della barra.

4.2. Carburante e olio per catena

⚠ Avvertimento

La benzina è molto infiammabile. Evitare di fumare o accendere fiamme o scintille vicino al carburante. Assicurarsi di spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di ricaricare l'unità.

Selezionare un terreno aperto all'aperto per il rifornimento e allontanarsi di almeno 3 m (10 piedi) dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.

- Utilizzare un olio di qualità con aggiunta di antiossidanti espressamente etichettato per l'uso in motori a 2 tempi raffreddati ad aria.
- Non utilizzare olio misto BIA o TCW (tipo con raffreddamento ad acqua a 2 tempi).

4.2.1. Rapporto di miscelazione consigliato

Benzina 40: Olio 1

- Le emissioni di scarico sono controllate da parametri e componenti fondamentali del motore (eq., carburazione, fasatura di accensione e fasatura di aspirazione) senza l'aggiunta di hardware importante o l'introduzione di materiale inerte durante la combustione.
- Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo.
- Assicuratevi di utilizzare benzina con un numero di ottano minimo conforme al paese in cui vi troviate. Si consiglia la benzina senza piombo per ridurre l'inquinamento atmosferico per il bene della salute e dell'ambiente.
- Se si utilizza benzina con un numero di ottani inferiore a quello prescritto, c'è il rischio che il motore aumenti la sua temperatura e, di conseguenza, si possa verificare un problema al motore, come il grippaggio dei pistoni.
- Benzina o oli di scarsa qualità possono danneggiare gli anelli di tenuta del motore, i tubi del carburante o il serbatoio del carburante.

4.2.2. Come miscelare il carburante

⚠ Avvertimento

Presta attenzione all'agitazione.

1. Misurare le quantità di benzina e olio da miscelare.
2. Versare un po' di benzina in un contenitore per carburante pulito e approvato.
3. Versare l'intera dose di olio e agitare bene.
4. Versare il resto della benzina e agitare nuovamente per almeno un minuto.

Poiché alcuni oli possono essere difficili da agitare a seconda degli ingredienti presenti nell'olio, è necessaria un'agitazione efficace affinché il carburante abbia lo stesso grado di lubrificazione. Fare attenzione che se l'agitazione è insufficiente aumenta il pericolo di grippaggio precoce del pistone a causa di miscela magra e non omogenea.



5. Posizionare un'indicazione chiara all'esterno del contenitore per evitare la miscelazione con benzina o altri contenitori.

6. Contrassegnare il contenuto all'esterno del serbatoio per una facile identificazione.

4.2.3. Rifornimento

1. Svitare e rimuovere il tappo del carburante. Appoggiare il coperchio in un luogo privo di polvere.
2. Mettere il carburante nel serbatoio all'80% della capacità totale.
3. Fissare saldamente il tappo del carburante e pulire eventuali fuoriuscite di carburante intorno all'unità.

⚠ **Avvertimento**

1. Selezionare il terreno nudo per il rifornimento.
2. Allontanarsi di almeno 10 piedi (3 metri) dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.
3. Arrestare il motore prima di ricaricare l'unità. A quel punto, assicurati di avere abbastanza benzina miscelata nel contenitore.

4.2.4. Per preservare la vita del motore

1. Carburante senza olio (benzina grezza): causerà molto rapidamente gravi danni alle parti interne del motore.
2. Può causare il deterioramento delle parti in gomma e/o plastica e l'interruzione del motore per mancanza di lubrificazione.
3. Olio per motori a 4 tempi: può causare incrostazioni sulle candele, intasamenti della luce di scarico o delle fasce elastiche.
4. I carburanti misti non utilizzati per un periodo di un mese o più possono intasare il carburatore e impedire il corretto funzionamento del motore.
5. In caso di stoccaggio del prodotto per un lungo periodo di tempo, pulire il serbatoio del carburante dopo averlo svuotato. Successivamente avviare il motore e svuotare il carburatore dal carburante lasciando funzionare la macchina fino allo spegnimento.
6. In caso di smaltimento del contenitore dell'olio misto usato, smaltirlo solo presso un centro di riciclaggio autorizzato.

4.2.5. olio per catene

⚠ **Avvertimento**

L'utilizzo dell'attrezzatura per lunghe ore con olio della catena esaurito accelera l'usura della catena e della barra di guida, con il rischio di un taglio insufficiente della catena e persino di un incidente mortale che può portare alla morte.

Utilizzare un tipo di olio che sia sufficientemente viscoso e lubrifica adeguatamente anche a temperature di esercizio elevate come in estate e un altro tipo che mostri prestazioni simili in condizioni di utilizzo invernali.

⚠ **Attenzione**

Non utilizzare olio esausto o rigenerato che potrebbe danneggiare la pompa dell'olio.

L'uso di olio esausto o riciclato o qualcosa di simile può provocare guasti ed è dannoso per l'utente e per l'ambiente. Non utilizzare in nessun caso tali materiali.

⚠ **Importante**

Utilizzare olio per catene a base vegetale. Prima di riporre la macchina per un lungo periodo di tempo, rimuovere l'olio dalla catena e dalla scanalatura della catena e pulirle. Altrimenti la catena potrebbe arrugginirsi. Arrugginire la catena la renderà meno efficiente e probabilmente causerà incidenti.

4.3. Motore

⚠ **Avvertimento**

È molto pericoloso utilizzare una motosega che abbia parti rotte o che non abbia coperture secondo il produttore.

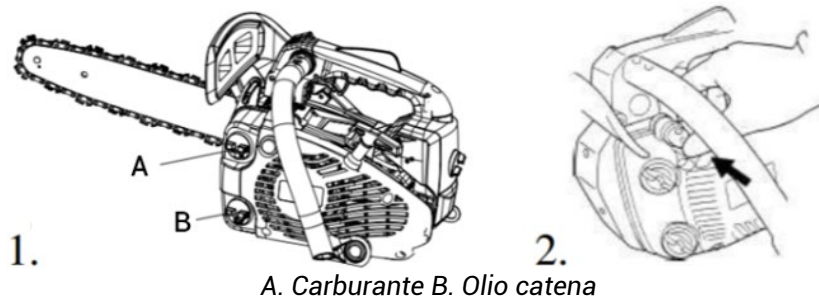
Prima di avviare il motore, assicurarsi che tutte le parti, comprese la barra di guida e la catena, siano installate correttamente.

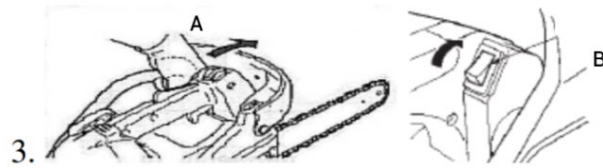
4.3.1. Avvio del motore

⚠ **Avvertimento**

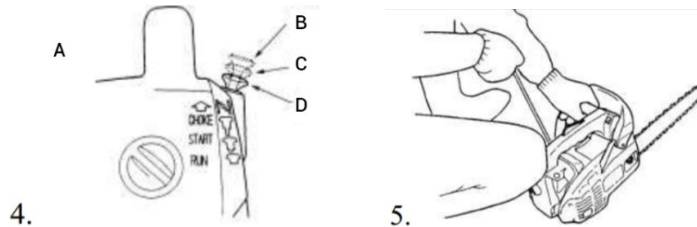
La partenza deve essere sempre effettuata con il freno della catena attivato.

1. Riempire rispettivamente i serbatoi del carburante e dell'olio della catena e serrare saldamente i tappi.
2. Spingere continuamente il bulbo dell'adescatore finché il carburante non entra nel bulbo.
3. Attivare il freno della catena e impostare l'interruttore principale in posizione "I".
4. Tirare la manopola dello starter nella posizione della seconda fase. Lo starter si chiuderà e la leva dell'acceleratore verrà impostata nella posizione iniziale.
5. Tenendo saldamente la motosega a terra, tirare con forza la fune di avviamento.
6. Quando il motore si è avviato ma si è fermato, spingere prima la manopola dell'aria nella posizione di prima fase, quindi tirare la manopola di avviamento per avviare il motore.
7. Lasciare scaldare il motore con la leva dell'acceleratore tirata leggermente per qualche istante.





A. Freno della catena B. Interruttore



A. Leva di controllo dell'aria B. Quando il motore è freddo C. Quando il motore è caldo D. Quando il motore si avvia

⚠ Avvertimento

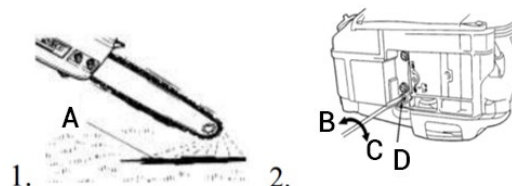
- Assicuratevi di riscaldare la macchina con la barra di guida e la catena montate.
- Stare lontani dalla catena della sega poiché inizierà a ruotare quando si avvia il motore.
- Prima di avviare il motore, assicurarsi che la catena della sega non sia in contatto con nulla.
- Non avviare il motore con la motosega tenuta in una mano. La catena della sega potrebbe toccare il vostro corpo. Questo è molto pericoloso e può causare gravi lesioni.

Nota: quando si riavvia immediatamente dopo aver spento il motore, impostare la manopola dell'aria nella posizione di prima fase (aria aperta e leva dell'acceleratore nella posizione iniziale). Una volta rimossa, la manopola dello starter non tornerà nella posizione operativa anche se si preme con il dito. Quando si desidera riportare la manopola dell'aria in posizione di marcia, tirare invece la leva dell'acceleratore.

4.3.2. Controllo della fornitura di olio lubrificante

⚠ Avvertimento

Assicurarsi di impostare la barra e la catena quando si controlla la fornitura di olio. In caso contrario, le parti rotanti potrebbero essere esposte. È molto pericoloso e può causare gravi lesioni.



A. Olio grasso B. Più C. Meno D. Vite di regolazione del grasso

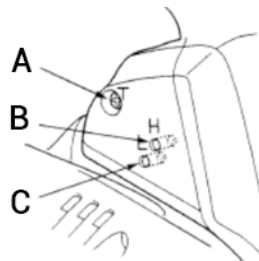
1. Dopo aver avviato il motore, far funzionare la catena a velocità media e verificare se l'olio della catena si disperde come mostrato in figura.

2. Il flusso dell'olio della catena può essere modificato inserendo un cacciavite nel foro nella parte inferiore del lato frizione.
3. Regolarlo in base alle condizioni di lavoro.
4. Il serbatoio dell'olio dovrebbe essere quasi vuoto quando finisce il carburante. Assicurati di riempire il serbatoio dell'olio ogni volta che fai rifornimento alla motosega.

4.3.3. regolazione del carburatore

Il carburatore dell'unità è stato regolato in fabbrica, ma potrebbe richiedere una messa a punto a causa di un cambiamento delle condizioni operative.

Prima di regolare il carburatore, assicurarsi che l'alimentazione di aria/carburante e i filtri siano puliti e che il carburante sia adeguatamente miscelato.



A. Vite del minimo B. Vite H C. Vite L

Durante la regolazione, attenersi alla seguente procedura:

NOTA: assicurarsi di regolare il carburatore con la catena e la barra già montate.

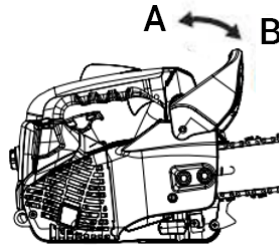
1. Gli aghi H e L sono limitati entro il numero di giri come mostrato di seguito.
 - a. Ago H: -1/4
 - b. Ago L: -1/4
2. Avviare il motore e lasciarlo riscaldare a bassa velocità per alcuni minuti.
3. Ruotare la vite di regolazione del minimo (T) in senso antiorario in modo che la catena della sega non ruoti. Se il regime del minimo è troppo basso, ruotare la vite in senso orario.
4. Effettuare un taglio di prova e regolare l'ago H per la migliore potenza di taglio, non per la massima velocità.

4.3.4. freno della catena

Il freno catena è un dispositivo che arresta istantaneamente la catena in caso di contraccolpo della motosega.

Normalmente il freno viene attivato automaticamente per forza d'inerzia. Può essere attivato anche manualmente premendo la leva del freno (lato cofano sinistro) verso la parte anteriore.

Rilasciare il freno: tirare la leva del freno verso la maniglia sinistra finché non si blocca in posizione.



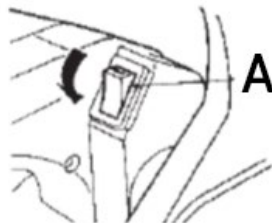
A. Rilasciare il freno B. Attivare il freno

⚠ **Avvertimento**

- Quando il freno funziona, rilasciare la leva dell'acceleratore per rallentare il motore. Il funzionamento continuato con il freno inserito genererà calore dalla frizione e può causare seri problemi alla macchina.
- Quando si ispeziona la macchina prima di ogni lavoro, controllare le condizioni di funzionamento dei freni seguendo i passaggi:
 - Avviare il motore e tenere saldamente la maniglia con entrambe le mani.
 - Tirando la leva dell'acceleratore per mantenere il funzionamento della catena, spingere la leva del freno (cofano sinistro) verso il basso verso la parte anteriore utilizzando il dorso della mano sinistra.
 - Quando il freno funziona e la catena si ferma, rilasciare la leva dell'acceleratore.
 - Rilasciare il freno.

4.3.5. fermare il motore

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore per consentire al motore di girare al minimo per alcuni minuti.
2. Posizionare l'interruttore principale in posizione "0" (STOP).



A. Interruttore

5. ISTRUZIONI PER L'USO

5.1. Destinazione d'uso

Questa motosega, progettata per la cura degli alberi, è riservata ad operatori qualificati, consultare il manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina. (movimentazione solo da parte di operatori addestrati o addestrati).

5.1.1. Potatura

Questo rasaerba con maniglia di comando posta sulla parte superiore della macchina deve essere utilizzato solo da operatori esperti, consapevoli dei rischi specifici inerenti a questo tipo di motosega.

Le motoseghe da potatura sono progettate specificatamente per la cura e la chirurgia degli alberi, ovvero per lavori da effettuare direttamente sull'albero.

È vietato utilizzare queste motoseghe per tagliare o trattare legna da ardere. Per questo lavoro, utilizzare una motosega "tradizionale" con le impugnature anteriore e posteriore separate.

⚠ **Avvertimento**

Dato il particolare disegno delle impugnature (breve distanza tra le impugnature), l'utilizzo di queste macchine comporta un maggior rischio di incidenti (lacerazione o pericolo di taglio a causa di reazioni incontrollate della motosega).

Nota: prima della prima messa in funzione, leggere attentamente e completamente il manuale. Si prega di conservarlo in un luogo sicuro per riferimento futuro.

5.2. Lavorare con la motosega



⚠ **Avvertimento**

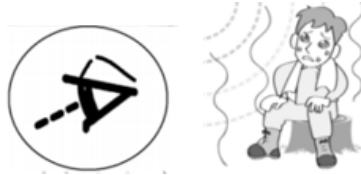
- Prima di continuare con il lavoro, leggere la sezione sulla sicurezza.
- Si consiglia di esercitarsi prima a segare tronchi facili. Questo ti aiuta anche ad abituarti alle reazioni della tua macchina.
- Seguire sempre le norme di sicurezza. La motosega deve essere utilizzata esclusivamente per tagliare il legno.
- È vietato tagliare altri tipi di materiale. Vibrazioni e contraccolpi variano a seconda dei materiali e i requisiti degli standard di sicurezza non sarebbero rispettati.
- Non utilizzare la motosega come leva per sollevare, spostare o spaccare oggetti. Non bloccarlo su supporti fissi. È vietato applicare alla PTO attrezzi o applicazioni diversi da quelli specificati dal costruttore.
- Non è necessario forzare la sega nel taglio. Applicare solo una leggera pressione mantenendo il motore alla massima potenza.
- Quando la catena della sega rimane intrappolata nel taglio, non tentare di rimuoverla con la forza, utilizzare un cuneo o fare leva per aprire la rimozione.
- Se la barra di guida e la catena rimangono intrappolate nel legno durante il taglio, spegnere il motore. Non fare leva con forza eccessiva. Utilizzare uno spessore per rimuovere la catena in posizione.

⚠ **Attenzione**

Le normative nazionali o locali possono limitare l'uso della macchina in determinati orari. Verificare con le autorità locali le normative a questo riguardo (uso notturno o in determinati luoghi pubblici).

Nota: è necessario eseguire un'attenta ispezione quotidiana prima dell'uso e dopo aver fatto cadere o urtare la macchina per identificare i difetti principali. Non utilizzare la macchina finché il danno non è stato riparato.

Limitare l'orario di lavoro al minimo e prendersi sempre dei periodi di riposo.

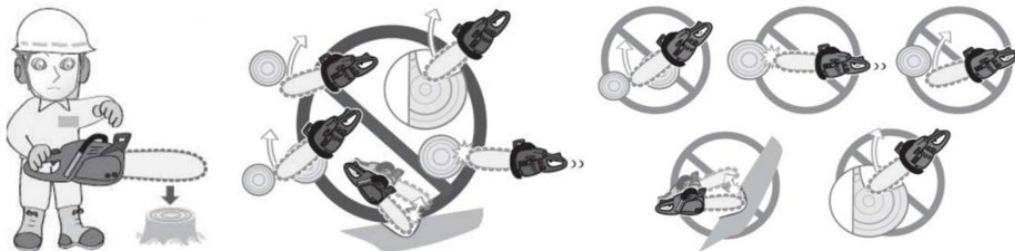


Per un utilizzo corretto, dopo ogni periodo di lavoro prendersi un periodo di riposo (ad esempio, fare una pausa di 10 minuti dopo un periodo di lavoro di 30 minuti).

5.3. Protezione dai contraccolpi

Questa sega è dotata di un freno catena che, se funziona correttamente, fermerà la catena in caso di contraccolpo.

È necessario controllare il funzionamento del freno della catena prima di ogni utilizzo facendo funzionare la sega a tutto gas per 1-2 secondi e spingendo in avanti la protezione della mano anteriore. La catena dovrebbe fermarsi immediatamente con il motore a pieno regime. Se la catena si ferma lentamente o non si ferma, sostituire il nastro del freno e la frizione prima dell'uso. Consultare il proprio rivenditore ufficiale per la riparazione prima di utilizzare nuovamente la macchina.



È estremamente importante controllare il corretto funzionamento del freno della catena prima di ogni utilizzo e che la catena sia affilata per mantenere il livello di sicurezza contro i contraccolpi di questa sega. La rimozione dei dispositivi di sicurezza, una manutenzione impropria o una sostituzione impropria della barra o della catena possono aumentare il rischio di gravi lesioni personali dovute al contraccolpo.

5.4. Utilizzo della motosega con una sola mano

Gli operatori non devono utilizzare le motoseghe con una mano sola in cantieri con equilibrio instabile o quando una sega è l'opzione preferibile per tagliare rami di piccolo diametro alle punte dei rami.

Le motoseghe da potatura devono essere utilizzate solo con una mano dove:

- L'operatore non può ottenere una posizione di lavoro che consenta l'utilizzo a due mani.
- Devono sostenere la loro posizione di lavoro con una mano.
- La macchina viene utilizzata nella sua interezza, ad angolo retto e fuori linea rispetto al corpo dell'operatore.

Gli utenti non dovrebbero mai

- Tagliarsi sulla punta della lama della motosega.
- Le sezioni bloccate e tagliate contemporaneamente non devono essere utilizzate.
- Cerca di catturare sezioni o rami caduti durante la potatura.

5.5. Liberare una motosega intrappolata

Se la macchina rimane intrappolata durante il taglio, gli operatori devono:

- Spegnerla la motosega e fissarla saldamente al lato interno del taglio o a una linea separata di utensili.
- Rimuovere la sega dalla fessura sollevando il ramo secondo necessità;
- Se necessario, utilizzare una sega a mano o una seconda motosega per liberare la sega intrappolata tagliando ad almeno 30 cm di distanza dalla sega intrappolata.

Sia che si utilizzi una sega a mano o una motosega per liberare una sega bloccata, i tagli di rilascio dovrebbero essere sempre fuori portata (verso le punte del ramo), per evitare che la motosega entri in contatto con la sezione di taglio complicando ulteriormente la situazione.

5.6. Tribunale

⚠ **Avvertimento**

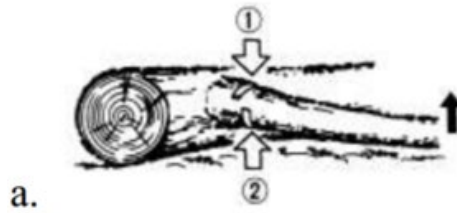
Assicurati sempre il tuo passo. Non appoggiarsi al ramo da tagliare.

- Fare attenzione al ribaltamento di un ramo tagliente. Soprattutto quando si lavora in pendenza, rimanere sul lato superiore del bagagliaio.
- Seguire le istruzioni per evitare il contraccolpo della motosega.

Prima di iniziare il lavoro verificare la direzione della forza di flessione all'interno del tronco da tagliare.

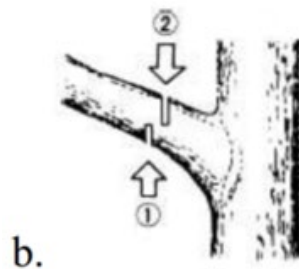
Terminare sempre il taglio dal lato opposto alla direzione di caduta per evitare che la barra di taglio rimanga impigliata nel taglio.

5.6.1. Tagliare i rami degli alberi caduti



- Per prima cosa controlla da che parte è piegato il ramo.
- Effettuare poi il taglio iniziale dal lato piegato e terminare con il taglio dal lato opposto

5.6.2. Potatura dell'albero in piedi



- Tagliare dal basso; e finire dall'alto.

⚠ **Avvertimento**

- Non lavorare in una posizione instabile o su una scala.
- Non lavorare troppo.
- Non tagliare sopra l'altezza delle spalle.
- Utilizzare sempre entrambe le mani per tenere la motosega.

6. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

⚠ **Avvertimento**

- Assicuratevi sempre di spegnere il motore prima di ispezionare la macchina per individuare eventuali problemi o prima di eseguire la manutenzione. Scollegare la candela per evitare avviamenti accidentali.
- Non manomettere mai la macchina né smontare il motore.

Assicurarsi di mantenere la macchina in buone condizioni di funzionamento, effettuare regolarmente la manutenzione della macchina dopo ogni utilizzo e prima di riporla.

La mancata esecuzione di una corretta manutenzione ridurrà la vita utile della macchina e aumenterà il rischio di guasti e incidenti.

Per preservare il sistema di sicurezza per tutta la vita della macchina è importante effettuare una manutenzione ed una corretta pulizia non utilizzare ricambi non

conformi alle normative e/o non approvati dal produttore; Non smontare la macchina né modificare le sue protezioni di sicurezza.

6.1. Manutenzione dopo ogni utilizzo

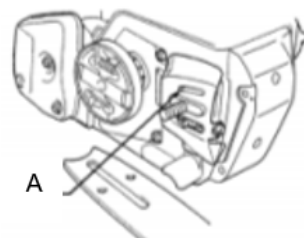
6.1.1. filtro dell'aria

- Allentare la manopola e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere gli elementi filtranti e rimuovere la segatura eventualmente aderente.
- Quando sono molto sporchi, pulirli con benzina.
- Asciugarli completamente prima di reinstallarli.



6.1.2. Punto di ingrassaggio

Smontare la barra e controllare il punto di ingrassaggio.

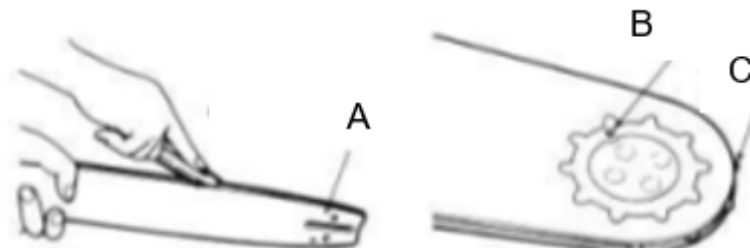


A. Punto di ingrassaggio

6.1.3. Spada

Quando la barra è smontata, rimuovere la segatura nella scanalatura della barra e nel punto di ingrassaggio.

Ingrassare la ruota dentata anteriore dal foro di grasso sulla barra stessa.



(A) Punto di ingrassaggio (B) Punto di ingrassaggio (C) Pignone

6.1.4. Altra manutenzione

Controllare eventuali perdite di carburante, elementi di fissaggio allentati e danni alle parti principali, in particolare ai giunti dell'impugnatura e al gruppo della barra di taglio.

Se si riscontrano danni o difetti, assicurarsi di ripararli prima di utilizzare nuovamente la motosega.

6.2. Manutenzione periodica

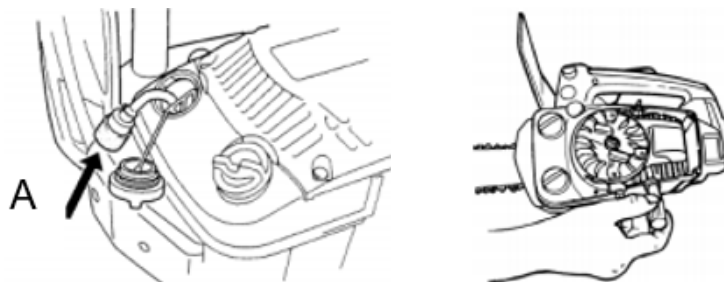
6.2.1. alette del cilindro

- Rimuovere la copertura del bagagliaio.
- Rimuovere la segatura e lo sporco tra le alette del cilindro.
- Pulisci l'area circostante.

6.2.2. filtro del carburante

- Utilizzando un gancio metallico, rimuovere il filtro dal serbatoio del carburante.
- Lavare il filtro con benzina.
- Sostituirlo con uno nuovo se è completamente ostruito dallo sporco.

Nota: quando reinstallate il filtro, controllate che il tubo non sia piegato.

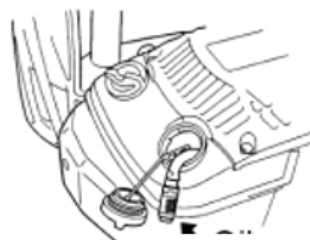


A. Filtro del carburante

6.2.3. Filtro dell'olio

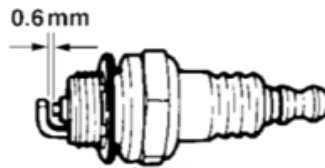
- Utilizzando un gancio metallico, rimuovere il filtro dell'olio dal serbatoio dell'olio.
- Lavare il filtro con benzina.

Nota: quando reinstallate il filtro, controllate che il tubo non sia piegato.



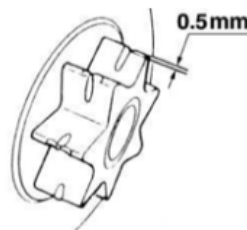
6.2.4.candela

Pulire gli elettrodi con una spazzola metallica e ripristinare la distanza a 0,6 mm, se necessario.



6.2.5.Pignone

Verificare la presenza di crepe e usura eccessiva che interferiscano con la catena e ne alterino il movimento in curva. Se l'usura è notevole sostituirla con una nuova. Non mettere mai una catena nuova su un pignone usurato, né una catena usurata su un pignone nuovo.

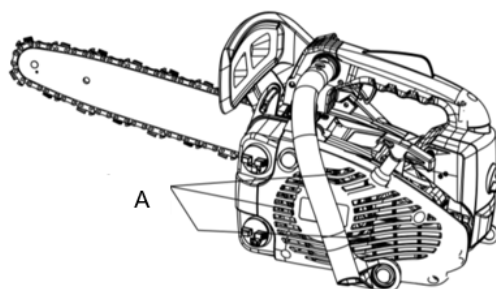


6.2.6.Raffreddamento ad aria

▲ Avvertimento

- Le parti metalliche del motore possono bruciare la pelle. Non toccare mai il cilindro, lo scarico o la candela di accensione, ecc. durante il funzionamento o immediatamente dopo aver spento il motore.
- Prima di avviare il motore, controllare lo scarico e rimuovere eventuali detriti. In caso contrario, la macchina potrebbe surriscaldarsi e provocare un incendio. Per evitare il problema, mantenere la macchina pulita attorno allo scarico. Questo motore è raffreddato ad aria. L'intasamento di polvere tra il punto di ingresso dell'aria di raffreddamento e le alette del cilindro causerà il surriscaldamento del motore. Controllare e pulire periodicamente le alette del cilindro dopo aver rimosso il filtro dell'aria e il coperchio del cilindro.

Nota: quando si installa il coperchio del cilindro, assicurarsi che i cavi e le rondelle dell'interruttore siano posizionati correttamente in posizione.



A. Prese d'aria

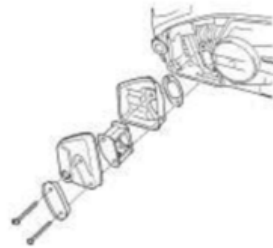
6.2.7. Scarico

Se non si collega correttamente lo scarico, dopo l'avvio del motore, lo scarico sarà allentato e il gas di scarico uscirà ad alta temperatura. Dopo aver pulito lo scarico, prestare attenzione a montare lo scarico secondo la seguente spiegazione.

1. Il corpo di scarico, il coperchio e il deflettore devono essere montati correttamente.
2. Assicurarsi che la guarnizione non sia rotta. Se è rotto, sostituirlo con uno nuovo.
3. Prima di serrare la vite, serrarla prima a mano e testarne il funzionamento.
4. Dopo il test serrare nuovamente la vite (COPPIA: 6,9-7,8 Nm/70-80 kg-cm)

⚠ **Avvertimento**

Subito dopo aver spento il motore, non toccare lo scarico a mani nude. Causerà ustioni alle mani. Se il carbonio si intasa tra lo scarico, ciò causerà una scarsa potenza e problemi di avviamento. Ogni 100 ore controllare e pulire l'interno dello scarico.



6.3. Manutenzione della barra e della catena

6.3.1. catena della motosega

⚠ **Avvertimento**

Per un funzionamento regolare e sicuro è molto importante mantenere sempre affilata la catena di taglio.

- Assicurati di indossare guanti di sicurezza.

I denti taglienti devono essere affilati quando:

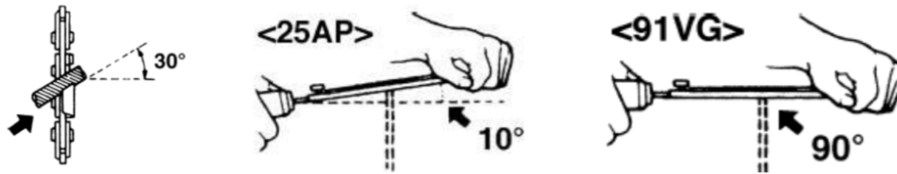
- La segatura diventa simile a una polvere.
- Per segare il legno è necessaria più forza.
- Il percorso di taglio non rimane dritto.
- La vibrazione aumenta.
- Il consumo di carburante aumenta.

Standard di regolazione per l'affilatura dei denti da taglio:

Prima dell'affilatura:

- Assicurarsi che la catena della sega sia fissata saldamente.
- Assicurarsi che il motore sia spento.

- Utilizzare una lima tonda della dimensione adeguata alla catena (vedere le specifiche della catena).
1. Posizionare la lima sul dente e spingerla sempre in avanti. Mantenere la posizione della lima come illustrato.



2. Dopo che ciascun dente è stato affilato, controllare il misuratore di profondità e limare al livello appropriato come illustrato.



A. Controllo dell'altezza B. Deposito della protezione dell'ingresso circolare C. Profondità di ingresso nel taglio standard

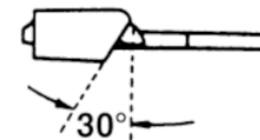
⚠ Avvertimento

Assicurati di arrotondare il bordo anteriore per ridurre il rischio di rimbalzi o di rotture della catena.

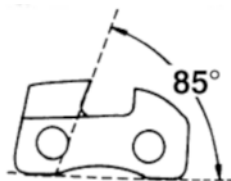
3. Assicurarsi che ciascun dente abbia la stessa lunghezza e gli stessi angoli di attacco come illustrato.



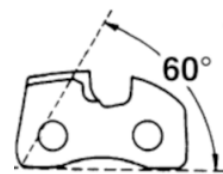
lunghezza di taglio



Angolo di affilatura



Angolo di taglio laterale

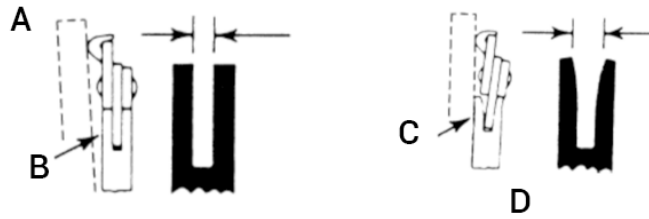


Angolo di taglio del dente della catena

6.3.2. Spada

- Girare la barra di tanto in tanto per evitare l'usura parziale di un solo lato.
- Il binario della barra deve avere sempre un profilo piatto e quadrato.

Controllare l'usura della guida della barra. Applicare un calibro alla barra e al lato esterno di una lama da taglio. Se si osserva uno spazio tra loro, la guida è normale. Altrimenti la guida della barra è usurata. Tale spada dovrà essere corretta o sostituita.



A. Regola B. Spazio di verifica C. Nessuna spaziatura D. Stringa Floah

6.4. Trasporto

1. Spegner il motore durante il trasporto della macchina.

▲ **Attenzione**

Dopo aver spento il motore, le parti metalliche (ad esempio lo scarico) sono ancora calde. Non toccare mai le parti calde. Lasciarli raffreddare prima di maneggiare la macchina.

2. Controllare eventuali perdite di carburante.
3. Coprire sempre la catena con la copertura protettiva della barra per il trasporto.
4. Quando si trasporta la macchina in un veicolo, assicurarsi di fissare saldamente il prodotto senza che cada o si muova in modo incontrollabile per evitare rischi (ad esempio caduta, lesioni, danni...)

6.5. Pulizia

- Pulisci le parti in plastica con un panno morbido e pulito.
- Non utilizzare detergenti aggressivi (solventi o detergenti abrasivi) o una spugna abrasiva.
- Non immergere il prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Pulire i fori di ventilazione con una spazzola morbida.

6.6. Magazzinaggio

- Pulire la macchina prima di riporla.
- Eseguire le operazioni di manutenzione prima dello stoccaggio.
- Durante lunghi periodi di rimessaggio, scaricare l'olio e la benzina dai serbatoi e lubrificare la catena e le altre parti mobili.
- Coprire la catena e la spada con la custodia protettiva.
- Il prodotto deve essere conservato in un luogo pulito e asciutto, protetto dal gelo e dal calore eccessivo. Bloccare sempre il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

7. GARANZIA

Se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Lo strumento deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua custodia stampata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova d'acquisto applicabile. I seguenti termini possono variare in base al Paese.

7.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto inizia dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal Regio Decreto Legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti contro le situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno. corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni paesi non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, nel qual caso la limitazione e l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti avere anche altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

7.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo imprudente o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso errato, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova Bricogarden o utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Difetti di parti soggette a normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame di seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito al fatto che non sono state seguite le regole descritte nelle istruzioni per l'uso).
- Usura causata dal cliente (ad es. lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura secondaria e danni dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificazione (ad es. danni da surriscaldamento dovuti a feritoie di raffreddamento bloccate, danni ai cuscinetti dovuti a sporco, danni dovuti al gelo, ecc.)
- Danni come conseguenza evidente di uso eccessivo/sovraccarico.
- Danni causati da forniture inadeguate (ad esempio carburante errato)
- Rottura indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro dovuta a sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture che si riempiono eccessivamente o perdono a causa di conservazione impropria, detergenti inadeguati o altri prodotti chimici dannosi.

- Danni dovuti a esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da congelamento, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni derivanti dall'esposizione permanente alle radiazioni ultraviolette.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione inadeguata (ampère, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da influssi esterni (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee.
- Utilizzo di accessori o componenti non idonei.
- La garanzia non comprende i difetti delle parti soggette a normale usura, né copre danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

Inoltre, la garanzia è nulla se il prodotto è stato alterato o modificato o se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato deturpato o rimosso.

La manutenzione ordinaria, la messa a punto, le regolazioni o la normale usura non sono coperte dalla presente garanzia.

Questo manuale non copre tutte le possibili situazioni relative alle esclusioni della garanzia, per ulteriori informazioni contattare il distributore più vicino.

7.3. In caso di incidente

La garanzia dovrà essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova Bricogarden si riserva il diritto di respingere qualsiasi reclamo laddove l'acquisto non possa essere verificato o dove sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a corretta manutenzione (manutenzione, fessure di ventilazione pulite, lubrificazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute, pulizia, conservazione, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Per uso commerciale si intendono invece tutti gli altri usi, compresi gli usi a fini commerciali, generatori di reddito o di locazione. Una volta utilizzato per uso commerciale, il prodotto verrà considerato tale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbe esserci una copertura di garanzia aggiuntiva non determinata al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contatta il distributore ufficiale Anova Bricogarden più vicino o visita www.anovabricogarden.com.

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i rivenditori ufficiali Anova Bricogarden.

8. AMBIENTE



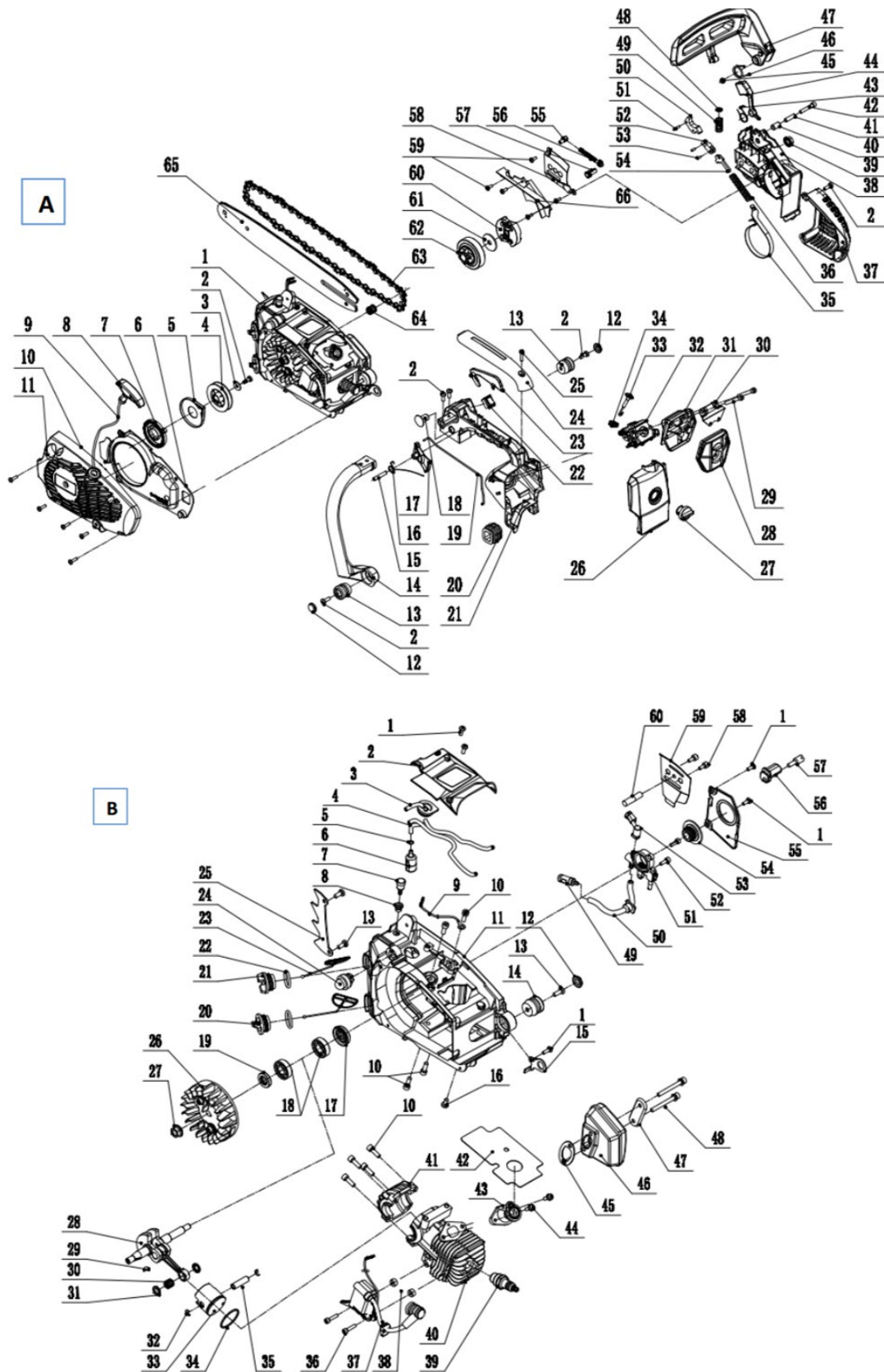
Proteggi l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandola ad un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato negli scarichi, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.



Smaltite la vostra macchina in modo rispettoso dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti plastici e metallici possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.

I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale.

9.VISTA ESPLOSA



10. CERTIFICATO CE

AZIENDA DISTRIBUTORE

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPAGNA



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In conformità alle diverse direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e secondo il marchio CE stampato dal produttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai pertinenti e fondamentali requisiti di salute e sicurezza delle suddette direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Nome della macchina: MOTOSEGA

Modello: **BGCS925**

Standard riconosciuto e approvato a cui è conforme:

Direttiva 2006/42/CE

Testato secondo le normative:

EN ISO 11681-2:2011

Sigillo aziendale

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

02/10/2018



USER MANUAL

Chainsaw

BGCS925

Anova Bricogarden would like to congratulate you for choosing one of our products and guarantee you the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last for many years and to be of great use if used in accordance with the instructions contained in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions you can contact us through our web supports such as www.anovabricogarden.com.

INFORMATION ABOUT THIS MANUAL

Please pay attention to the information provided in this manual and on the appliance for your safety and the safety of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when working with the machine.
- Contents correct at time of printing.
- We reserve the right to make changes at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and must remain with it in case of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual if it is lost or damaged.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE



To ensure your machine provides the best results, please read the usage and safety instructions carefully before using it.

OTHER WARNINGS

Incorrect use may cause damage to the machine or other objects.

Adaptation of the machine to new technical requirements may cause differences between the content of this manual and the purchased product.

Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

CONTENT

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS
3. PRODUCT DESCRIPTION
4. MOUNTING
5. INSTRUCTIONS FOR USE
6. MAINTENANCE AND STORAGE
7. WARRANTY
8. ENVIRONMENT
9. DISMANTLED
10. CE CERTIFICATE

1. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Attention

Before using this product, carefully read and understand all safety precautions and instructions for safe operation.

Keep this manual handy so you can refer to it later whenever questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring ownership of this product.

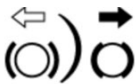
⚠ Warning

This chainsaw has been specially designed for tree service/maintenance. Therefore, it should only be used by trained users who have carefully read this instruction manual.

Only well-trained adults should use the product. This product is not for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

1.1. Safety symbols on the machine

	WARNING: For safe operation and maintenance, symbols are embossed on the machine. According to these directions, be careful not to make any mistakes.
	(2) Kickback Hazard. Beware of chain saw kickback and avoid contact with the bar tip.
	Place to refill the chain oil Position: oil cap
	Placing the switch in the "O" position stops the engine immediately. Position: Front on top of rear handle.
	Starting the engine. If you pull out the choke knob (on the right rear of the machine) to the arrow point, you can set the starting mode as follows: • First stage position: starting mode when the engine is warm. • Second stage position: starting mode when the engine is cold. Position: Top right of air filter cover
	The screw under the "H" mark is the high speed adjustment screw. The screw below the "L" mark is the low speed adjustment screw. The screw to the left of the "T" mark is the idle adjustment screw. Position: Left side of rear handle

	Shows the directions in which the chain brake is released (white arrow) and activated (black arrow). Position: Front of chain cover
	If you turn the rod with a screwdriver, following the arrow to the "MAX" position, the chain oil flow is greater, and if you switch to the "MIN" position, less. Position: bottom of power unit
	Read the instruction manual before operating the machine.
	Read, understand and follow all warnings.
	This saw is for users trained in felling and trimming trees. Read the instructions carefully and thoroughly before use.
	Wear head, eye and ear protection
	Wear appropriate personal protective equipment for your head, eyes, face and extremities (feet, legs and hands). Ask about special cut-resistant clothing for chainsaw users.
	Warning! Kickback Hazard
	Use the chainsaw with both hands
	Protect the machine from rain. Do not expose the machine to rain or leave the machine outside in the weather. Do not operate the machine in bad weather, rain or inclement weather, strong winds, cold or hot weather, or fog or other conditions that reduce visibility. Working in bad weather increases fatigue and the risk of accidents.
	Never touch the hot surface
	The recoil begins when the rope is pulled.
	Sound power level

1.2. General safety rules

1.2.1. Safe operation



1. Never operate a chainsaw when you are tired, ill, or upset, or under the influence of medication that may cause drowsiness, or if you are under the influence of alcohol or drugs.
2. Use personal protective equipment: gloves, safety shoes, tight clothing, glasses or face protection, hearing and eye protection. Use vibration-proof gloves.
3. Keep the saw chain, including the anti-vibration system, in good condition. Keep the saw chain tight and sharp.
A dull chain will increase cutting time and pushing a dull chain through the wood will also increase the vibrations transmitted to your hands.
A saw with loose components or damaged or worn anti-vibration will also produce higher vibration levels.
4. Continuous and regular users should closely monitor the condition of their hands and fingers.
If any symptoms appear (e.g. carpal tunnel syndrome...), seek medical attention immediately.



5. Always use caution when handling fuel. Wipe up any spills and then move the chainsaw at least 3 m (10 ft) away from the fuel tank before starting the engine.
6. Eliminate all sources of sparks or flames (i.e., smoking, open flames, or work/tools that may cause sparks) in areas where fuel is mixed, poured, or stored.
7. Do not smoke while handling fuel or while operating the chainsaw.
8. Do not allow other people to be near the chainsaw when starting or cutting.
 - a. Keep bystanders (especially children) and animals out of the work area.
 - b. Children, pets and bystanders should be at least 10 metres away when starting or operating the chainsaw.
 - c. Keep children away. Use of this product by children is prohibited.
 - d. Keep the product away from children or their surroundings. Never allow children to use the machine. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.



9. Never begin cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned path of escape from the falling tree.
10. Always hold the chainsaw firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with your thumb and fingers around the chainsaw handles.



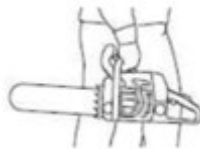
11. Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.



12. Before starting the engine:
 - a. Make sure the saw chain is not in contact with anything.
 - b. Make sure the saw chain brake is engaged.
13. To start the engine, place the machine body on a flat surface and pull the starter rope while holding the machine body securely so that the saw chain cannot touch the ground and surrounding obstacles.
14. Do not pull the starter rope while pressing the throttle lever with one hand. This ignition mode is strictly prohibited.



15. If the saw chain continues to rotate, stop the engine and then readjust the idle adjustment screw after confirming that the throttle is not engaged or the throttle lever is not moving.
16. Always carry the chainsaw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the exhaust away from your body (to avoid possible burns).



17. Always inspect the chainsaw before each use for worn, loose or damaged parts.
Never operate a chainsaw that is damaged, improperly adjusted, or not properly and safely assembled.
Make sure the saw chain stops when you release the throttle.
18. All chainsaw service, other than the normal maintenance outlined in this manual, must be performed by a qualified authorized service center. (For example, if incorrect tools are used to remove the flywheel, or if the wrong tool is used to hold the flywheel to remove the clutch, structural damage to the flywheel could result in serious injury.)
19. Always turn off the engine before touching the saw.
Make sure the chain is no longer rotating when transporting the chainsaw.
20. Use extreme caution when cutting brush and small trees because thin material can catch on the saw chain and be thrown toward you or cause you to lose your balance.
21. When cutting a branch that is under tension, be alert for possible kickback so that you are not hit when the tension in the wood fibers is released.

22. Do not expose or use the chainsaw during adverse weather conditions: never cut in strong winds, bad weather (e.g. rain, storm, snow, etc.), when visibility is poor or in very high or low temperatures.
Always check the tree for dead branches that could fall during felling operation.



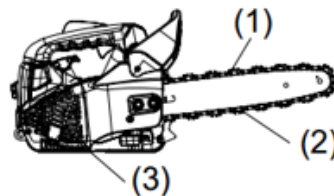
23. Keep the handles dry, clean and free from oil or fuel mixture.
24. Operate the chainsaw only in well-ventilated areas.
Never start or run the engine inside a closed room or building.
Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.



25. Do not operate the chainsaw in a tree unless you are specially trained to do so.
26. Protect yourself against possible kickback and machine kickback.
Kickback is the upward movement of the guide bar that occurs when the saw chain contacts an object at the tip of the bar.
Kickback can cause a dangerous loss of control over the chainsaw.



27. When transporting your chainsaw:
a. Make sure the appropriate sword scabbard is in place.
b. Secure the machine to prevent fuel leaks, damage or injury.
28. Never touch the muffler guard (1), guide bar (2) or saw chain (3) with bare hands while the engine is running or immediately after the engine is stopped.
Doing so could cause serious burns due to the high temperature.



29. Familiarize yourself with the controls and proper use of the equipment.
30. Store the machine in a clean manner.
When not in use, the product should be stored in a dry, high or locked place, out of the reach of children.

31. Do not force the tool. It will do the job better and safer at the rate for which it is intended. The product will do a better and safer job if used only for the purposes for which it was designed.
32. Remove adjusting keys and tools. Make it a habit to check that tools and adjusting keys are removed from the machine before using it.
33. Defective switches or other damaged parts must be properly repaired or replaced by an authorized service center. Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.

⚠ Warning

The use of any accessory or attachment other than those recommended in this instruction manual may pose a risk of injury to persons or animals and may cause damage. The user and/or operator are responsible for any damage or injury caused to property and/or persons.

⚠ Observations

The safety precautions and instructions given in this manual cannot cover in detail all conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when using the product, especially for any matters not referred to in the above list.

1.2.2. Kickback Safety Precautions

⚠ Warning

Kickback can occur when the tip or nose of the guide bar contacts an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases can cause a very rapid reverse reaction, kicking the cutting blade up and back towards the operator.

If you pinch the saw chain along the top of the guide bar, the bar can quickly spring back toward the operator.

Any of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.

Don't rely solely on the safety devices built into your chainsaw. As a chainsaw user, you must follow several steps to keep your cutting job free from accidents or injuries.

- With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the surprise factor. Sudden surprise with kickback contributes to accidents.
- Maintain a good grip on the saw with both hands, right hand on the rear handle, and left hand on the front handle, when the engine is running.



Use a firm grip with your thumbs and fingers around the chainsaw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.

- Make sure the area you are cutting is free of obstructions.
Do not allow the tip of the guide bar to contact a log, branch or other obstruction that could be struck while operating the saw.
- Cutting at high engine speeds.
- Do not reach over or cut above shoulder height. Maintain proper posture and balance at all times.
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- Use only replacement bars and chains specified by the manufacturer or a guide bar and saw chain combination recommended by the manufacturer.
- Using an unapproved or non-recommended combination is likely to cause accidents or harm.

1.2.3. Residual risks

Even when the tool is used as prescribed, it is not possible to eliminate all residual risk factors.

The following risks may arise in connection with the construction and design of the tool:

- a. Hearing damage if effective hearing protection is not used. Wear hearing protection while operating power tools.
- b. Health defects resulting from the emission of vibrations if the tool is used for a very long period or is not properly managed and maintained.

The declared total vibration value was measured according to a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared total vibration value can also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning

The vibration emission during actual use of the tool may differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is a need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimate of exposure under actual conditions of use (taking into account all parts of the use cycle, such as times when the tool is switched off and when it is running at standstill, in addition to the time when it is switched on).

Prolonged use of a tool (or other machines) may expose the operator to vibrations that can cause white finger disease (Raynaud's syndrome) or carpal tunnel syndrome.

These conditions reduce the hand's ability to sense and regulate temperature, produce numbness, and can cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.

Not all of the factors that contribute to white finger disease are known.

Some of the factors mentioned in the development of white finger disease are: cold weather, smoking, and diseases or physical conditions that affect blood vessels and blood transport, such as high levels of vibration and long periods of exposure to vibration.

To help prevent and reduce the risk of white finger disease, keep the following in mind:

- Wear gloves and keep your hands warm; Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant pressure, Take frequent breaks

The operator should closely observe the condition of his hands and fingers, and if any of the symptoms appear, seek medical attention immediately.

1.2.4.To protect your body from vibration

Please observe the following list to protect the health of your body.

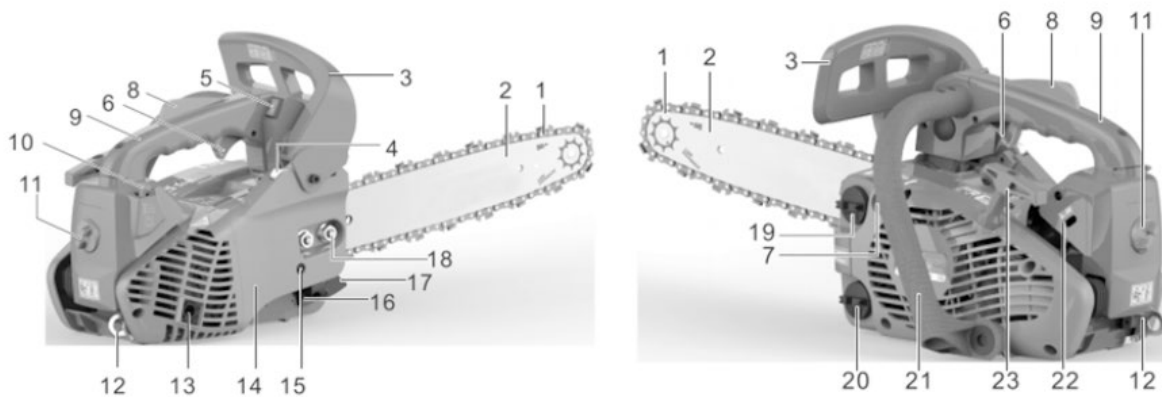
1. Always use the right tool for the job (to get the job done faster and expose you to less vibration).
2. Check tools before use to ensure they have been properly maintained and repaired. Avoid increased vibration caused by failure or general wear.
3. Make sure cutting tools are kept sharp to remain efficient.
4. Reduce the amount of time you use a tool at a time by doing other jobs between intervals.
5. Avoid gripping or forcing a tool or workpiece more than necessary.
6. Protect tools so that they do not have very cold handles the next time you use them.
7. Promote good blood circulation.
8. Keep warm and dry (when necessary, use gloves, a hat, raincoats and use heating pads if available);
9. Quit or reduce smoking because smoking reduces blood flow.
 - a. Massage and exercise your fingers

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Characteristics	
Engine type	2 stroke air cooled
Displacement	25.4cc
Power	0.8 kW
Fuel	Mix 40 gasoline: 1 2T oil
Fuel tank capacity	350 cm ³
Oil tank capacity	300 cm ³
Oil type	10W30
Spark plug	L7T
Speed (max.)	12,000 min ⁻¹
Idle speed	3,300 min ⁻¹ +/- 300 min ⁻¹
Cutting sword	12"
Cutting length	300 mm
Sound pressure	94 dB(A) K=3dB (A)
Sound power	117 dB(A) K=3dB(A)
Vibration level	Front handle: 6.899m/s ² K=1.5m/s ² Rear handle: 6.492m/s ² K=1.5m/s ²
Net weight (without chain and bar)	3.2kg
Measures	300x230x240 mm

*Note: Specifications are subject to change without notice.

3. PRODUCT DESCRIPTION



1. Cutting chain
2. Guide bar
3. Chain brake
4. Brake system
5. Switch
6. Accelerator
7. Primer bulb
8. Unlocking the accelerator
9. Top handle
10. Choke
11. Air filter cover thread
12. Pruning hitch

13. Exhaust outlet
14. Engine
15. Chain tensioner screw
16. Lubrication adjustment screw
17. Chain guide
18. Sword tightening nut
19. Fuel cap
20. Oil plug
21. Front handle
22. Screw
23. Starter puller

4. MOUNTING

⚠ Warning

Make sure the machine is properly shut off and the engine is completely stopped before assembly and adjustment.

Remove the product from its packaging and check that the product and accessories are not damaged.

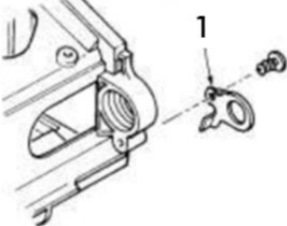
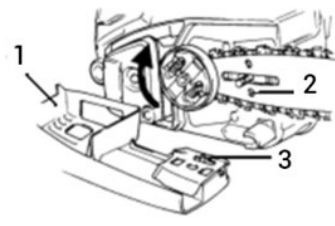
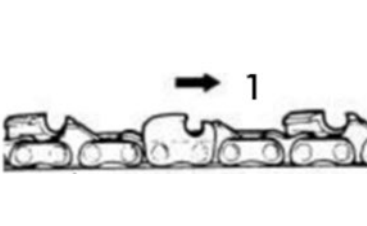
4.1. Installing the chain and bar

⚠ Warning

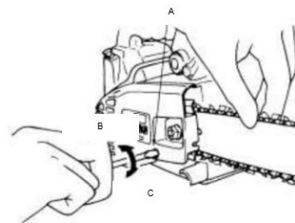
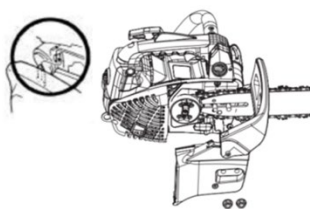
The saw chain has very sharp edges. Wear heavy protective gloves for safety.

Open the box and install the saw bar and chain onto the motor unit as follows:

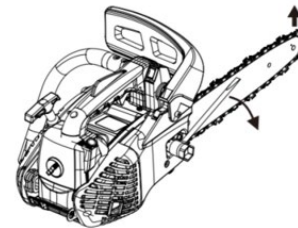
1. Pull the guard toward the front handle to verify that the chain brake is not engaged.
2. Loosen the nuts and remove the chain cover.
3. Secure the hanger to the back of the motor unit with a screw.
4. Mount the guide bar and then place the saw chain around the bar and sprocket.

		
1. Rear hitch	1. Chain cover 2. Guide hole (sword) 3. Tension screw	1. Direction of movement Pay attention to the correct direction of chain movement

- Place the chain tensioner nut into the lower hole of the bar, then install the chain cover, and tighten the chain cover nuts by hand, without tightening.
- While holding the tip of the bar, adjust the chain tension by turning the tensioner screw until the chain is fully seated in the guides on the bar and does not slide downward.
- Tighten the nuts securely with the bar tip facing up (11.8-14.7 Nm/120-150 kg-cm). Then check the chain for smooth rotation and proper tension. It should move by hand. If necessary, readjust with the chain cover loose.
- Tighten the tensioner screw.



A. Tension screw B. Loosen C. Tighten



⚠ Warning

When installing the chain cover, be sure to fully engage the hook on the back of the cover.

A new chain may stretch in length at the beginning of use.

Check and readjust the tension frequently, as a loose chain can easily derail or cause rapid wear to the chain and bar.

4.2. Fuel and chain oil

⚠ Warning

Gasoline is highly flammable. Avoid smoking or open flames or sparks near fuel. Be sure to stop the engine and allow it to cool before refueling the unit.

Select an open, open area to refuel and move at least 10 feet (3 m) from the refueling point before starting the engine.

- Use a quality anti-oxidant added oil specifically labeled for use in air-cooled 2-stroke engines.
- Do not use BIA or TCW mixed oil (2-stroke water-cooled type).

4.2.1. Recommended mixing ratio

Gasoline 40: Oil 1

- Exhaust emissions are controlled by fundamental engine parameters and components (eq., carburetion, ignition timing and intake timing) without the addition of any major hardware or introduction of an inert material during combustion.
- These engines are certified to operate on unleaded gasoline.
- Make sure to use gasoline with a minimum octane rating according to the current country. Unleaded gasoline is recommended to reduce air pollution for the sake of your health and the environment.
- If you use gasoline with a lower octane rating than prescribed, there is a risk that the engine will overheat and, consequently, engine problems such as piston seizure may occur.
- Poor quality gasoline or oils can damage the engine's sealing rings, fuel lines, or fuel tank.

4.2.2. How to mix fuel

▲ Warning

Pay attention to the agitation.

1. Measure the amounts of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some gasoline in a clean, approved fuel container.
3. Pour in the entire dose of oil and shake well.
4. Pour in the remaining gasoline and shake again for at least one minute.

Since some oils may be difficult to agitate depending on the oil ingredients, effective agitation is necessary to ensure that the fuel has an equal degree of lubrication. Be aware that if agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizure due to a poor and uneven mixture.



5. Place clear markings on the outside of the container to avoid mixing with gasoline or other containers.
6. Mark contents on the outside of the tank for easy identification.

4.2.3. Refueling

1. Unscrew and remove the fuel cap. Lay the cap in a dust-free place.
2. Fill the fuel tank to 80% of the total capacity.
3. Tighten the fuel cap securely and clean up any fuel spills around the unit.

▲ Warning

1. Select bare ground for refueling.

2. Move at least 10 feet (3 meters) away from the refueling point before starting the engine.
3. Stop the engine before refueling the unit. At this time, make sure you have enough gasoline mixed in the container.

4.2.4.To preserve engine life

1. Oil-free fuel (raw gasoline): will cause severe damage to internal engine parts very quickly.
2. It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and engine disruption due to lack of lubrication.
3. Oil for 4-stroke engine use: may cause spark plug fouling, exhaust port blockage, or piston ring blockage.
4. Mixed fuels that have not been used for a period of one month or more can clog the carburetor and cause the engine to not run properly.
5. If the product is to be stored for a long period of time, clean the fuel tank after emptying it. Then, start the engine and empty the carburetor of fuel by letting the machine run until it turns off.
6. If you dispose of the used mixed oil container, dispose of it only at an authorized recycling site.

4.2.5.Chain oil

⚠ Warning

Operating the equipment for long hours with the chain oil depleted will accelerate wear on the chain and guide bar, possibly resulting in faulty chain cutting and even a fatal accident that may lead to death.

Use an oil type that is sufficiently viscous and lubricates adequately even under high working temperatures such as in summer and another type that shows similar performance under winter use conditions.

⚠ Caution

Do not use wasted or reclaimed oil that may damage the oil pump.

Using waste oil or recycled oil or anything similar may cause a breakdown and is also harmful to the user and the environment. Please do not under any circumstances use any such material.

⚠ Important

Use vegetable-based chain oil. Before storing for a long period, remove the oil from the chain and chain groove and clean them. Otherwise, the chain may rust. Rusting the chain will make it less efficient and will likely cause accidents.

4.3. Engine

⚠ Warning

It is very dangerous to use a chainsaw that has broken parts or does not have the covers specified by the manufacturer.

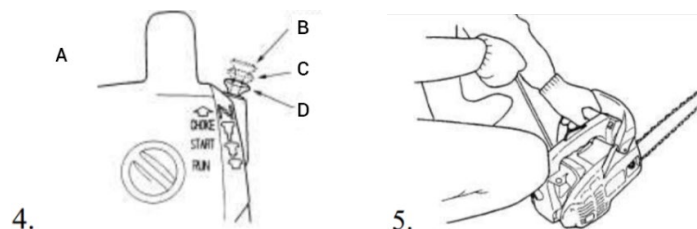
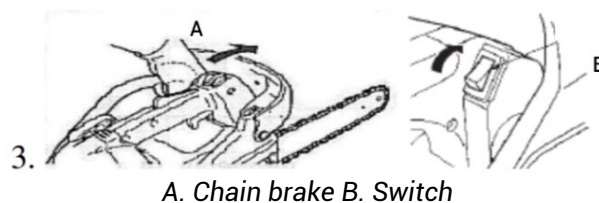
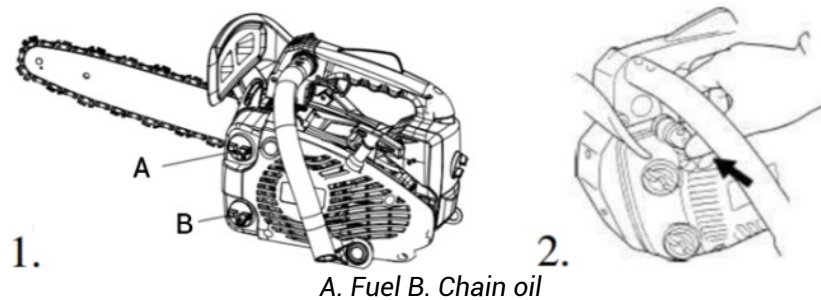
Before starting the engine, make sure that all parts, including the guide bar and saw chain, are installed correctly.

4.3.1. Starting the engine

▲ Warning

Starting should always be done with the chain brake engaged.

1. Fill the fuel and chain oil tanks respectively and tighten the caps securely.
2. Continuously push the primer bulb until fuel enters the bulb.
3. Activate the chain brake and set the main switch to the "I" position.
4. Pull the choke knob to the second stage position.
The choke will close and the throttle lever will set to the initial position.
5. While holding the chainsaw securely on the ground, pull the starter rope vigorously.
6. When the engine has started but has stopped, first push the choke knob to the first stage position and then pull the starter knob to start the engine.
7. Allow the engine to warm up with the throttle lever pulled slightly for a few moments.



▲ Warning

- Be sure to warm up the machine with the guide bar and saw chain mounted.
- Stay clear of the saw chain as it will start to rotate when the engine starts.
- Before starting the engine, make sure that the saw chain is not in contact with anything.

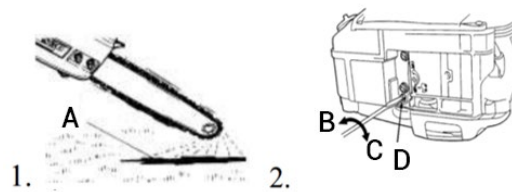
- Do not start the engine while holding the chainsaw in one hand. The saw chain may touch your body. This is very dangerous and can cause serious injury.

Note: When restarting immediately after stopping the engine, set the choke knob to the first stage position (choke open and throttle lever in the initial position). Once the choke knob has been pulled out, it will not return to the running position even if you press down with your finger. When you want to return the choke knob to the running position, pull the throttle lever back instead.

4.3.2. Checking the lubricating oil supply

⚠ Warning

Make sure to set the bar and chain when checking the oil supply. Otherwise, rotating parts may become exposed. This is very dangerous and can cause serious injury.



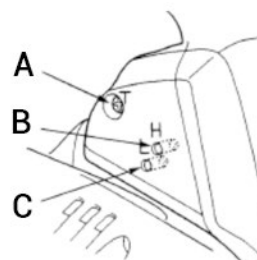
1. Lubrication oil 2. More C. Less D. Lubrication adjustment screw

1. After starting the engine, run the chain at medium speed and see if the chain oil disperses as shown in the figure.
2. The chain oil flow can be changed by inserting a screwdriver into the hole at the bottom of the clutch side.
3. Adjust according to your working conditions.
4. The oil tank should be almost empty when the fuel runs out.
Be sure to refill the oil tank every time you refuel the chainsaw.

4.3.3. Adjusting the carburetor

The carburetor on your unit has been adjusted at the factory, but may require tuning due to a change in operating conditions.

Before adjusting the carburetor, make sure the air/fuel supply and filters are clean and the fuel properly mixed.



A. Idle screw B. H screw C. L screw

When adjusting, follow these steps:

NOTE: Be sure to adjust the carburetor with the chain and bar already installed.

1. H and L needles are restricted within the number of turns as shown below.

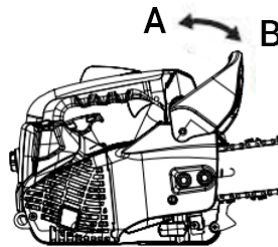
- a. Needle H: -1/4
- b. Needle L: -1/4
2. Start the engine and allow it to warm up at low speed for a few minutes.
3. Turn the idle adjustment screw (T) counterclockwise to stop the saw chain from rotating. If the idle speed is too slow, turn the screw clockwise.
4. Make a test cut and adjust the H needle for the best cutting power, not for maximum speed.

4.3.4.Chain brake

The chain brake is a device that stops the chain instantly if the chainsaw kicks back due to kickback.

Normally, the brake is activated automatically by inertia force. It can also be activated manually by pushing the brake lever (left side of the bonnet) forwards.

Release the brake: Pull the brake lever towards the left handle until it snaps into place.



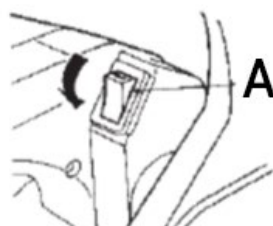
A. Release the brake B. Activate the brake

⚠ Warning

- When the brake is engaged, release the throttle lever to slow the engine speed. Continuous operation with the brake engaged will generate heat from the clutch and may cause serious problems to the machine.
- When inspecting the machine before each job, check the working condition of the brake by following the steps:
 - o Start the engine and hold the handle firmly with both hands.
 - o Pulling the throttle lever to keep the chain running, push the brake lever (left hood) down towards the front using the back of your left hand.
 - o When the brake engages and the chain stops, release the throttle lever.
 - o Release the brake.

4.3.5.Stop the engine

1. Release the throttle lever to allow the engine to idle for a few minutes.
2. Turn the main switch to the "O" (STOP) position.



A. Switch

5. INSTRUCTIONS FOR USE

5.1. Intended use

This chainsaw, designed for tree care, is reserved for qualified operators, see the instruction manual before using the machine. (operation only by trained or skilled operators).

5.1.1. Pruning

This pruner with the control handle on the top of the machine must be used exclusively by experienced operators, aware of the specific risks inherent to this type of chainsaw.

Pruning chainsaws are specifically designed for tree care and tree surgery, i.e. for work to be performed on the tree directly.

It is forbidden to use these chainsaws for cutting or processing firewood. For this work, use a "conventional" chainsaw with the front and rear handles separated.

⚠ Warning

Due to the particular design of the handles (short distance between the handles), the use of these machines carries a higher risk of accident (laceration or cutting hazard due to uncontrolled reactions of the chainsaw).

Note: Before using the appliance for the first time, please read the manual carefully and completely. Keep it in a safe place for future reference.

5.2. Working with the chainsaw



⚠ Warning

- Before continuing with your work, please read the safety section.
- It is recommended to practice sawing easy logs first. This also helps you get used to the reactions of your machine.
- Always follow safety rules. The chainsaw should only be used for cutting wood.
- Cutting other types of material is prohibited. Vibrations and kickback vary with different materials and safety standard requirements would not be met.
- Do not use the chainsaw as a lever to lift, move or split objects. Do not block it on fixed supports. It is forbidden to attach tools or applications to the PTO other than those specified by the manufacturer.

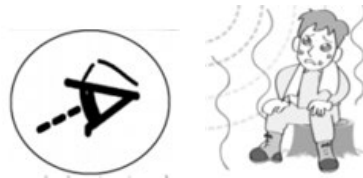
- There is no need to force the saw into the cut. Apply only light pressure while keeping the motor at full power.
- When the saw chain gets caught in the cut, do not try to force it out, use a wedge or crowbar to open the removal.
- If the guide bar and saw chain get caught in the wood while cutting, stop the engine. Do not pry with excessive force. Use a wedge to remove the chain instead.

⚠ Attention

National or local regulations may restrict the use of the machine at certain times. Please check with your local authority for regulations in this regard (use at night or in certain public places).

Note: A careful daily inspection should be carried out before use and after the machine is dropped or knocked over to identify major defects. Do not use the machine until the damage has been repaired.

Restrict work hours to a minimum and always take rest periods.

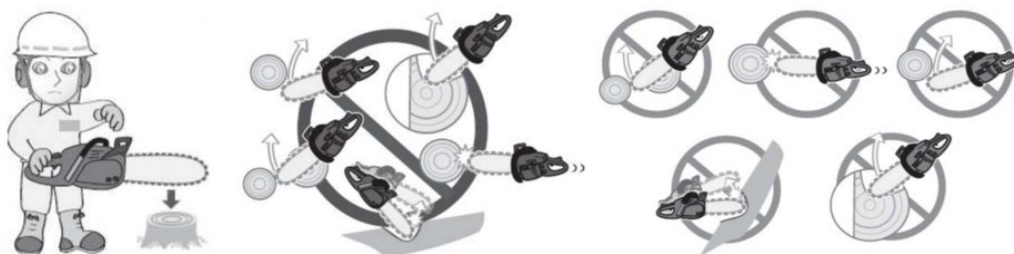


For proper use, take a rest period after each work period (for example, take a 10-minute break after a 30-minute work period).

5.3. Kickback protection

This saw is equipped with a chain brake that will stop the chain in the event of kickback if functioning properly.

You should check the operation of the chain brake before each use by running the saw at full throttle for 1-2 seconds and pushing the front hand guard forward. The chain should stop immediately with the engine at full speed. If the chain stops slowly or does not stop at all, replace the brake band and clutch before use. Consult your authorized dealer for repair before using the machine again.



It is extremely important to check the chain brake for proper operation before each use and to ensure that the chain is sharp to maintain the kickback safety level of this saw. Removing safety devices, improper maintenance, or incorrect replacement of the bar or chain can increase the risk of serious personal injury due to kickback.

5.4. One-handed operation of the chainsaw

Operators should not use chainsaws one-handed on jobsites with unstable footing or when a hacksaw is the preferred choice for cutting small diameter branches at the tips of branches.

Pruning chainsaws should only be used one-handed where:

- The operator cannot obtain a working position that allows use with two hands.
- They need to support their working position with one hand.
- The machine is being used in its entirety, at right angles and out of line with the operator's body.

Users should never

- Same cut at the tip of the chainsaw sword.
- Sections that are clamped and cut at the same time must not be operated.
- Try to catch fallen sections or branches during pruning.

5.5. Freeing a trapped chainsaw

If the machine gets caught during cutting, operators must:

- Turn off the chainsaw and secure it firmly to the inside of the cut or to a separate tool line.
- Pull the saw out of the slot while lifting the branch as needed;
- If necessary, use a handsaw or second chainsaw to free the trapped saw by cutting a minimum of 30cm away from the trapped saw.

Whether you use a hacksaw or a chainsaw to free a jammed branch, the release cuts should always be made out of reach (toward the tips of the branch), to prevent the chainsaw from contacting the cut section and further complicating the situation.

5.6. Court

▲ Warning

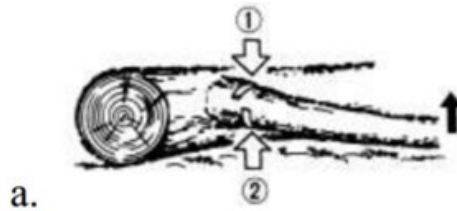
Always secure your support. Do not lean on the branch to be cut.

- Be alert for a falling branch. Especially when working on a slope, stand on the upper side of the trunk.
- Follow instructions to prevent chainsaw kickback.

Before starting work, check the direction of the bending force inside the log to be cut.

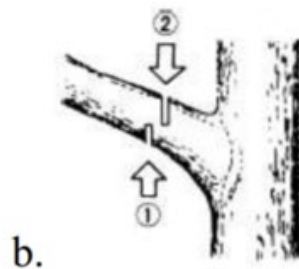
Always finish cutting from the opposite side of the fall direction to prevent the cutting sword from getting caught in the cut.

5.6.1. Cut the branches of the fallen tree



- First check which way the branch is bent.
- Then make the initial cut from the folded side and finish with the cut from the opposite side.

5.6.2. Pruning the standing tree



- Cut from the bottom; and finish from the top.

⚠ Warning

- Do not work in an unstable position or on a ladder.
- Don't overwork yourself.
- Do not cut above shoulder height.
- Always use both hands to hold the chainsaw.

6. MAINTENANCE AND STORAGE

⚠ Warning

- Always make sure to stop the engine before inspecting the machine for problems or performing maintenance. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.
- Never tamper with the machine or disassemble the engine.

Make sure to keep the machine in good working condition, perform regular maintenance on the machine after each use and before storage.

Any failure to perform proper maintenance will reduce the life of the machine and increase the risk of breakdowns and accidents.

To preserve the safety system throughout the life of the machine, it is important to perform maintenance and proper cleaning; do not use spare parts that do not comply with regulations and/or are not approved by the manufacturer. Do not disassemble the machine or change its safety guards.

6.1. Maintenance after each use

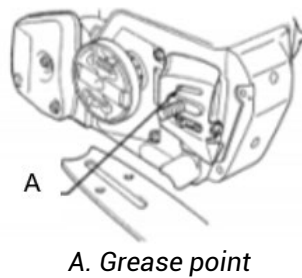
6.1.1. Air filter

- Loosen the knob and remove the air filter cover.
- Remove the filter elements and remove any attached sawdust.
- When they are extremely dirty, clean them with gasoline.
- Dry them completely before reinstalling.



6.1.2. Grease point

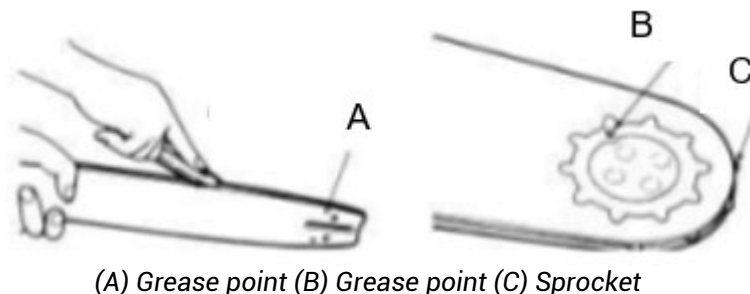
Disassemble the sword and check the lubrication point.



6.1.3. Sword

When disassembling the bar, remove the sawdust in the bar groove and the grease fitting.

Grease the nose sprocket from the grease hole in the bar itself.



6.1.4. Other maintenance

Check for fuel leaks and loose fasteners and damage to major parts, especially handle joints and cutting sword assembly.

If damage or defects are found, be sure to repair them before using the chainsaw again.

6.2. Periodic maintenance

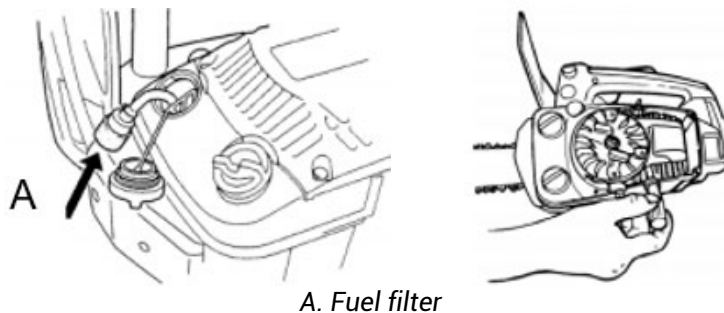
6.2.1. Cylinder fins

- Remove the boot cover.
- Remove sawdust and dirt from between the cylinder fins.
- Clean the surrounding area.

6.2.2. Fuel filter

- Using a wire hanger, remove the filter from the fuel tank.
- Wash the filter with gasoline.
- Replace with a new one if it is clogged with dirt completely.

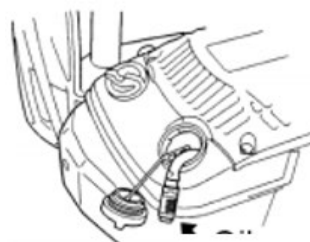
Note: When reinstalling the filter, make sure the tube is not bent.



6.2.3. Oil filter

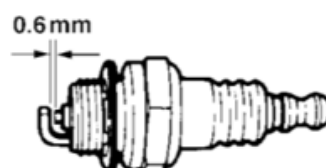
- Using a wire hook, remove the oil filter from the oil tank.
- Wash the filter with gasoline.

Note: When reinstalling the filter, make sure the tube is not bent.



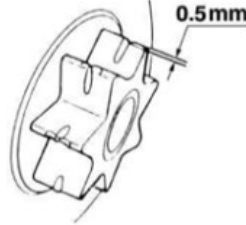
6.2.4. Spark plug

Clean the electrodes with a wire brush and reset the gap to 0.6 mm as necessary.



6.2.5.Pinion

Check for cracks and excessive wear that interferes with the chain and alters its movement when turning. If the wear is considerable, replace it with a new one. Never put a new chain on a worn sprocket, or a worn chain on a new drive sprocket.



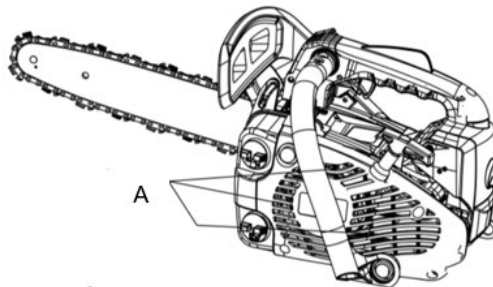
6.2.6.Air cooling

⚠ Warning

- Metal engine parts can burn your skin. Never touch the cylinder, exhaust or ignition plug, etc. during operation or immediately after the engine is turned off.
- Before starting the engine, check the exhaust and remove any dirt. Failure to do so may cause the machine to overheat and cause a fire. To prevent this problem, keep the machine clean around the exhaust.

This engine is air-cooled. Dust clogging between the cooling air inlet point and the cylinder fins will cause engine overheating. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air filter and cylinder cover.

Note: When installing the cylinder cover, make sure the switch wires and washers are properly seated in place.



A. Air inlets

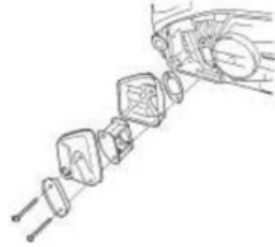
6.2.7.Exhaust

If you do not connect the exhaust properly, after the engine starts, the exhaust will loosen and the exhaust gas will come out at a high temperature. After cleaning the exhaust, pay attention to fit the exhaust according to the following explanation.

1. The exhaust body, cover and baffle must be fitted correctly.
2. Make sure the gasket is not broken. If it is broken, replace it with a new one.
3. Before tightening the screw, first tighten it by hand and test its operation.
4. After performing a test, re-tighten the screw (TORQUE: 6.9-7.8 Nm/70-80 kg-cm)

⚠ Warning

Just after stopping the engine, do not touch the exhaust with bare hands. It will cause burns to your hands. If carbon clogs between the exhaust, it will cause poor output and trouble starting. After every 100 hours, check and clean inside the exhaust.



6.3. Maintenance of the bar and chain

6.3.1. Chainsaw chain

⚠ Warning

It is very important for smooth and safe operation to always keep the cutting chain sharp.

- Be sure to wear safety gloves.

Cutting teeth should be sharpened when:

- The sawdust becomes powder-like.
- It requires more force to saw through wood.
- The cutting path does not remain straight.
- The vibration increases.
- Fuel consumption increases.

Adjustment standards for sharpening cutting teeth:

Before sharpening:

- Make sure the saw chain is properly secured.
- Make sure the engine is stopped.
- Use a round file of the appropriate size for the chain (see chain specifications).

1. Place the file on the tooth and always push forward. Maintain the position of the file as illustrated.



2. After each tooth has been sharpened, check the depth gauge and file to the appropriate level as illustrated.



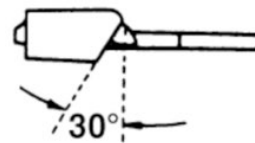
⚠ Warning

Be sure to round the leading edge to reduce the chance of kickback or chain breaks.

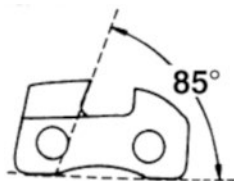
3. Make sure each tooth has the same length and attack angles as illustrated.



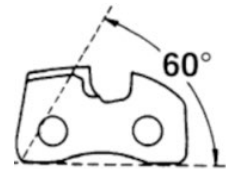
Cutting length



Sharpening angle



Side cutting angle

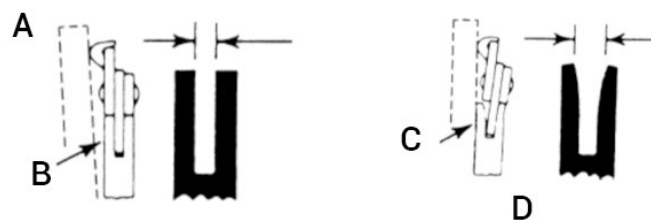


Cutting angle on chain tooth

6.3.2. Sword

- Invert the sword occasionally to avoid partial wear on only one side.
- The sword rail must always have a flat and square profile.

Check the bar rail for wear. Apply a gauge to the bar and the outer side of a cutting blade. If a gap is observed between them, the rail is normal. Otherwise, the bar rail is worn. Such a bar will need to be corrected or replaced.



A. Ruler B. Check space C. No space D. Flo chainyes

6.4. Transport

1. Turn off the engine when transporting the machine.

⚠ Caution

After stopping the engine, metal parts (e.g. the exhaust) are still hot. Never touch hot parts. Allow them to cool before handling the machine.

2. Check for fuel leaks.

3. Always cover the chain with the chain bar protective cover when transporting it.
4. When transporting the machine in a vehicle, be sure to firmly secure the product so that it cannot fall out or move in an uncontrolled manner to avoid risks (e.g. falling, injury, damage...)

6.5. Cleaning

- Clean plastic parts with a soft, clean cloth.
- Do not use harsh cleaners (solvents or abrasive cleaners) or an abrasive sponge.
- Do not immerse the product in water or any other liquid.
- Clean the vents with a soft brush.

6.6. Storage

- Clean the machine before storing it.
- Perform maintenance operations before storage.
- During extended storage periods, drain oil and gasoline from tanks and lubricate chain and other moving parts.
- Cover the chain and bar with the protective sheath.
- The product should be stored in a clean, dry place, protected from frost and excessive heat. Always lock the product and keep it out of the reach of children.

7. WARRANTY

If your product suffers from a manufacturing defect during the established warranty period, please contact or go to your point of sale directly with the necessary documentation.

Your purchase invoice should be retained as proof of the date of purchase. Your tool must be returned to your dealer in an acceptable, clean condition, in its original molded box, if applicable to the unit, accompanied by your appropriate proof of purchase. The following terms may vary by country.

7.1. Warranty period

The legal warranty period for the product begins on the original date of purchase by the first initial buyer and its duration will be that established by the Royal Decree-Law on the protection of consumers and users against situations of social and economic vulnerability of the year corresponding to the time of acquisition of the product.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

7.2. Exclusions

This warranty does not cover product damage or performance problems caused by:

- Natural wear and tear.
- Misuse, neglect, careless operation or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage caused due to manipulations carried out by personnel not authorized by Anova Bricogarden or use of non-original spare parts.
- Defects in normal wear parts such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, bits, saw blades, etc.
- Damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations.
- Incorrect use and storage (explicit reference that the rules described in the operating instructions have not been complied with).
- Customer-caused wear (e.g. broken saw blades, worn carbon brushes, etc.).
- Wear and secondary damage due to lack of maintenance, repair, lubricants (e.g. overheating damage due to blocked cooling slots, bearing damage as a result of dirt, frost damage, etc.)
- Damage as an obvious result of overuse/overloading.
- Damage caused by inappropriate supplies (e.g. incorrect fuel)
- Load-induced breakage of housing components or accessories due to abnormal stress
- Load-induced deformation of housing components or accessories due to abnormal stress.
- Damage resulting from the operation of supplies that are overfilled or leak due to improper storage, inappropriate cleaning agents, or other damaging chemical components.
- Damage due to improper exposure to extreme temperatures (e.g. freeze fractures, thermal deformation of components, etc.)
- Damage from permanent exposure to ultraviolet radiation.
- Damage caused by inadequate maintenance.
- Any damage caused by failure to comply with the instruction manual
- Any product that has been attempted to be repaired by an unqualified professional.
- Any product connected to an inadequate power source (amps, voltage, frequency).
- Any damage caused by external influences (water, chemicals, physics, shocks) or foreign substances.
- Use of unsuitable accessories or parts.
- It does not include defects in normal wear parts, nor does it cover damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations, nor transportation costs.

The warranty is also void if the product has been altered or modified, or if the trademark/serial number on the machine has been defaced or removed.

Routine maintenance, tune-ups, adjustments or normal wear and tear are not covered under this warranty.

This manual does not cover all possible situations regarding warranty exclusions, for more information please contact your nearest dealer.

7.3. In case of incident

The warranty must be correctly completed with all the requested information and accompanied by the purchase invoice.

Anova Bricogarden reserves the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is clear that the product was not properly maintained (maintenance, ventilation slots cleaned, lubrication, carbon brushes regularly maintained, cleaning, storage, etc.).

Private use means personal household use by an end consumer. Commercial use means all other uses, including uses for business, income-generating or rental purposes. Once the product has been used for commercial use, it will henceforth be considered a commercial product for the purposes of this warranty.

These are our standard warranty terms, but occasionally there may be additional warranty coverage not determined at the time of publication. For more information, please contact your nearest official Anova Bricogarden dealer or visit www.anovabricogarden.com.

The warranty service is only available through official Anova Bricogarden distributors.

8. ENVIRONMENT



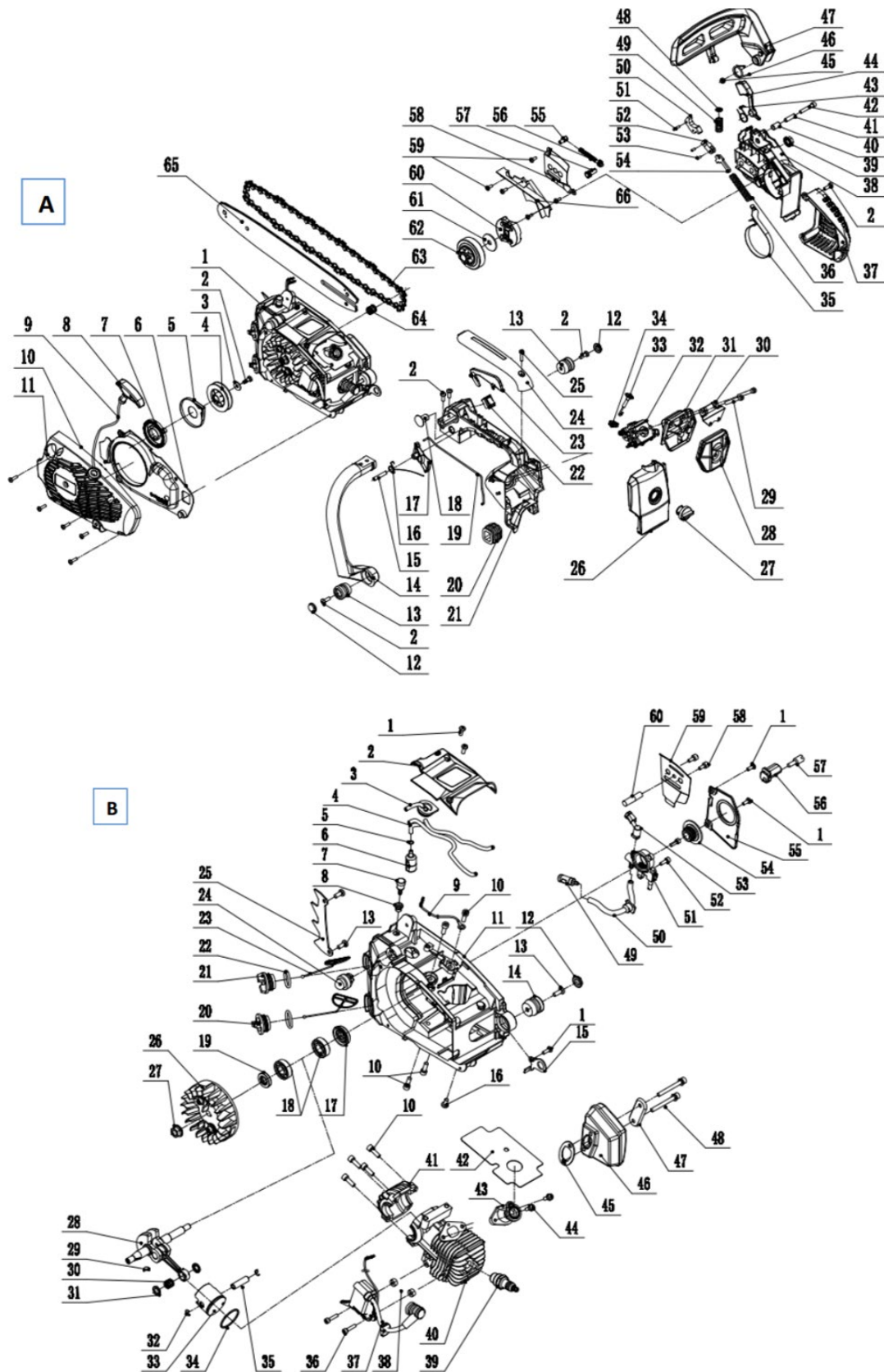
Protect the environment. Recycle the oil used by this machine by taking it to a recycling center. Do not pour used oil into drains, soil, rivers, lakes or oceans.



Dispose of your machine in an environmentally friendly manner. Machines should not be disposed of with household waste. Their plastic and metal components can be sorted according to their nature and recycled.

The materials used to package this machine are recyclable. Please do not throw the packaging into your household waste. Dispose of this packaging at an official waste collection point.

9. DISMANTLED



10. CE CERTIFICATE

DISTRIBUTION COMPANY

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUNA

SPAIN



EC DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the various EC directives, it is hereby confirmed that, due to its design and construction, and according to the CE mark printed on it by the manufacturer, the machine identified in this document complies with the relevant and essential health and safety requirements of the aforementioned EC directives. This declaration validates the product to display the CE symbol.

In the event that the machine is modified and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration will lose its value and validity.

Name of the machine: CHAINSAW

Model: **BGCS925**

Recognized and approved standard to which it complies:

Directive 2006/42/EC

Tested according to regulations:

EN ISO 11681-2:2011

Company stamp

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

10/02/2018



BENUTZERHANDBUCH

Kettensäge

BGCS925

Anova Bricogarden Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und garantieren die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnen.

Diese Maschine ist für eine langjährige Lebensdauer und einen hohen Nutzen ausgelegt, wenn sie gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder Fragen können Sie uns über unsere Web-Supports wie www.anovabricogarden.com kontaktieren.

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Informationen in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie dieses Handbuch mit, wenn Sie an der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.
- Sie behalten sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dadurch unsere rechtlichen Verpflichtungen berührt werden.
- Dieses Handbuch gilt als integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Ausleihe oder eines Weiterverkaufs bei diesem verbleiben.
- Bei Verlust oder Beschädigung bitten Sie Ihren Händler um ein neues Handbuch.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE VERWENDEN



Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät die besten Ergebnisse liefert, lesen Sie bitte die Nutzungs- und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

WEITERE WARNHINWEISE

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen kommen.

Durch die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem Inhalt dieser Anleitung und dem gekauften Produkt kommen.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
3. PRODUKTBESCHREIBUNG
4. MONTAGE
5. GEBRAUCHSANLEITUNG
6. WARTUNG UND LAGERUNG
7. GARANTIE
8. UMFELD
9. EXPLODIERT
10. CE-ZERTIFIKAT

1. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Aufmerksamkeit

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie alle Sicherheitsempfehlungen und Anweisungen für einen sicheren Betrieb sorgfältig durch und verstehen Sie sie.

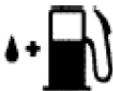
Bewahren Sie dieses Handbuch griffbereit auf, damit Sie später bei Fragen darauf zurückgreifen können. Legen Sie dieses Handbuch immer bei, wenn Sie dieses Produkt verkaufen, verleihen oder anderweitig das Eigentum übertragen.

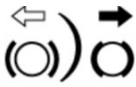
⚠ Warnung

Diese Kettensäge wurde speziell für die Baumpflege/-pflege entwickelt. Daher sollte es nur von geschulten Benutzern verwendet werden, die diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben.

Nur gut eingewiesene Erwachsene sollten das Produkt verwenden. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Produkts eingewiesen.

1.1. Sicherheitssymbole auf der Maschine

	WARNUNG: Für einen sicheren Betrieb und eine sichere Wartung sind auf der Maschine erhabene Symbole eingraviert. Achten Sie bei dieser Anleitung darauf, keine Fehler zu machen.
	(2) Rückschlaggefahr. Achten Sie auf einen Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schwertspitze.
	Platz zum Nachfüllen von Kettenöl Position: Öldeckel
	Wenn Sie den Schalter auf die Position „0“ stellen, stoppt der Motor sofort. Position: Vorne auf dem hinteren Griff.
	Motorstart. Wenn Sie den Choke-Knopf (rechts hinten an der Maschine) bis zur Pfeilspitze herausziehen, können Sie den Startmodus wie folgt einstellen: • Erste Stufe: Startmodus bei warmem Motor. • Zweite Stufe: Startmodus bei kaltem Motor. Position: Luftfilterabdeckung oben rechts
	Die Schraube unter der Markierung „H“ ist die Einstellschraube für die hohe Geschwindigkeit. Die Schraube unter der „L“-Markierung ist die Einstellschraube für die niedrige Geschwindigkeit.

	Die Schraube links von der „T“-Markierung ist die Leerlauf-Einstellschraube. Position: linke Seite des hinteren Griffs
	Zeigt die Richtungen an, in denen die Kettenbremse gelöst (weißer Pfeil) und aktiviert (schwarzer Pfeil) wird. Position: Vorderseite der Kettenabdeckung
	Wenn Sie den Ölmessstab mit einem Schraubendreher dem Pfeil folgend auf die Position „MAX“ drehen, ist der Kettenölfluss größer, wenn Sie auf die Position „MIN“ wechseln, weniger. Position: Unterseite des Netzteils
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen
	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen
	Diese Säge ist für Benutzer gedacht, die im Fällen und Fällen von Bäumen geschult sind. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig und gründlich durch.
	Tragen Sie Kopf-, Augen- und Gehörschutz
	Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung für Kopf, Augen, Gesicht und Extremitäten (Füße, Beine und Hände). Fragen Sie nach spezieller Schnittschutzbekleidung für Kettensägenbenutzer.
	Warnung! Rückschlaggefahr
	Benutzen Sie die Kettensäge mit beiden Händen
	Schützen Sie die Maschine vor Regen. Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus und lassen Sie sie nicht im Freien stehen. Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, Regen oder schlechtem Wetter, starkem Wind, heißem oder kaltem Wetter, Nebel oder anderen Bedingungen, die die Sicht beeinträchtigen. Arbeiten bei schlechtem Wetter erhöhen die Ermüdung und das Unfallrisiko.
	Berühren Sie niemals die heiße Oberfläche
	Der Rückstoß beginnt, wenn am Seil gezogen wird.
	Schallleistungspegel

1.2. Allgemeine Sicherheitsregeln

1.2.1. Sicherer Betrieb



1. Betreiben Sie niemals eine Kettensäge, wenn Sie müde, krank oder verärgert sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten stehen, die Schläfrigkeit verursachen können, oder wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung: Handschuhe, Sicherheitsschuhe, enganliegende Kleidung, Brille oder Gesichtsschutz, Gehör- und Augenschutz. Tragen Sie vibrationsfeste Handschuhe.
3. Halten Sie die Sägekette, einschließlich des Antivibrationssystems, in gutem Zustand. Halten Sie die Sägekette gespannt und scharf.
Eine stumpfe Kette verlängert die Schnittzeit und das Drücken einer stumpfen Kette durch das Holz erhöht auch die auf Ihre Hände übertragenen Vibrationen. Auch eine Säge mit losen Bauteilen oder einem beschädigten oder verschlissenen Schwingungsdämpfer erzeugt höhere Vibrationspegel.
4. Kontinuierliche und regelmäßige Benutzer sollten den Zustand ihrer Hände und Finger genau überwachen.
Wenn Symptome auftreten (z. B. Karpaltunnelsyndrom...), suchen Sie sofort einen Arzt auf.



5. Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff stets vorsichtig. Wischen Sie alle verschütteten Flüssigkeiten auf und bewegen Sie die Kettensäge dann mindestens 3 m von der Kraftstoffladung entfernt, bevor Sie den Motor starten.
6. Beseitigen Sie alle Funken- oder Flammenquellen (z. B. Rauchen, offene Flammen oder Arbeiten/Werkzeuge, die Funken verursachen können) in Bereichen, in denen Kraftstoff gemischt, eingefüllt oder gelagert wird.
7. Rauchen Sie nicht, während Sie mit Kraftstoff umgehen oder die Kettensäge bedienen.
8. Lassen Sie beim Starten oder Schneiden keine anderen Personen in die Nähe der Kettensäge.
 - a. Halten Sie Unbeteiligte (insbesondere Kinder) und Tiere vom Arbeitsbereich fern.
 - b. Kinder, Haustiere und Unbeteiligte sollten beim Starten oder Bedienen der Kettensäge einen Mindestabstand von 10 Metern einhalten.
 - c. Halten Sie Kinder fern. Die Verwendung dieses Produkts durch Kinder ist verboten.

- d. Halten Sie das Produkt von Kindern oder deren Umgebung fern. Erlauben Sie niemals Kindern, die Maschine zu benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.



9. Beginnen Sie niemals mit dem Schneiden, bevor Sie einen freien Arbeitsbereich, einen sicheren Stand und einen geplanten Fluchtweg vor dem umstürzenden Baum haben.
10. Halten Sie die Kettensäge bei laufendem Motor immer mit beiden Händen fest. Halten Sie die Griffe der Kettensäge fest mit Daumen und Fingern fest.



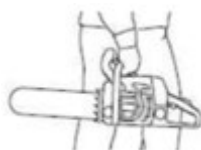
11. Halten Sie bei laufendem Motor alle Körperteile von der Sägekette fern.



12. Vor dem Starten des Motors:
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette nichts berührt.
 - Stellen Sie sicher, dass die Sägekettenbremse aktiviert ist.
13. Um den Motor zu starten, stellen Sie den Maschinenkörper auf eine ebene Fläche und ziehen Sie am Starterseil, während Sie den Maschinenkörper sicher festhalten, damit die Sägekette den Boden und Hindernisse in der Umgebung nicht berühren kann.
14. Ziehen Sie nicht am Starterseil, während Sie den Gashebel mit einer Hand drücken. Dieser Zündmodus ist strengstens verboten.



15. Wenn sich die Sägekette weiter dreht, stellen Sie den Motor ab und stellen Sie dann die Leerlaufeinstellschraube neu ein, nachdem Sie sichergestellt haben, dass Sie den Gashebel nicht betätigt oder den Hebel nicht bewegt haben.
16. Tragen Sie die Kettensäge immer bei ausgeschaltetem Motor; Führungsschiene und Sägekette nach hinten; und Abgase von Ihrem Körper fernhalten (um mögliche Verbrennungen zu vermeiden).



17. Überprüfen Sie die Kettensäge immer vor jedem Gebrauch auf abgenutzte, lose oder beschädigte Teile.
Betreiben Sie niemals eine Kettensäge, die beschädigt, falsch eingestellt oder nicht richtig und sicher montiert ist.
Stellen Sie sicher, dass die Sägekette stoppt, wenn Sie den Gashebel loslassen.
18. Alle Wartungsarbeiten an der Kettensäge, mit Ausnahme der in diesem Handbuch beschriebenen normalen Wartung, müssen von einem kompetenten autorisierten Serviceanbieter durchgeführt werden. (Wenn zum Beispiel die falschen Werkzeuge zum Entfernen des Schwungrads verwendet werden oder wenn das falsche Werkzeug zum Halten des Schwungrads zum Entfernen der Kupplung verwendet wird, kann eine strukturelle Beschädigung des Schwungrads zu schweren Schäden am Schwungrad führen.)
19. Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie die Säge berühren.
Achten Sie beim Transport der Kettensäge darauf, dass sich die Kette nicht mehr dreht.
20. Seien Sie beim Schneiden von Büschen und kleinen Bäumen äußerst vorsichtig, da sich dünnes Material in der Sägekette verfangen und in Ihre Richtung geschleudert werden kann oder Sie aus dem Gleichgewicht bringt.
21. Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, damit er Sie nicht trifft, wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt.
22. Setzen Sie die Kettensäge nicht bei widrigen Wetterbedingungen aus und verwenden Sie sie nicht: Schneiden Sie niemals bei starkem Wind, schlechtem Wetter (z. B. Regen, Sturm, Schnee...), bei schlechter Sicht oder bei sehr hohen oder niedrigen Temperaturen.
Überprüfen Sie den Baum immer auf abgestorbene Äste, die beim Fällen herunterfallen könnten.



23. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffgemisch
24. Betreiben Sie die Kettensäge nur in gut belüfteten Bereichen.
Starten oder laufen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder Gebäude.
Abgase enthalten gefährliches Kohlenmonoxid.



25. Bedienen Sie die Kettensäge nicht in einem Baum, es sei denn, Sie sind dafür speziell geschult.
26. Schützen Sie sich vor möglichen Rückschlägen und Rückschlägen der Maschine.

Beim Rückschlag handelt es sich um die Aufwärtsbewegung der Führungsschiene, die auftritt, wenn die Sägekette mit einem Gegenstand an der Spitze der Schiene in Kontakt kommt.

Ein Rückschlag kann zu einem gefährlichen Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.

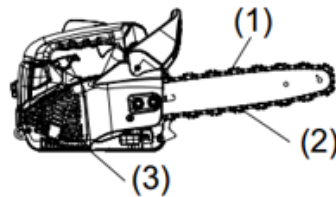


27. Beim Transport Ihrer Kettensäge:

- a. Stellen Sie sicher, dass die entsprechende Schwertscheide vorhanden ist.
- b. Sichern Sie die Maschine, um Kraftstofflecks, Schäden oder Verletzungen zu verhindern.

28. Berühren Sie niemals den Schalldämpferschutz (1), die Führungsschiene (2) oder die Sägekette (3) mit bloßen Händen, während der Motor läuft oder unmittelbar nachdem der Motor abgestellt wurde.

Andernfalls kann es aufgrund der hohen Temperatur zu schweren Verbrennungen kommen.



29. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.

30. Lagern Sie die Maschine sauber.

Bei Nichtgebrauch sollte das Produkt an einem trockenen, hohen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

31. Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein. Bei der Geschwindigkeit, für die es vorgesehen ist, erledigt es die Arbeit besser und sicherer. Das Produkt leistet bessere und sicherere Arbeit, wenn es nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.

32. Entfernen Sie die Einstellschlüssel und Werkzeuge. Machen Sie es sich zur Gewohnheit, zu überprüfen, ob Werkzeuge und Einstellschlüssel von der Maschine entfernt sind, bevor Sie sie verwenden.

33. Defekte Schalter oder andere beschädigte Teile müssen von einem autorisierten Servicecenter ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn der Schalter sie nicht ein- und ausschaltet.

⚠ Warnung

Die Verwendung von Zubehör oder Zusatzgeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann eine Verletzungsgefahr für Menschen

oder Tiere darstellen und zu Schäden führen. Der Benutzer und/oder Betreiber ist für alle Schäden oder Verletzungen an Eigentum und/oder Personen verantwortlich.

⚠ **Beobachtungen**

Die Sicherheitsvorkehrungen und Anweisungen in diesem Handbuch können nicht alle Bedingungen und Situationen im Detail abdecken, die auftreten können.

Der Bediener und/oder Benutzer sollte bei der Verwendung des Produkts gesunden Menschenverstand und Vorsicht walten lassen, insbesondere bei allen Angelegenheiten, die nicht in der obigen Liste aufgeführt sind.

1.2.2. Sicherheitsvorkehrungen zum Rückschlag

⚠ **Warnung**

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze oder Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette im Schnitt einklemmt.

Der Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen zu einer sehr schnellen Rückreaktion führen, bei der der Schneidbalken nach oben und nach hinten in Richtung des Bedieners geschlagen wird.

Wenn Sie die Sägekette oben an der Führungsschiene einklemmen, kann die Führungsschiene schnell zum Bediener zurückfliegen.

Jede dieser Reaktionen könnte dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen könnte.

Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihre Säge integrierten Sicherheitsvorrichtungen. Als Kettensägenbenutzer müssen Sie mehrere Schritte befolgen, um bei Ihrer Schneidarbeit Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.

- Mit einem grundlegenden Verständnis von Bounce können Sie den Überraschungsfaktor reduzieren oder eliminieren. Eine plötzliche Überraschung mit einem Rückschlag trägt zu Unfällen bei.
- Halten Sie die Säge bei laufendem Motor mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff.



Halten Sie die Griffe der Kettensäge fest mit Ihren Daumen und Fingern fest. Ein fester Griff hilft Ihnen, den Rückschlag zu reduzieren und die Kontrolle über die Säge zu behalten.

- Stellen Sie sicher, dass der zu schneidende Bereich frei von Hindernissen ist. Achten Sie darauf, dass die Spitze der Führungsschiene nicht mit einem Baumstamm, einem Ast oder einem anderen Hindernis in Berührung kommt, auf das beim Betrieb der Säge gestoßen werden könnte.
- Schneiden bei hohen Motordrehzahlen.

- Gehen Sie nicht über Schulterhöhe und schneiden Sie nicht darüber. Behalten Sie stets Haltung und Gleichgewicht bei.
- Befolgen Sie die Schärf- und Wartungsanweisungen des Herstellers der Sägekette
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzschienen und -ketten oder eine vom Hersteller empfohlene Kombination aus Führungsschiene und Sägekette.
- Die Verwendung einer nicht zugelassenen oder nicht empfohlenen Kombination kann zu Unfällen oder Schäden führen.

1.2.3. Restrisiken

Selbst bei bestimmungsgemäßer Anwendung des Hilfsmittels ist es nicht möglich, alle verbleibenden Risikofaktoren auszuschließen.

Im Zusammenhang mit der Konstruktion und Gestaltung des Werkzeugs können folgende Risiken auftreten:

- a. Gehörschäden, wenn kein wirksamer Gehörschutz verwendet wird. Tragen Sie beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs einen Gehörschutz.
- b. Gesundheitsschäden, die durch die Emission von Vibrationen entstehen, wenn das Werkzeug über einen sehr langen Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß verwaltet und gewartet wird.

Der gesamte deklarierte Vibrationswert wurde nach einer Standardtestmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtschwingwert kann auch für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Warnung

Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Verwendung des Werkzeugs kann je nach Verwendungsart des Werkzeugs von dem als Gesamtwert angegebenen Wert abweichen.

Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners ermittelt werden, die auf einer Schätzung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen basieren (unter Berücksichtigung aller Teile des Nutzungszyklus, wie z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und wenn es in Betrieb ist). gestoppt).

Bei längerem Gebrauch eines Werkzeugs (oder anderer Maschinen) kann der Bediener Vibrationen ausgesetzt sein, die die Weißfingerkrankheit (Raynaud-Syndrom) oder das Karpaltunnelsyndrom verursachen können.

Diese Erkrankungen verringern die Fähigkeit der Hand, die Temperatur zu spüren und zu regulieren, führen zu Taubheitsgefühl und können Nerven- und Kreislautschäden sowie Gewebenekrose verursachen.

Es sind nicht alle Faktoren bekannt, die zur Erkrankung der weißen Zehen beitragen.

Zu den Faktoren, die bei der Entstehung der Weißfingerkrankheit genannt werden, gehören unter anderem: kaltes Wetter, Rauchen und körperliche Krankheiten oder

Zustände, die die Blutgefäße und den Bluttransport beeinträchtigen, wie z. B. starke Vibrationen und längere Einwirkung von Vibrationen.

Berücksichtigen Sie Folgendes, um das Risiko einer Weißzehenerkrankung zu verhindern und zu verringern:

- Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm;
- Behalten Sie immer einen festen Griff bei, aber drücken Sie die Griffe nicht mit ständigem Druck zusammen,
- Machen Sie häufig Pausen

Der Bediener sollte den Zustand seiner Hände und Finger genau beobachten und bei Auftreten von Symptomen sofort einen Arzt aufsuchen.

1.2.4. Um Ihren Körper vor Vibrationen zu schützen

Bitte beachten Sie die folgende Liste, um die Gesundheit Ihres Körpers zu schützen.

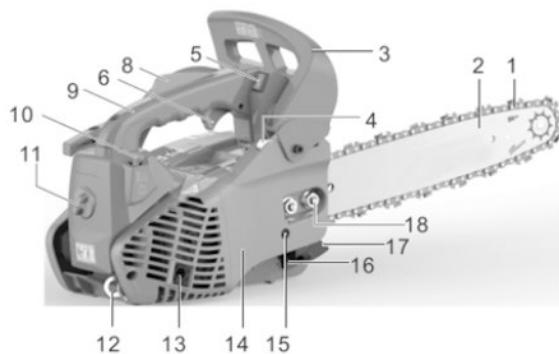
1. Verwenden Sie immer das richtige Werkzeug für die jeweilige Aufgabe (um die Arbeit schneller zu erledigen und Sie weniger Vibrationen auszusetzen).
2. Überprüfen Sie die Werkzeuge vor dem Gebrauch, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß gewartet und repariert wurden. Vermeiden Sie erhöhte Vibrationen, die durch Ausfälle oder allgemeinen Verschleiß verursacht werden.
3. Stellen Sie sicher, dass die Schneidwerkzeuge scharf bleiben, damit sie effizient arbeiten.
4. Reduzieren Sie die Zeit, die Sie ein Werkzeug gleichzeitig verwenden, indem Sie dazwischen andere Arbeiten erledigen.
5. Vermeiden Sie es, ein Werkzeug oder Werkstück mehr als nötig zu greifen oder zu drücken.
6. Schützen Sie die Werkzeuge beim nächsten Gebrauch vor sehr kalten Griffen.
7. Fördern Sie eine gute Durchblutung.
8. Halten Sie sich warm und trocken (tragen Sie bei Bedarf Handschuhe, eine Mütze, Regenmäntel und verwenden Sie, falls verfügbar, Heizkissen);
9. Hören Sie mit dem Rauchen auf oder reduzieren Sie es, da Rauchen die Durchblutung verringert.
 - a. Massieren und trainieren Sie Ihre Finger

2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

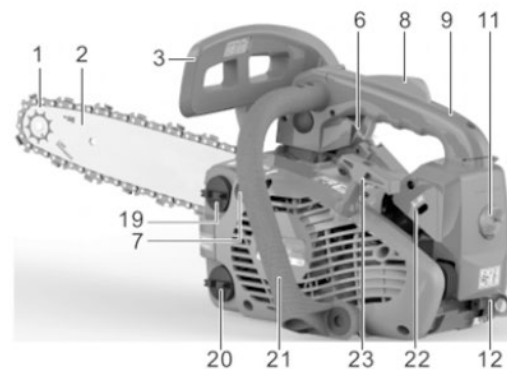
Eigenschaften	
Motortyp	2-Takt luftgekühlt
Verschiebung	25,4 ccm
Leistung	0,8 kW
Kraftstoff	Mischung 40 Benzin: 1 2T Öl
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	350 cm ³
Fassungsvermögen des Öltanks	300 cm ³
Öltyp	10W30
Zündkerze	L7T
Geschwindigkeit (max.)	12.000 min ⁻¹
Leerlaufdrehzahl	3.300 min ⁻¹ +/- 300 min ⁻¹
schneidendes Schwert	12"
Schnittlänge	300mm
Schalldruck	94 dB(A) K=3dB(A)
Schalleistung	117 dB(A) K=3dB(A)
Vibrationsniveau	Vorderer Griff: 6,899 m/s ² K=1,5 m/s ² Hinterer Griff: 6,492 m/s ² K=1,5 m/s ²
Nettogewicht (ohne Kette und Schiene)	3,2 kg
Maßnahmen	300x230x240mm

*Hinweis: Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

3. PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Kette schneiden
2. Kettenschwert
3. Kettenbremse
4. Bremssystem
5. Wechseln
6. Beschleuniger
7. Ansaugzylinder
8. Gashebel entriegeln
9. Oberer Griff
10. Erstickern
11. Gewinde der Luftfilterabdeckung
12. Astkupplung



13. Abgasauslass
14. Motor
15. Kettenspannerschraube
16. Fetteinstellschraube
17. Kettenführung
18. Schwertschraube
19. Tankdeckel
20. Öldeckel
21. Vorderer Griff
22. Schraube
23. Startergriff

4. MONTAGE

⚠ Warnung

Stellen Sie vor dem Zusammenbau und der Einstellung sicher, dass die Maschine ordnungsgemäß ausgeschaltet und der Motor vollständig abgestellt ist.

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Beschädigungen.

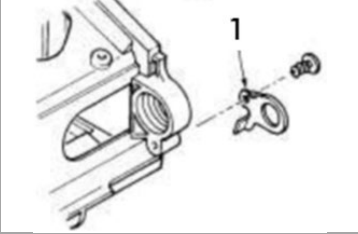
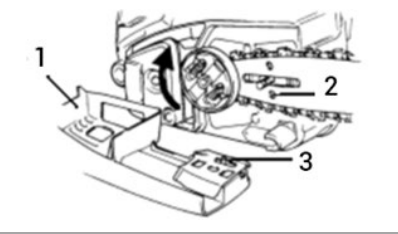
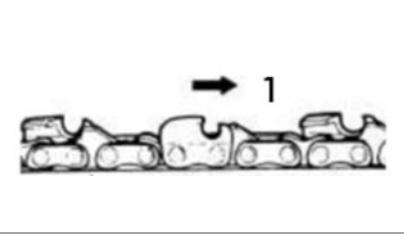
4.1. Montage der Kette und Schiene

⚠ Warnung

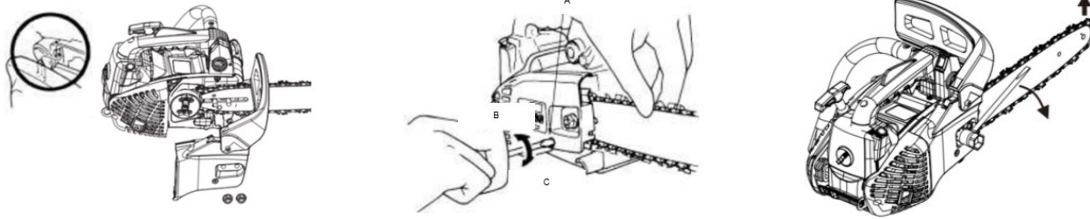
Die Sägekette hat sehr scharfe Kanten. Tragen Sie zur Sicherheit dicke Schutzhandschuhe.

Öffnen Sie den Karton und montieren Sie die Schiene und die Sägekette wie folgt an der Motoreinheit:

1. Ziehen Sie den Schutz zum vorderen Griff, um sicherzustellen, dass die Kettenbremse nicht aktiviert ist.
2. Lösen Sie die Muttern und entfernen Sie die Kettenabdeckung.
3. Befestigen Sie den Aufhänger mit einer Schraube an der Rückseite der Motoreinheit.
4. Montieren Sie die Führungsschiene und legen Sie dann die Sägekette um die Schiene und das Kettenrad.

		
1. Heckkupplung	1. Kettenabdeckung 2. Führungsloch (Schwert) 3. Spannschraube	1. Bewegungsrichtung Achten Sie auf die richtige Laufrichtung der Kette

5. Setzen Sie die Kettenspannermutter in das untere Loch der Schiene ein, installieren Sie dann die Kettenabdeckung und ziehen Sie die Kettenabdeckungsmuttern von Hand locker an.
6. Halten Sie die Schienenspitze fest und stellen Sie die Kettenspannung durch Drehen der Spannschraube ein, bis die Kette vollständig in den Schienenführungen sitzt und nicht nach unten zieht.
7. Ziehen Sie die Muttern mit der Stangenspitze nach oben fest an (11,8–14,7 Nm/120–150 kg-cm). Überprüfen Sie dann, ob die Kette gleichmäßig läuft und richtig gespannt ist. Es muss von Hand bewegt werden. Gegebenenfalls bei losem Kettenschutz nachjustieren.
8. Ziehen Sie die Spannschraube fest.



A. Spannschraube B. Lösen C. Festziehen

⚠ **Warnung**

Achten Sie beim Anbringen der Kettenabdeckung darauf, den Haken auf der Rückseite der Abdeckung vollständig festzuziehen.

Die Länge einer neuen Kette kann sich zu Beginn der Nutzung verlängern.

Überprüfen Sie die Spannung regelmäßig und stellen Sie sie neu ein, da eine lockere Kette leicht entgleisen oder zu schnellem Verschleiß an sich selbst und der Schiene führen kann.

4.2. Kraftstoff und Kettenöl

⚠ **Warnung**

Benzin ist sehr brennbar. Vermeiden Sie das Rauchen und das Anzünden von Flammen oder Funken in der Nähe von Kraftstoff. Stellen Sie sicher, dass Sie den Motor abstellen und abkühlen lassen, bevor Sie das Gerät wieder aufladen.

Wählen Sie zum Tanken offenes Gelände im Freien und entfernen Sie sich mindestens 3 m (10 ft) von der Tankstelle, bevor Sie den Motor starten.

- Verwenden Sie ein hochwertiges, mit Antioxidantien versetztes Öl, das ausdrücklich für die Verwendung in luftgekühlten Zweitaktmotoren gekennzeichnet ist.
- Verwenden Sie kein gemischtes BIA- oder TCW-Öl (Zweitakt-Wasserkühlungstyp).

4.2.1. Empfohlenes Mischungsverhältnis

Benzin 40: Öl 1

- Die Abgasemissionen werden durch grundlegende Motorparameter und -komponenten (z. B. Vergaser, Zündzeitpunkt und Einlasszeitpunkt) gesteuert, ohne dass größere Hardware hinzugefügt oder ein inertes Material während der Verbrennung eingeführt werden muss.
- Diese Motoren sind für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zertifiziert.
- Stellen Sie sicher, dass Sie Benzin mit einer Mindestoktanzahl verwenden, die dem jeweiligen Land entspricht. Um die Luftverschmutzung im Interesse Ihrer Gesundheit und der Umwelt zu reduzieren, wird bleifreies Benzin empfohlen.
- Wenn Sie Benzin mit einer niedrigeren Oktanzahl als der vorgeschriebenen verwenden, besteht die Gefahr, dass sich die Motortemperatur erhöht und in der Folge ein Problem im Motor auftritt, wie z. B. ein Festfressen des Kolbens.
- Benzin oder Öle minderer Qualität können die Dichtringe, Kraftstoffleitungen oder den Kraftstofftank des Motors beschädigen.

4.2.2. So mischen Sie Kraftstoff

⚠ Warnung

Achten Sie auf Aufregung.

1. Messen Sie die zu mischenden Benzin- und Ölmengen ab.
2. Geben Sie etwas Benzin in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.
3. Die gesamte Öldosis einfüllen und gut schütteln.
4. Den Rest des Benzins einfüllen und erneut mindestens eine Minute lang schütteln.

Da einige Öle je nach den Inhaltsstoffen im Öl schwierig zu rühren sein können, ist eine wirksame Bewegung erforderlich, damit der Kraftstoff den gleichen Schmierungsgrad aufweist. Beachten Sie, dass bei unzureichender Bewegung die Gefahr eines vorzeitigen Kolbenfressers aufgrund eines mageren und ungleichmäßigen Gemischs größer ist.



5. Bringen Sie an der Außenseite des Behälters einen deutlichen Hinweis an, um eine Vermischung mit Benzin oder anderen Behältern zu vermeiden.
6. Markieren Sie den Inhalt zur leichteren Identifizierung außen am Tank.

4.2.3. Tanken

1. Schrauben Sie den Tankdeckel ab und entfernen Sie ihn. Legen Sie die Abdeckung an einem staubfreien Ort ab.
2. Füllen Sie den Kraftstofftank mit 80 % der Gesamtkapazität.
3. Befestigen Sie den Tankdeckel sicher und beseitigen Sie verschütteten Kraftstoff rund um das Gerät.

⚠ Warnung

1. Wählen Sie zum Betanken nackten Boden aus.
2. Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter von der Tankstelle, bevor Sie den Motor starten.
3. Stoppen Sie den Motor, bevor Sie das Gerät aufladen. Stellen Sie zu diesem Zeitpunkt sicher, dass genügend Benzin im Behälter gemischt ist.

4.2.4. Um die Lebensdauer des Motors zu verlängern

1. Ölfreier Kraftstoff (Rohbenzin) – Verursacht sehr schnell schwere Schäden an inneren Motorteilen.
2. Dies kann zu einer Beschädigung der Gummi- und/oder Kunststoffteile und zu einer Unterbrechung des Motorbetriebs aufgrund mangelnder Schmierung führen.

3. Öl für 4-Takt-Motoren: Kann zu Zündkerzenverschmutzung, Verstopfung der Auslassöffnung oder Kolbenring führen.
4. Gemischte Kraftstoffe, die über einen Zeitraum von einem Monat oder länger nicht verwendet wurden, können den Vergaser verstopfen und dazu führen, dass der Motor nicht richtig läuft.
5. Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern, reinigen Sie den Kraftstofftank nach dem Entleeren. Starten Sie dann den Motor und entleeren Sie den Kraftstoff aus dem Vergaser, indem Sie die Maschine laufen lassen, bis sie abschaltet.
6. Wenn Sie den gebrauchten Mischölbehälter entsorgen möchten, entsorgen Sie ihn nur bei einer autorisierten Recyclingstelle.

4.2.5. Kettenöl

⚠ **Warnung**

Der stundenlange Betrieb des Geräts mit erschöpftem Kettenöl beschleunigt den Verschleiß von Kette und Führungsschiene, was möglicherweise zu einem schlechten Kettenschneiden und sogar zu einem tödlichen Unfall mit Todesfolge führen kann.

Verwenden Sie eine Ölsorte, die ausreichend viskos ist und auch bei hohen Arbeitstemperaturen wie im Sommer ausreichend schmiert, und eine andere Ölsorte, die unter winterlichen Einsatzbedingungen eine ähnliche Leistung zeigt.

⚠ **Vorsicht**

Verwenden Sie kein Altöl oder regeneriertes Öl, da dies die Ölpumpe beschädigen könnte.

Die Verwendung von Altöl oder recyceltem Öl oder Ähnlichem kann zu Störungen führen und ist außerdem schädlich für den Benutzer und die Umwelt. Bitte verwenden Sie unter keinen Umständen solche Materialien.

⚠ **Wichtig**

Verwenden Sie Kettenöl auf pflanzlicher Basis. Entfernen Sie vor einer längeren Lagerung das Öl aus der Kette und der Kettennut und reinigen Sie diese. Andernfalls kann die Kette rosten. Wenn die Kette rostet, verringert sich ihre Effizienz und es kann zu Unfällen kommen.

4.3. Motor

⚠ **Warnung**

Laut Hersteller ist es sehr gefährlich, eine Kettensäge zu verwenden, deren Teile kaputt sind oder die keine Abdeckung hat.

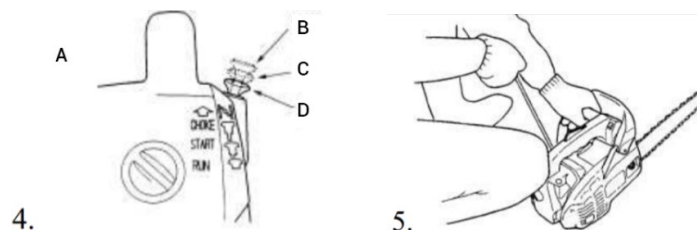
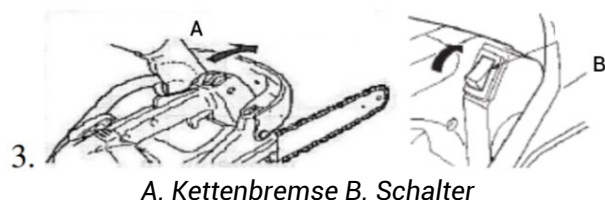
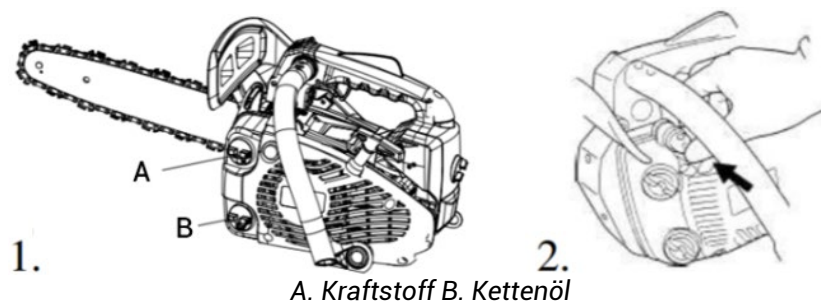
Stellen Sie vor dem Starten des Motors sicher, dass alle Teile, einschließlich Führungsschiene und Sägekette, korrekt installiert sind.

4.3.1. Motorstart

⚠ Warnung

Das Starten sollte immer mit aktivierter Kettenbremse erfolgen.

1. Füllen Sie die Kraftstoff- bzw. Kettenöltanks und ziehen Sie die Deckel fest an.
2. Drücken Sie kontinuierlich auf den Primerball, bis Kraftstoff in den Ball gelangt.
3. Aktivieren Sie die Kettenbremse und stellen Sie den Hauptschalter auf die Position „I“.
4. Ziehen Sie den Choke-Knopf in die Position der zweiten Stufe.
Der Choke wird geschlossen und der Gashebel wird in die Ausgangsposition gebracht.
5. Halten Sie die Kettensäge sicher auf dem Boden und ziehen Sie kräftig am Starterseil.
6. Wenn der Motor angesprungen, aber stehen geblieben ist, schieben Sie zuerst den Choke-Knopf in die erste Stufe und ziehen Sie dann am Starterknopf, um den Motor zu starten.
7. Lassen Sie den Motor einige Momente lang warmlaufen, während Sie den Gashebel leicht ziehen.



⚠ Warnung

- Achten Sie darauf, die Maschine mit montierter Führungsschiene und Sägekette aufzuwärmen.
- Halten Sie sich von der Sägekette fern, da diese beim Anlassen des Motors zu rotieren beginnt.

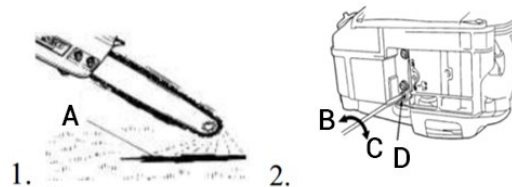
- Stellen Sie vor dem Starten des Motors sicher, dass die Sägekette nichts berührt.
- Starten Sie den Motor nicht, während die Kettensäge in einer Hand gehalten wird. Die Sägekette könnte Ihren Körper berühren. Dies ist sehr gefährlich und kann zu schweren Verletzungen führen.

Hinweis: Wenn Sie den Choke unmittelbar nach dem Abstellen des Motors erneut starten, stellen Sie den Chokeyknopf auf die erste Stufe (Choke offen und Gashebel in der Ausgangsposition). Sobald der Choke-Knopf entfernt wurde, kehrt er nicht in die Betriebsposition zurück, selbst wenn Sie ihn mit dem Finger nach unten drücken. Wenn Sie den Choke-Knopf wieder in die Betriebsposition bringen möchten, ziehen Sie stattdessen den Gashebel.

4.3.2. Kontrolle der Schmierölversorgung

▲ **Warnung**

Stellen Sie sicher, dass die Schiene und die Kette eingestellt sind, wenn Sie die Ölversorgung prüfen. Andernfalls können rotierende Teile freigelegt werden. Es ist sehr gefährlich und kann schwere Verletzungen verursachen.



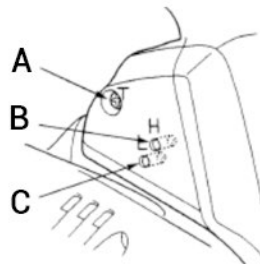
1. Fettöl 2. Mehr C. Weniger D. Fetteinstellschraube

1. Lassen Sie die Kette nach dem Starten des Motors bei mittlerer Geschwindigkeit laufen und prüfen Sie, ob sich das Kettenöl wie in der Abbildung gezeigt verteilt.
2. Der Kettenölfluss kann geändert werden, indem ein Schraubendreher in das Loch an der Unterseite der Kupplungsseite eingeführt wird.
3. Passen Sie es an Ihre Arbeitsbedingungen an.
4. Der Öltank sollte fast leer sein, wenn der Kraftstoff aufgebraucht ist.
Stellen Sie sicher, dass Sie den Öltank jedes Mal auffüllen, wenn Sie die Kettensäge auftanken.

4.3.3. Vergasereinstellung

Der Vergaser Ihres Geräts wurde im Werk eingestellt, kann jedoch aufgrund veränderter Betriebsbedingungen eine Feinabstimmung erfordern.

Stellen Sie vor dem Einstellen des Vergasers sicher, dass die Luft-/Kraftstoffzufuhr und die Filter sauber sind und der Kraftstoff richtig gemischt ist.



A. Leerlaufschraube B. H-Schraube C. L-Schraube

Befolgen Sie beim Anpassen bitte die folgenden Schritte:

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Vergaser mit bereits montierter Kette und Schiene eingestellt wird.

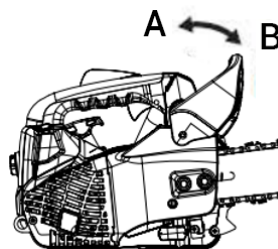
1. Die H- und L-Nadeln sind auf die Anzahl der Umdrehungen beschränkt, wie unten gezeigt.
 - a. Nadel H: -1/4
 - b. Nadel L: -1/4
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn einige Minuten lang bei niedriger Drehzahl warmlaufen.
3. Drehen Sie die Leerlaufeinstellschraube (T) gegen den Uhrzeigersinn, damit sich die Sägekette nicht dreht. Wenn die Leerlaufdrehzahl zu langsam ist, drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn.
4. Machen Sie einen Testschnitt und stellen Sie die H-Nadel auf beste Schnittleistung und nicht auf maximale Geschwindigkeit ein.

4.3.4. Kettenbremse

Die Kettenbremse ist eine Vorrichtung, die die Kette sofort stoppt, wenn die Kettensäge aufgrund eines Rückschlags zurückschlägt.

Normalerweise wird die Bremse automatisch durch die Trägheitskraft aktiviert. Sie kann auch manuell aktiviert werden, indem der Bremshebel (linke Seitenhaube) nach vorne gedrückt wird.

Lösen Sie die Bremse: Ziehen Sie den Bremshebel zum linken Griff, bis er einrastet.



A. Lösen Sie die Bremse. B. Aktivieren Sie die Bremse

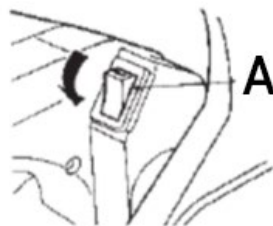
⚠ Warnung

- Wenn die Bremse funktioniert, lassen Sie den Gashebel los, um den Motor abzubremsen. Der fortgesetzte Betrieb mit angezogener Bremse erzeugt Hitze in der Kupplung und kann zu ernsthaften Maschinenproblemen führen.
- Überprüfen Sie bei der Inspektion der Maschine vor jeder Arbeit die Betriebsbedingungen der Bremse, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

- Starten Sie den Motor und halten Sie den Griff mit beiden Händen fest.
- Ziehen Sie den Gashebel, um den Kettenbetrieb aufrechtzuerhalten, und drücken Sie den Bremshebel (linke Haube) mit dem Rücken Ihrer linken Hand nach vorne.
- Wenn die Bremse funktioniert und die Kette stoppt, lassen Sie den Gashebel los.
- Lösen Sie die Bremse.

4.3.5. Stoppen Sie den Motor

1. Lassen Sie den Gashebel los, damit der Motor einige Minuten im Leerlauf laufen kann.
2. Stellen Sie den Hauptschalter auf die Position „0“ (STOP).



A. Schalter

5. GEBRAUCHSANLEITUNG

5.1. Verwendungszweck

Diese für die Baumpflege konzipierte Kettensäge ist qualifizierten Bedienern vorbehalten. Lesen Sie vor der Verwendung der Maschine die Bedienungsanleitung. (Handhabung nur durch geschultes bzw. geschultes Bedienpersonal).

5.1.1. Beschneidung

Dieser Mäher mit dem Steuergriff an der Oberseite der Maschine sollte nur von erfahrenen Bedienern verwendet werden, die sich der besonderen Risiken dieses Kettensägentyps bewusst sind.

Astkettensägen sind speziell für die Baumpflege und Baumchirurgie konzipiert, also für Arbeiten, die direkt am Baum durchgeführt werden.

Es ist verboten, diese Kettensägen zum Schneiden oder Bearbeiten von Brennholz zu verwenden. Verwenden Sie für diese Arbeit eine „herkömmliche“ Kettensäge mit getrennten Vorder- und Hintergriffen.

⚠ Warnung

Aufgrund der besonderen Gestaltung der Griffe (kurzer Abstand zwischen den Griffen) besteht bei der Verwendung dieser Maschinen ein erhöhtes Unfallrisiko

(Schnittverletzungen oder Schnittgefahr durch unkontrollierte Reaktionen der Kettensäge).

Hinweis: Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch. Bitte bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

5.2. Arbeiten mit der Kettensäge



⚠ Warnung

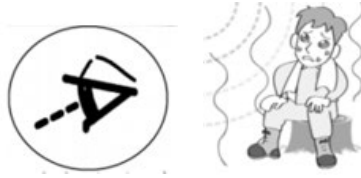
- Bevor Sie mit Ihrer Arbeit fortfahren, lesen Sie den Sicherheitsabschnitt.
- Es wird empfohlen, zunächst das Sägen einfacher Stämme zu üben. Dies hilft Ihnen auch, sich an die Reaktionen Ihrer Maschine zu gewöhnen.
- Befolgen Sie stets die Sicherheitsvorschriften. Die Kettensäge sollte nur zum Schneiden von Holz verwendet werden.
- Das Schneiden anderer Materialarten ist verboten. Vibrationen und Rückschläge variieren je nach Material und die Anforderungen der Sicherheitsstandards werden nicht eingehalten.
- Benutzen Sie die Kettensäge nicht als Hebel zum Heben, Bewegen oder Spalten von Gegenständen. Befestigen Sie es nicht an festen Stützen. Es ist verboten, andere als vom Hersteller angegebene Werkzeuge oder Anwendungen an der Zapfwelle anzubringen.
- Es ist nicht notwendig, die Säge mit Gewalt in den Schnitt zu führen. Üben Sie nur leichten Druck aus, während Sie den Motor auf voller Leistung halten.
- Wenn sich die Sägekette im Schnitt verfängt, versuchen Sie nicht, sie mit Gewalt zu entfernen, sondern verwenden Sie einen Keil oder einen Hebel, um die Entnahmeöffnung zu öffnen.
- Wenn sich die Führungsschiene und die Sägekette beim Schneiden im Holz verfangen, schalten Sie den Motor aus. Nicht mit übermäßiger Kraft aufhebeln. Verwenden Sie eine Unterlegscheibe, um die Kette zu entfernen.

⚠ Aufmerksamkeit

Nationale oder örtliche Vorschriften können die Verwendung der Maschine zu bestimmten Zeiten einschränken. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde nach den diesbezüglichen Vorschriften (Nutzung nachts oder an bestimmten öffentlichen Orten).

Hinweis: Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder Stoßen der Maschine sollte eine sorgfältige tägliche Inspektion durchgeführt werden, um größere Mängel festzustellen. Benutzen Sie die Maschine nicht, bis der Schaden behoben ist.

Beschränken Sie die Arbeitszeit auf ein Minimum und gönnen Sie sich immer Ruhezeiten.

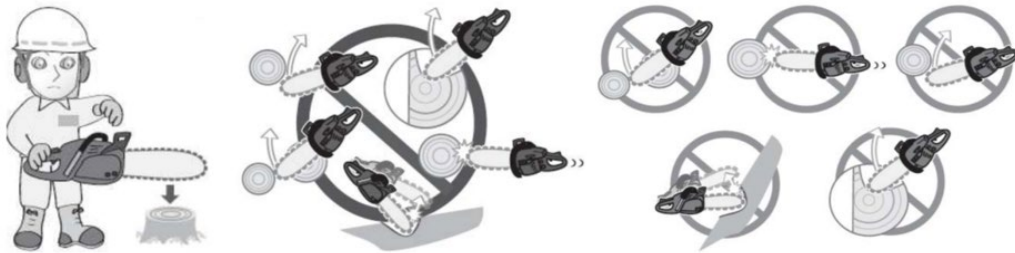


Für eine ordnungsgemäße Verwendung sollten Sie nach jeder Arbeitsperiode eine Ruhepause einlegen (z. B. nach einer 30-minütigen Arbeitsperiode eine 10-minütige Pause einlegen).

5.3. Rückschlagschutz

Diese Säge ist mit einer Kettenbremse ausgestattet, die bei ordnungsgemäßigem Betrieb die Kette im Falle eines Rückschlags stoppt.

Sie sollten die Funktion der Kettenbremse vor jedem Gebrauch überprüfen, indem Sie die Säge 1–2 Sekunden lang mit Vollgas laufen lassen und den vorderen Handschutz nach vorne schieben. Bei voller Motordrehzahl sollte die Kette sofort stoppen. Wenn die Kette langsam oder nicht stoppt, ersetzen Sie vor der Verwendung das Bremsband und die Kupplung. Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren offiziellen Händler, bevor Sie die Maschine erneut verwenden.



Es ist äußerst wichtig, die Kettenbremse vor jedem Gebrauch auf ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen und sicherzustellen, dass die Kette scharf ist, um die Rückschlagsicherheit dieser Säge aufrechtzuerhalten. Das Entfernen von Sicherheitsvorrichtungen, unsachgemäße Wartung oder unsachgemäßer Austausch der Schiene oder Kette kann das Risiko schwerer Personenschäden durch Rückschlag erhöhen.

5.4. Einhändige Bedienung der Kettensäge

Auf Baustellen mit instabilem Gleichgewicht oder wenn eine Säge die bevorzugte Option zum Schneiden von Ästen mit kleinem Durchmesser an den Astspitzen ist, sollten Bediener keine einhändige Kettensäge verwenden.

Astkettensägen sollten nur einhändig verwendet werden, wenn:

- Der Bediener kann keine Arbeitsposition einnehmen, die eine beidhändige Bedienung ermöglicht.
- Sie müssen ihre Arbeitsposition mit einer Hand stützen.
- Die Maschine wird als Ganzes, im rechten Winkel und außerhalb der Linie zum Körper des Bedieners verwendet.

Benutzer sollten dies niemals tun

- Schneiden Sie sich an der Spitze des Kettensägenblatts.
- Abschnitte, die gleichzeitig geklemmt und geschnitten werden, sollten nicht betrieben werden.
- Versuchen Sie, beim Beschneiden heruntergefallene Abschnitte oder Äste aufzufangen.

5.5. Eine eingeklemmte Kettensäge befreien

Wenn die Maschine während des Schneidens eingeklemmt wird, müssen Bediener Folgendes tun:

- Schalten Sie die Kettensäge aus und befestigen Sie sie fest an der Innenseite des Schnitts oder an einer separaten Reihe von Werkzeugen.
- Entfernen Sie die Säge aus dem Schlitz und heben Sie dabei den Ast nach Bedarf an.
- Verwenden Sie bei Bedarf eine Handsäge oder eine zweite Kettensäge, um die eingeklemmte Säge zu befreien, indem Sie mindestens 30 cm von der eingeklemmten Säge entfernt abschneiden.

Unabhängig davon, ob Sie eine Handsäge oder eine Kettensäge verwenden, um eine festsitzende Säge zu befreien, sollten die Löseschnitte immer außerhalb der Reichweite (in Richtung der Astspitzen) liegen, um zu verhindern, dass die Kettensäge mit dem Schneidabschnitt in Berührung kommt und die Situation dadurch noch komplizierter wird.

5.6. Gericht

▲ Warnung

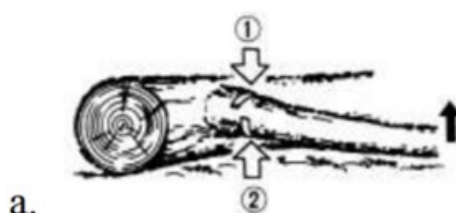
Sichern Sie stets Ihren Stand. Stützen Sie sich nicht auf den zu schneidenden Ast.

- Achten Sie darauf, dass ein schneidender Ast umkippt. Bleiben Sie insbesondere bei Arbeiten am Hang auf der Oberseite des Stammes.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um einen Rückschlag der Kettensäge zu verhindern.

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Richtung der Biegekraft im Inneren des zu schneidenden Stammes.

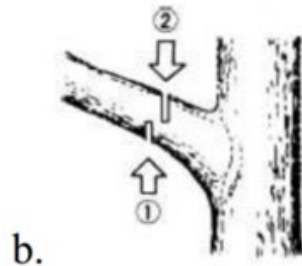
Beenden Sie den Schnitt immer auf der der Fallrichtung entgegengesetzten Seite, um zu verhindern, dass sich der Schneidbalken im Schnitt verfängt.

5.6.1. Schneiden Sie umgestürzte Äste ab



- Prüfen Sie zunächst, zu welcher Seite der Ast gebogen ist.
- Führen Sie dann den ersten Schnitt von der gefalteten Seite aus und beenden Sie den Schnitt von der gegenüberliegenden Seite

5.6.2. Den stehenden Baum beschneiden



- Von unten schneiden; und von oben abschließen.

⚠ Warnung

- Arbeiten Sie nicht in instabiler Position oder auf einer Leiter.
- Überanstrengen Sie sich nicht.
- Schneiden Sie nicht über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.

6. WARTUNG UND LAGERUNG

⚠ Warnung

- Stellen Sie immer sicher, dass der Motor abgestellt ist, bevor Sie die Maschine auf Probleme untersuchen oder Wartungsarbeiten durchführen. Ziehen Sie die Zündkerze ab, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.
- Niemals die Maschine manipulieren oder den Motor zerlegen.

Achten Sie darauf, dass die Maschine in gutem Betriebszustand bleibt, und warten Sie die Maschine regelmäßig nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.

Jede unsachgemäße Wartung verringert die Lebensdauer der Maschine und erhöht das Risiko von Ausfällen und Unfällen.

Um das Sicherheitssystem während der gesamten Lebensdauer der Maschine zu erhalten, ist es wichtig, die Wartung und ordnungsgemäße Reinigung durchzuführen. Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht den Vorschriften entsprechen und/oder vom Hersteller nicht zugelassen sind. Zerlegen Sie die Maschine nicht und ändern Sie nicht ihre Schutzvorrichtungen.

6.1. Wartung nach jedem Gebrauch

6.1.1. Luftfilter

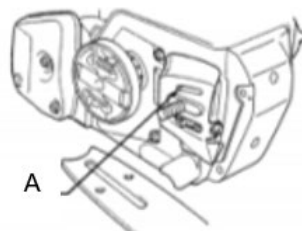
- Lösen Sie den Knopf und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Entfernen Sie die Filterelemente und entfernen Sie anhaftendes Sägemehl.

- Wenn sie stark verschmutzt sind, reinigen Sie sie mit Benzin.
- Trocknen Sie sie vollständig ab, bevor Sie sie wieder installieren.



6.1.2. Schmierstelle

Zerlegen Sie die Stange und prüfen Sie den Schmierpunkt.

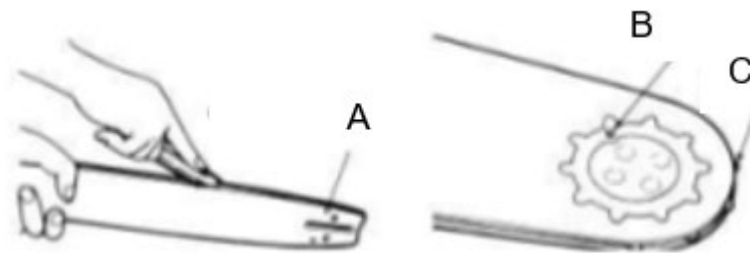


A. Schmierstelle

6.1.3. Schwert

Entfernen Sie beim Zerlegen der Stange das Sägemehl in der Nut der Stange und an der Schmierstelle.

Fetten Sie das Nasenritzel über die Fettöffnung an der Stange selbst ein.



(A) Schmierstelle (B) Schmierstelle (C) Ritzel

6.1.4. Sonstige Wartung

Überprüfen Sie, ob Kraftstofflecks und lockere Befestigungselemente vorhanden sind und ob wichtige Teile beschädigt sind, insbesondere die Griffverbindungen und die Schneidbalkenbaugruppe.

Sollten Schäden oder Mängel festgestellt werden, reparieren Sie diese unbedingt, bevor Sie die Kettensäge erneut verwenden.

6.2. Regelmäßige Wartung

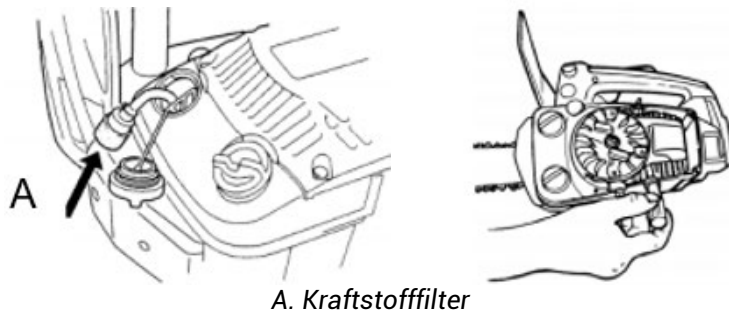
6.2.1. Zylinderrippen

- Entfernen Sie die Kofferraumabdeckung.
- Entfernen Sie Sägemehl und Schmutz zwischen den Zylinderrippen.
- Reinigen Sie die Umgebung.

6.2.2. Kraftstofffilter

- Entfernen Sie den Filter mit einem Drahhaken aus dem Kraftstofftank.
- Waschen Sie den Filter mit Benzin.
- Ersetzen Sie es durch ein neues, wenn es vollständig mit Schmutz verstopft ist.

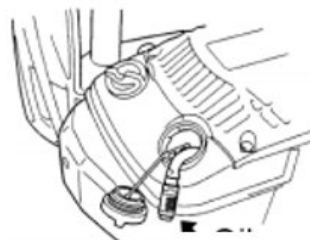
Hinweis: Achten Sie beim erneuten Einbau des Filters darauf, dass das Rohr nicht verbogen ist.



6.2.3. Ölfilter

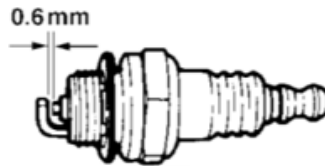
- Entfernen Sie den Ölfilter mit einem Drahhaken aus dem Öltank.
- Waschen Sie den Filter mit Benzin.

Hinweis: Achten Sie beim erneuten Einbau des Filters darauf, dass das Rohr nicht verbogen ist.



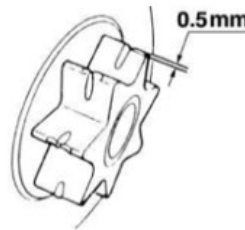
6.2.4. Zündkerze

Reinigen Sie die Elektroden mit einer Drahtbürste und stellen Sie den Abstand bei Bedarf auf 0,6 mm ein.



6.2.5. Ritzel

Überprüfen Sie die Kette auf Risse und übermäßigen Verschleiß, der die Bewegung der Kette beim Drehen beeinträchtigt. Wenn der Verschleiß erheblich ist, ersetzen Sie es durch ein neues. Montieren Sie niemals eine neue Kette auf ein abgenutztes Kettenrad oder eine abgenutzte Kette auf ein neues Antriebskettenrad.



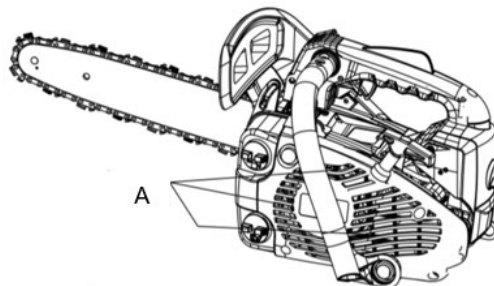
6.2.6. Luftkühlung

⚠ Warnung

- Motorteile aus Metall können zu Verbrennungen der Haut führen. Berühren Sie niemals den Zylinder, den Auspuff oder die Zündkerze usw. während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Abstellen des Motors.
- Überprüfen Sie vor dem Anlassen des Motors den Auspuff und entfernen Sie eventuelle Rückstände. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung der Maschine und einem Brand kommen. Um das Problem zu vermeiden, halten Sie die Maschine rund um den Auspuff sauber.

Dieser Motor ist luftgekühlt. Staub, der sich zwischen dem Kühllufteinlasspunkt und den Zylinderrippen verstopft, führt zu einer Überhitzung des Motors. Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Zylinderrippen, nachdem Sie den Luftfilter und die Zylinderabdeckung entfernt haben.

Hinweis: Stellen Sie beim Einbau der Zylinderabdeckung sicher, dass die Schaltkabel und Unterlegscheiben richtig angebracht sind.



A. Lufteinlässe

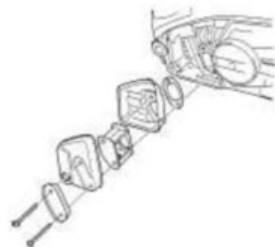
6.2.7. Auspuff

Wenn Sie den Auspuff nicht richtig anschließen, ist der Auspuff nach dem Starten des Motors locker und das Abgas tritt mit hoher Temperatur aus. Achten Sie nach der Reinigung des Auspuffs darauf, den Auspuff gemäß der folgenden Erklärung zu montieren.

1. Das Auspuffgehäuse, die Abdeckung und der Deflektor müssen korrekt montiert sein.
2. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung nicht beschädigt ist. Wenn es kaputt ist, ersetzen Sie es durch ein neues.
3. Bevor Sie die Schraube festziehen, ziehen Sie sie zunächst von Hand fest und testen Sie ihre Funktion.
4. Ziehen Sie die Schraube nach dem Test wieder fest (DREHMOMENT: 6,9–7,8 Nm/70–80 kg-cm).

⚠ **Warnung**

Berühren Sie den Auspuff direkt nach dem Abstellen des Motors nicht mit bloßen Händen. Es kann zu Verbrennungen an den Händen kommen. Wenn sich Kohlenstoff zwischen den Auspuffrohren festsetzt, führt dies zu Leistungseinbußen und Startproblemen. Überprüfen und reinigen Sie alle 100 Stunden das Innere des Auspuffs.



6.3. Wartung der Schiene und Kette

6.3.1. Kettensägenkette

⚠ **Warnung**

Für einen reibungslosen und sicheren Betrieb ist es sehr wichtig, die Schneidkette immer scharf zu halten.

- Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe.

Die Schneidzähne müssen geschärft werden, wenn:

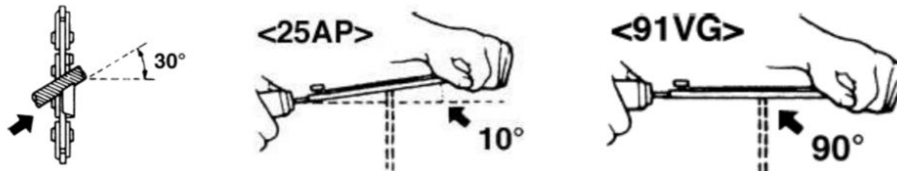
- Das Sägemehl wird pulverförmig.
- Zum Sägen in Holz ist mehr Kraft erforderlich.
- Der Schnittweg bleibt nicht gerade.
- Die Vibration nimmt zu.
- Der Kraftstoffverbrauch steigt.

Einstellstandards zum Schärfen von Schneidzähnen:

Vor dem Schärfen:

- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette sicher befestigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor gestoppt ist.
- Verwenden Sie eine Rundfeile der passenden Größe für die Kette (siehe Kettenspezifikationen).

1. Legen Sie die Feile auf den Zahn und schieben Sie sie immer nach vorne. Behalten Sie die Position der Datei wie abgebildet bei.



2. Überprüfen Sie nach dem Schärfen jedes Zahns den Tiefenmesser und feilen Sie ihn wie abgebildet auf die entsprechende Ebene.



A. Höhenprüfer B. Einreichung des Rundeintragsschutzes C. Eintrittstiefe im Standardschnitt

⚠ Warnung

Achten Sie darauf, die Vorderkante abzurunden, um das Risiko von Sprüngen oder Kettenbrüchen zu verringern.

3. Stellen Sie sicher, dass jeder Zahn die gleiche Länge und den gleichen Angriffswinkel hat wie abgebildet.



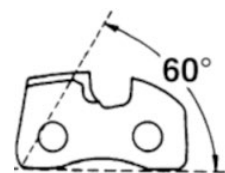
Schnittlänge



Schärfwinkel



Seitlicher Schnittwinkel

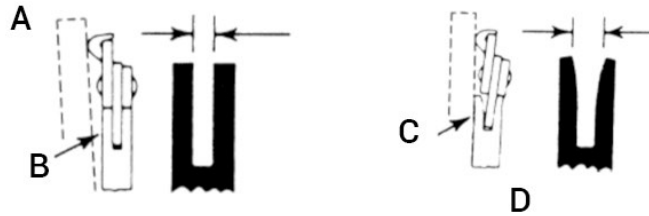


Schnittwinkel der Kettenzähne

6.3.2. Schwert

- Drehen Sie die Stange gelegentlich, um eine teilweise Abnutzung nur auf einer Seite zu vermeiden.
- Die Stangenschiene muss immer ein flaches und quadratisches Profil haben.

Überprüfen Sie die Stangenschiene auf Verschleiß. Bringen Sie eine Lehre an der Stange und an der Außenseite einer Schneidklinge an. Wenn zwischen ihnen ein Spalt zu sehen ist, ist die Schiene normal. Ansonsten ist die Stangenschiene verschlissen. Ein solches Schwert muss repariert oder ersetzt werden.



A. Regel B. Verifizierungsraum C. Kein Abstand D. Flo-SaiteHa

6.4. Transport

1. Schalten Sie den Motor aus, wenn Sie die Maschine transportieren.

⚠ Vorsicht

Nach dem Abstellen des Motors sind Metallteile (z. B. Auspuff) noch heiß. Berühren Sie niemals heiße Teile. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie die Maschine anfassen.

2. Auf Kraftstofflecks prüfen.
3. Decken Sie die Kette zum Transport immer mit der Kettenschienenschutzhaube ab.
4. Achten Sie beim Transport der Maschine in einem Fahrzeug darauf, das Produkt gut zu sichern, damit es nicht herausfällt oder sich unkontrolliert bewegt, um Risiken (z. B. Sturz, Verletzung, Beschädigung usw.) zu vermeiden.

6.5. Reinigung

- Wischen Sie die Kunststoffteile mit einem weichen, sauberen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (Lösungsmittel oder Scheuermittel) oder ein Scheuerpad.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Belüftungslöcher mit einer weichen Bürste.

6.6. Lagerung

- Reinigen Sie die Maschine, bevor Sie sie lagern.
- Führen Sie vor der Lagerung Wartungsarbeiten durch.
- Lassen Sie bei längerer Lagerung Öl und Benzin aus den Tanks ab und schmieren Sie die Kette und andere bewegliche Teile.
- Decken Sie die Kette und das Schwert mit der Schutzhaube ab.
- Das Produkt sollte an einem sauberen, trockenen Ort, geschützt vor Frost und übermäßiger Hitze, gelagert werden. Verschließen Sie das Produkt immer und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

7. GARANTIE

Sollte Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte mit den erforderlichen Unterlagen an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie direkt zu dieser.

Ihre Kaufrechnung sollte als Nachweis des Kaufdatums aufbewahrt werden. Ihr Werkzeug muss in akzeptablem, sauberem Zustand, in der Originalverpackung (sofern für das Gerät zutreffend) und zusammen mit Ihrem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden. Die folgenden Bedingungen können je nach Land variieren.

7.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den ersten Erstkäufer und ihre Dauer entspricht der im Königlichen Gesetzesdekret zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern vor Situationen sozialer und wirtschaftlicher Not des Jahres festgelegten Dauer. entspricht dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts.

In einigen Ländern ist eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Folge- oder Nebenschäden ist nicht zulässig. In diesem Fall gelten die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Land zu Land variieren können.

7.2. Ausschlüsse

Diese Garantie deckt keine Produktschäden oder Leistungsprobleme ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Natürlicher Verschleiß.
- Missbrauch, Vernachlässigung, unvorsichtiger Betrieb oder mangelnde Wartung.
- Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden, Schäden, die durch Manipulationen durch nicht von Anova Bricogarden autorisiertes Personal oder die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden.
- Defekte an normalen Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrern, Bits, Sägeblättern usw.
- Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind.
- Unsachgemäße Verwendung und Lagerung (ausdrücklicher Hinweis darauf, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).
- Vom Kunden verursachter Verschleiß (z. B. gebrochene Sägeblätter, verschlissene Kohlebürsten usw.).

- Sekundärer Verschleiß und Schäden durch mangelnde Wartung, Reparatur, Schmierstoffe (z. B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Schmutz, Frostschäden usw.)
- Schäden als offensichtliche Folge übermäßiger Beanspruchung/Überlastung.
- Schäden durch unsachgemäße Versorgung (z. B. falscher Kraftstoff)
- Belastungsbedingter Ausfall von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung
- Belastungsbedingte Verformung von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von Verbrauchsmaterialien entstehen, die aufgrund unsachgemäßer Lagerung, falscher Reinigungsmittel oder anderer schädlicher Chemikalien überlaufen oder auslaufen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostbrüche, thermische Verformung von Bauteilen usw.)
- Schäden durch dauerhafte Einwirkung von ultravioletter Strahlung.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung verursacht wurden.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen
- Jedes Produkt, bei dem versucht wurde, von einem unqualifizierten Fachmann repariert zu werden.
- Jedes Produkt, das an eine unzureichende Stromquelle angeschlossen ist (Ampere, Spannung, Frequenz).
- Alle Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht wurden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Teile.
- Sie umfasst weder Mängel an normalen Verschleißteilen noch Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind, noch Transportkosten.

Darüber hinaus erlischt die Garantie, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Markenzeichen/die Seriennummer auf der Maschine unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Routinewartung, Tuning, Anpassungen oder normaler Verschleiß fallen nicht unter diese Garantie.

Dieses Handbuch deckt nicht alle möglichen Situationen bezüglich Garantieausschlüssen ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Händler.

7.3. Im Falle eines Vorfalles

Der Garantieantrag muss korrekt mit allen angeforderten Informationen ausgefüllt und der Kaufrechnung beigelegt sein.

Anova Bricogarden behält sich das Recht vor, jegliche Reklamation abzulehnen, wenn der Kauf nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, saubere Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßig gewartete Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche häusliche Nutzung durch einen Endverbraucher. Unter kommerzieller Nutzung versteht man vielmehr alle anderen Nutzungen, einschließlich Nutzungen zu gewerblichen, einkommensschaffenden oder vermietenden Zwecken. Sobald das Produkt kommerziell genutzt wurde, gilt es im Sinne dieser Garantie als kommerzielles Produkt.

Dies sind unsere Standard-Garantiebedingungen, es kann jedoch gelegentlich eine zusätzliche Garantieabdeckung geben, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht festgelegt wurde. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen offiziellen Anova Bricogarden-Händler oder besuchen Sie www.anovabricogarden.com.

Der Garantieservice ist nur über offizielle Anova Bricogarden-Händler verfügbar.

8. UMFELD



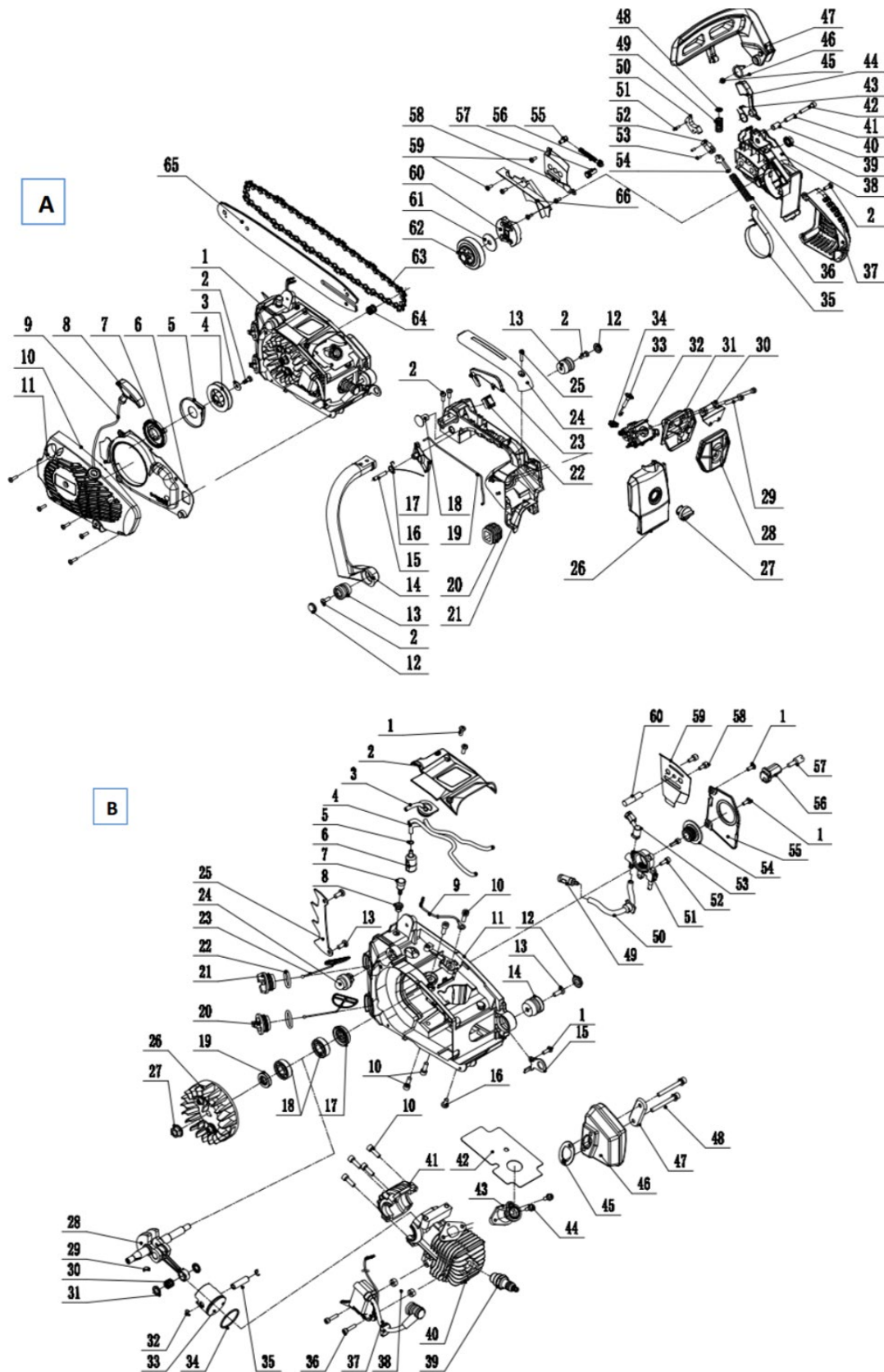
Schützen Sie die Umwelt. Recyceln Sie das von dieser Maschine verwendete Öl, indem Sie es zu einem Recyclingzentrum bringen. Schütten Sie Altöl nicht in die Kanalisation, aufs Land, in Flüsse, Seen oder Meere.



Entsorgen Sie Ihre Maschine umweltgerecht. Wir sollten Maschinen nicht im Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallbestandteile können ihrer Beschaffenheit nach klassifiziert und recycelt werden.

Die zur Verpackung dieser Maschine verwendeten Materialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese Verpackungen bei einer offiziellen Sammelstelle.

9. AUSBAU



10. CE-ZERTIFIKAT

VERTRIEBSUNTERNEHMEN

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nr. 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANIEN



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit den verschiedenen CE-Richtlinien wird hiermit bestätigt, dass die in diesem Dokument bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und Konstruktion sowie gemäß dem vom Hersteller aufgedruckten CE-Zeichen den einschlägigen und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen entspricht. der oben genannten EG-Richtlinien. Diese Erklärung bestätigt, dass das Produkt das CE-Symbol tragen darf.

Im Falle einer Änderung der Maschine und dieser Änderung, die nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt wurde, verliert diese Erklärung ihren Wert und ihre Gültigkeit.

Maschinenname: KETTENSÄGE

Modell: **BGCS925**

Anerkannter und genehmigter Standard, dem es entspricht:

Richtlinie 2006/42/EG

Vorschriftsmäßig geprüft:

EN ISO 11681-2:2011

Firmensiegel

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

10.02.2018